

II HRĂ-RUAI

Tơlơi Pơhiăp Hlâu

Söp-hră *Hră-Ruai Tal Dua* tở-tui cở đờng mớng söp-hră *Hră-Ruai Tal Sa* pở đứ hỉ. Söp-hră anai rả ruai kớ tơlơi pở tao Solomôn git-gai, hớ đôm tơlơi bing ană-plei Israel gah đứ tở gũ-pỏ kớ đờng mớng Yarobam kiăng pỏ kớ đờng glăi hăng Rehabam, jing ană pở tao Solomôn tở-tui ama ñu jing pở tao, lai h anũn rả ruai tở-tui hră-ruai lỏn-čar Yudah hlỏng truh kớ tơlơi plei Yerusalaim rỏ bu hỉ yỏ h amăng thũn 586 H.K.

Jar Atũt Kớsem

Tơlơi pở tao Solomôn git-gai (1:1–9:31)

- a. Khul thũn blung-hlâu (1:1-17)
- b. Tơlơi pỏ đờng đỉ Sang Yang (2:1–7:10)
- c. Khul thũn tở đơi (7:11–9:31)

Tơlơi bing kớnung-djuai gah đứ tở gũ-pỏ kớ đờng (10:1-19)

Bing pở tao lỏn-čar Yudah (11:1–36:12)

Tơlơi plei Yerusalaim rảm-rai (36:13-23)

1

Pở tao Solomôn Rỏkáo Kớ Tơlơi Rỏgới

(1 *Bing Pở tao 2:46b-3:15*)

¹Pở tao Solomôn ană đah-rỏkới pở tao Dawid pỏ kớ jăp ñu pỏ amăng tơlơi git-gai lỏn-čar Israel, yuakỏ Yahweh Ởi Adai ñu đở hỏm hăng ñu lai h anũn pỏ jing bởi kớ ñu jing kớ đứ h-kỏ tang.

²Giỏng anũn, pở tao Solomôn pỏ hiăp hăng abih-bang bing Israel wỏt-hăng bing khoa git-gai ling-tỏ han tở pul rỏ bâu lai h anũn tở pul rỏ tuh, bing khoa phat-kỏ đi, abih-bang bing khoa đỉ-akỏ Israel lai h anũn bing khoa đỉ-akỏ sang-anỏ mỏn. ³Giỏng anũn, ñu hăng abih-bang bing pỏ jỏnum pỏ anih anũn đỉ nao pỏ anih glỏng bởi plei-pỏ năng Gibeôn, yuakỏ pỏ Sang Khăn Pỏ jỏnum Ởi Adai, jing sang Mỏseh, ding-kỏ na Yahweh, hỏmâo pỏ kra lai h amăng tở đron-hạ h lak đở pỏ anih glỏng anũn. ⁴Hlâu kớ anũn, Dawid hỏmâo ba rai lai h Hip Tơlơi Pỏ gỏp Ởi Adai mớng anih Kiryat-Yearim pỏ sang ñu hỏmâo prap-pre lai h, jing sang khăn ñu hỏmâo pỏ đờng đỉ lai h kớ hip anũn amăng plei-

phũn Yerusalaim.^a ⁵Samở kơnuỉ kọng, jing kơnuỉ ngã yang Bezalêl, ană đah-rơkơi Uri tởcô Hur, hơmâo pơkra lai hlak đở gah anăp kơ sang yang hăng khăn Yahweh amăng plei Gibeôn. Tui anũn, Solomôn wốt-hăng bing pơjơnum anũn nao pơ anih anũn kiăng kơ hơduah-tơña tởlơi Oỉ Adai kiăng yơh.^b ⁶Solomôn đỉ nao jẻ bởi kơnuỉ ngã yang kọng bởi anăp Yahweh amăng Sang Khăn Pơjơnum anũn lai h anũn pơyơr đỉ sa-rơbào đơi hlô-mơnởng jing gơnam-pơyơr ỡuh bởi gah ngở kơnuỉ ngã yang anũn.

⁷Mlam anũn mọtam Oỉ Adai pơbuh-rai kơ Solomôn lai h anũn pơđar kơ gở tui anai, “Rơkâo bẻ hợget-tởlơi ih kiăng kơ Kâo pha-bơi kơ ih.”

⁸Solomôn lai-glai kơ Oỉ Adai tui anai, “Ih hơmâo pơrơđah lai h tởlơi khăp hiam-klă kơ ama kâo Dawid lai h anũn rả anai Ih hơmâo pơjing lai h kâo jing pơtao pơala kơ ñu. ⁹Oỉ Yahweh Oỉ Adai ăh, rả anai bởi bẻ tởlơi Ih bũa hăng ama kâo Dawid đứi jing kơjăp, yuakơ Ih hơmâo pơjing lai h kâo jing pơtao kơ kơnung-djuai Israel anai hơmâo lu mơnuih biă-mă kar hăng bữih-lởn bởi lỏn-tơnah.^c ¹⁰Tui anũn, rơkâo kơ Ih pha-bơi bẻ kơ kâo tởlơi rợgơi hăng tởlơi thâo-pơmĩn kiăng kơ kâo đứi dui-ba bing ană-plei anai. Tởdah Ih bủ pha-bơi ô, kâo bủ đứi git-gai wai-lăng ôh bing ană-plei prong lu Ih anai.”

¹¹Oỉ Adai lai-glai kơ Solomôn tui anai, “Tởlơi anũn jing tởlơi kiăng amăng pran-jua ih lai h anũn đởng ih bủ hơmâo rơkâo ôh kơ mũk-dram,^d tởlơi pơdrởng-săh bởdah tởlơi pơpũ-pơyom, kỏn rơkâo lời tởlơi djai rảm-rai kơ bing rỏh-ayăt ih bởdah kơ tởlơi ih hợđip sui mớh, samở ih rơkâo kơ tởlơi rợgơi hăng tởlơi thâo-hlũh kiăng kơ git-gai wai-lăng ană-plei Kâo, jing yuakơ bing anũn yơh Kâo hơmâo pơjing lai h ih jing pơtao. ¹²Hơnũn yơh, tởlơi rợgơi hăng tởlơi thâo-hlũh Kâo ỡi pha-bơi kơ ih yơh. Kâo ăt ỡi pha-bơi kơ ih mũk-dram tởlơi pơdrởng-săh lai h anũn tởlơi pơpũ-pơyom mớh tởl bing pơtao rỏnũk hlâo kơ ih wốt-hăng tởđơi kơ ih kỏn hơmâo kar hăng anũn lời.”

Tởlơi Đứi Hăng Tởlơi Pơdrởng Pơtao Solomôn

(1 Bing Pơtao 10:26-29)

¹³Giống anũn, pơtao Solomôn tởbiă nao mớng anih glông bởi plei Gibeôn, jing mớng anăp Sang Khăn Pơjơnum anũn, hăng wốt glai pơ plei Yerusalaim lai h anũn ñu git-gai wai-lăng abih-bang bing Israel yơh.

¹⁴Pơtao Solomôn ăt pơkỏm-pioh khul rỏđêh-aseh lai h anũn khul aseh pioh kơ tởlơi

^a1:4: 2 Samuêl 6:1-17; 1 Hrả-Ruai 13:5-14; 15:25-16:1.

^b1:5: Tởlơi Tởbiă 38:1-7.

^c1:9: Tởlơi Ớđởng-Phũn 13:16; 28:14.

^d1:11: Anai ăt jing “kỏng-ngăn” mớh.

pơblah mớh. Ñu hơmâo sa-rơbâo pã-rơtuh^e boh rơdêh-aseh lai h anũn pluh-dua-rơbâo^f đrơi aseh. Hơđôm gơnam anũn ñu pioh amãng plei-pla rơdêh-aseh lai h anũn pơ plei-phũn Yerusalaim, jing anih ñu đở yơh.^g ¹⁵Amãng rơnũk pơtao Solomôn, amrăk^h mah amãng plei Yerusalaim jing lu kar hăng khul pơtâo lai h anũn kơyâo sar jing lu kar hăng khul kơyâo ting amãng tring bỗl-cũⁱ yơh. ¹⁶Đing sĩ-mơnia kơ pơtao Solomôn ba rai khul aseh mớng lơn-čar Musri^j lai h anũn lơn-čar Kewê.^k ¹⁷Đing gơñu bươi mã khul aseh rĩm sa đrơi jing sa-rơtuh rơmapluh^l sekel^m amrăk. Rĩm rơdêh-aseh đing gơñu bươi mã mớng lơn-čar Êjip rĩm boh rơdêh-aseh jing năm-rơtuhⁿ sekel^o amrăk. Đing gơñu ăt sĩ tởbiã khul rơdêh-aseh hăng aseh kơ pơtao đing Hit lai h anũn pơtao đing Aram mớh.

2

Tơlơi Prap-Rơmet Kiăng Pơđờng Đĩ Sang Yang

(1 Đing Pơtao 5:1-18)

¹Solomôn pơđar kơ đing arăng pơđờng đĩ sa boh sang yang kơ Anăh Yahweh lai h anũn sa boh sang-pơtao kơ ñu pơ. ²Ñu pơkỗ-pơjing tởjuhpluh-rơbâo^p cồ jing đing pơđũ-pơdiăng, sapănpluh-rơbâo^q cồ jing đing trah-khăt boh-pơtâo bươi khul bỗl-cũ lai h anũn klâu-rơbâo năm-rơtuh^r cồ jing khua wai-lăng đing gơñu.

³Pơtao Solomôn ăt mớit tởlơi pơhiăp kơ Hiram jing pơtao lơn-čar Tir tui anai mớh:

Hlâu adih ih mớit rai kơ ama kâo Dawid kơyâo sar kiăng kơ pơđờng đĩ sang-pơtao kơ ñu đở. Rã anai rơkâo kơ ih mớit rai bẻ kơ kâo khul kơyâo sar kar hăng ih hơmâo mớit lai h kơ ñu. ⁴Bơ kơ kâo, kâo jẻ cỉ pơđờng đĩ sa boh sang

^e1:14: Anai jing 1,400.

^f1:14: Anai jing 12,000.

^g1:14: 1 Đing Pơtao 4:26.

^h1:15: Anai ăt jing “prăk” mớh.

ⁱ1:15: Anai ăt jing “bul cũ” mớh.

^j1:16: Amãng hră tởlơi Hêbrơ lăi kơ anăh *Musri* jing *Êjip*.

^k1:16: Tởlơi Juăt 17:16.

^l1:17: Anai jing 150.

^m1:17: Anai jing 1,7 kilôgram.

ⁿ1:17: Anai jing 600.

^o1:17: Anai jing 7 kilôgram.

^p2:2: Anai jing 70,000.

^q2:2: Anai jing 80,000.

^r2:2: Anai jing 3,600.

yang kiäng kơ pơpũ-pơyom Anăn Yahweh Oĩ Adai kâu. Sang anũn kâu ći jao-pơyơr kơ Yahweh kiäng kơ bing gơmơi, jing bing Israel, dũi ửh gơnam bâu-mơngũi bơi anăp Nũ lai anũn pơyơr nanao bâu-tơpũng rơgoh-hiam rĩm hơi. Bing gơmơi ăt ửi ửh khul gơnam-pơyơr ửh rĩm mơguah rĩm klam amăng hơi phet Sabat, amăng khul hơi phet Blan Phrâu lai anũn amăng khul hơi phet pơkõn Yahweh Oĩ Adai gơmơi hơmâu pơkơch lai. Anũn yơh jing tơlơi phiăn hlõng-lar kơ bing Israel.

⁵Sang yang kâu ći pơdờng đĩ anai ửi jing hĩ hing-ang pờng yơh yuakơ Oĩ Adai ta jing hing-ang pờng hloh kơ abih-bang bing yang-rơbạng. ⁶Samở hơi pơ dũi pơdờng đĩ sa boh sang yang lăp kơ Nũ lữ, yuakơ khul tal adai glõng hloh ăt kõn dũi hơmâu anih bơr kơ Nũ dũi dõ lơi? Tui anũn, hơi kâu jing tởl kiäng kơ pơdờng đĩ sang yang kơ Nũ lữ? Samở sang kâu ửi pơdờng đĩ kơnờng jing kar hăng anih kiäng kơ ửh pơyơr khul gơnam ngă yang bơi anăp Nũ đõc!^s

⁷Hơnũn yơh, rơkâu kơ ih pơkiaỏ rai pơ kâu bẽ sa ửi mơnuih thâu pơkra gơnam hăng mah, amrăk, kơng lai anũn pơsơi, wốt-hăng pơkra gơnam hăng mơrai mơlang, mơrai mriah lai anũn mơrai mik. Pơ anũn ăt khõm thâu mũn-tũ lai mõn amăng bruă ửih-treh. Nũ ửi mả bruă amăng tring Yudah lai anũn amăng plei Yerusalaim hơm-hăng bing ding-kơna thâu mũn-tũ kâu, jing bing ama kâu Dawid hơmâu ruăh-mả lai.

⁸Mơit rai bẽ kơ kâu khul kơyâo sar, kơyâo hơngõ lai anũn kơyâo mơnâu mriah mõng anih-lõn Lebanõn, yuakơ kâu thâu bing ding-kơna ih thâu biă-mả treh-trah tởmễh amăng anih-lõn anũn. Bing ding-kơna mả bruă kâu ửi mả bruă hăng bing ding-kơna ih, ⁹kiäng kơ pơkra bơi kơ kâu lu kơyâo hơnăl, yuakơ sang yang kâu ửi pơdờng đĩ anai jing sa boh sang rơhah pờng lai anũn kơdrũh-kơang yơh. ¹⁰Kâu ửi pha-bơi kơ bing ding-kơna ih, jing bing mả bruă kơyâo kiäng kơ khăt tởmễh, duaplulh-rơbâu^t kor^u pơdai kơtor, duaplulh-rơbâu^v kor pơdai kơtur, duaplulh-rơbâu^w bat^x tởpai boh-kơbâu lai anũn duaplulh-rơbâu^y bat^z ia rơmuă ôliwơ.

^{2:6}: 1 Bing Pơtao 8:27; 2 Hră-Ruai 6:18.

^{2:10}: Anai jing 20,000.

^{2:10}: Anai jing pã-rơbâu pã-rơtuh (4,400) kilõlid bõdah dua-rơbâu dua-rơtuh (2,200) kơthũng tởn yơh.

^{2:10}: Anai jing 20,000.

^{2:10}: Anai jing 20,000.

^{2:10}: Anai jing pã-rơtuh pãplulh (440) kilõlid.

^{2:10}: Anai jing 20,000.

¹¹Hiram pɔtao lɔn-ɕar Tir ɕih glaĩ kɔ pɔtao Solomɔn tui anai:

Yuakɔ Yahweh khăp kɔ bing ană-plei Nũ, tui anũn yɔh Nũ hɔmăo bɔri lai
kɔ ih jing hĩ pɔtao kɔ bing gɔ. ¹²Bɔni-hɔsɔɕ kɔ Yahweh, Oĩ Adai bing Israel,
jing Pô hrih-pɔjing adai adih lai anũn lɔn-tɔnah anai! Nũ hɔmăo bɔri lai kɔ
pɔtao Dawid sa ɕô ană đah-rɔkɔi rɔgɔi, jing pô ăt hɔmăo mɔn tɔlɔi thăo-hluh
wɔt-hăng tɔlɔi thăo rɔđah. Nũ yɔh jing pô ɕi pɔđɔng đĩ sa boh sang yang kɔ
Yahweh lai anũn sang-pɔtao kɔ nũ pô.

¹³Kăo ɕi pɔkiaɔ nao pɔ ih Hiram-Abi, jing pô thăo mɔn-tũ biă-mă amăng bruă
anũn. ¹⁴Amĩ nũ jing mɔnuh Israel mɔng kɔnung-djuai Dan, samɔ ama nũ mɔng
lɔn-ɕar Tir. Nũ thăo biă-mă pɔkra gɔnam hăng mah, amrăk, kɔng, pɔsɔi, pɔtăo
lai anũn kɔyăo, wɔt-hăng thăo pɔkra gɔnam hăng mɔrai mɔlăng, mɔrai mik,
mɔrai mriah lai anũn mɔrai blăo-blĩ mɔn. Nũ ăt thăo mɔn-tũ mɔn amăng djɔp-
mɔta bruă ɕih-treh lai anũn ăt đui pɔgiɔng hĩ djɔp-mɔta gɔnam hrɔp arăng jao
bɔri kɔ nũ mɔn. Nũ yɔh ɕi mă bruă hăng bing ding-kɔna thăo mɔn-tũ ih, jing
hrɔm-hăng bing ding-kɔna thăo mɔn-tũ ama ih, jing khua kăo pɔtao Dawid yɔh.

¹⁵Hɔnũn yɔh, rɔkăo kɔ ih khua kăo hɔi, mɔit rai bẽ kɔ bing gɔmɔi, jing bing
ding-kɔna ih, pɔdai kɔtor hăng pɔdai kɔtur, tɔpai boh-kɔbăo lai anũn ia
rɔmuă ôliwɔ tui hăng ih hɔmăo đuan bɔri lai. ¹⁶Bɔ kɔ bing gɔmɔi, bing
gɔmɔi ɕi khăt-drom abih-bang kɔyăo tɔmɛh ih kiăng mɔng anih-lɔn Lebanɔn,
lai anũn pɔđung khul kɔyăo anũn kar hăng ră bɔi ia rɔsĩ Meditera truh pɔ anih
plei-pɔnăng Yapô. Tui anũn, bing gih đui pɔđũ khul kɔyăo anũn mɔng anih
anũn đĩ nao pɔ plei-phũn Yerusalaim yɔh.

¹⁷Solomɔn yap abih-bang mrô bing tuai hɔdip amăng bing Israel, jing kar hăng mrô
ama nũ Dawid hɔmăo yap lai hlăo adih, lai anũn abih-bang bing gɔnũ jing sa-rɔtuh
rɔmapluh-klăo-rɔbăo năm-rɔtuh^a ɕô. ¹⁸Nũ jao bɔri tɔjuhpluh-rɔbăo^b ɕô amăng bing
gɔnũ jing bing pɔđũ-pɔđiăng, sapănpluh-rɔbăo^c ɕô jing bing khăt-treh boh-pɔtăo bɔi
khul bɔl-ɕũ lai anũn klăo-rɔbăo năm-rɔtuh^d ɕô jing bing wai-lăng bing gɔnũ kiăng kɔ

^a2:10: Anai jing pă-rɔtuh păpluh (440) kilôlid yɔh.

^b2:17: Anai jing 153,600.

^c2:18: Anai jing 70,000.

^d2:18: Anai jing 80,000.

^e2:18: Anai jing 3,600.

kơcrao bơi bing gơnu mã bruã yơh.

3

Potao Solomôn Ćodđong Pơđđong Đĩ Sang Yang Yahweh

(1 Bing Potao 6:1-38)

¹Giống anũn, potao Solomôn Ćodđong pơđđong đĩ sang yang Yahweh amãng plei-phũn Yerusalaime bơi cũ Mōriah.^e Bơi cũ anũn yơh Yahweh hơmāo pơbuh-rai lai hăng ama gữ Dawid hlāo adih. Anih anũn jing bơi anih prāh-pơdai Araunah^f mơnuih Yebus, jing anih potao Dawid hơmāo prap-pre lai kiăng kơ pơđđong đĩ sang yang Yahweh.

²Solomôn Ćodđong pơđđong đĩ sang yang bơi hơi tal dua blan tal dua^g amãng thũn tal pã rơnũk ñu git-gai wai-lăng lơn-ĉar Israel yơh.

³Potao Solomôn bơi kơ bing ding-kơna ñu pơđđong đĩ atur sang yang Oĩ Adai. Atur anũn hơmāo rơyong nāmpluh haih lai anũn tōda duaplul haih. ⁴Adring sang gah anăp kơ sang yang hơmāo rơyong duaplul haih jing ăt pơđđ hăng tōda sang yang lai anũn đōng ñu glōng ăt duaplul haih^h mơn.

Bing ding-kơna potao Solomôn lōm bơnăh gah lăm anih anũn hăng mah phũn. ⁵Bing gơnu pơkra anih phũn sang yang hăng kơyāo hơngō lai anũn ăt lōm bơi anih anũn hăng mah phũn mơn. Lai anũn bing gơnu ăt ĉih-treh pơhrōp pơ anih anũn hăng khul rup kơyāo đung-kri wốt-hăng rup hrě ĉuăk mơn. ⁶Bing gơnu pơhrōp sang yang anũn hăng khul boh-pơtāo yom hiam biă-mă lai anũn mah ñu yua kiăng kơ pơhrōp jing mah phũn arăng ba rai mōng anih-lơn Parwaim. ⁷Bing gơnu ăt yua mah mơn kiăng kơ gōm hĩ khul kơyāo pơgăn, khōng bah-amãng, bah-amãng lai anũn khul pơnăng sang yang. Lai anũn ñu ăt ĉih-treh khul rup ĉerub bơi khul pơnăng anũn.

⁸Bing ding-kơna potao Solomôn ăt pơkra Anih Rơgoh-Hiam Hloh mơn. Rơyong anih anũn hơmāo duaplul haih lai anũn tōda ăt duaplul haih mơn. Bing gơnu yua năm-rōtuhⁱ talang^j mah phũn kiăng kơ lōm gah lăm kơ anih anũn. ⁹Bing gơnu pơkra khul kơđĩn hăng rơmaplul sekel^k mah. Bing gơnu ăt lōm khul ĉrăn gah ngỗ hăng mah mơn.

¹⁰Amãng Anih Rơgoh-Hiam Hloh anũn bing gơnu pơkra dua boh rup ĉerub hơmāo

^e3:1: Tơlơi Ćodđong-Phũn 22:2.

^f3:1: Amãng tơlơi Hêbrơ jing *Ornan* (2 Samuêl 24:16).

^g3:2: Anai jing bơi lơ hơnăl-tuĉ kơ blan pã bōdah akō blan rōma ta yơh.

^h3:4: Hêbrơ thim mūt 120 haih. Samō hōđôm hră pơblang hlāo kơnōng hơmāo 20 haih đōĉ.

ⁱ3:8: Anai jing 600.

^j3:8: Anai jing duaplul-sa-rōbāo (21,000) kilôgram yơh.

^k3:9: Anũn jing 0.6 kilôgram yơh.

čäng laiḥ anũn lom hĩ gõñu hǎng mah.¹ ¹¹Rõyõng khul čäng dua boh rup čerub anũn põtũm glaĩ truh pơ duaplul haih. Sa bẽ čäng čerub blung-hlâo hõmâo rõyõng rõma haih tẽk djõ pơnǎng sang yang. Bơ kơ čäng ñu gah adih ăt rõma haih mõn hǎng tẽk djõ čäng čerub adih yõh. ¹²Ăt hrup hǎng anũn mõn, sa bẽ čäng čerub tal dua ăt hõmâo rõyõng rõma haih hǎng tẽk djõ pơnǎng sang yang gah adih. Bơ kơ čäng ñu gah adih ăt rõma haih mõn hǎng tẽk djõ čäng čerub tal sa yõh.^m ¹³Tui anũn, khul čäng dua boh čerub anũn rõhaih truh kơ duaplul haih. Gõñu đõng hǎng tởkai gõñu, anǎp nao pơ Anih Rõgõh-Hiam yõh.

¹⁴Bing gõñu pơkra khǎn-pǎng pơgǎn blâo-blĩ hǎng mõrai mik, mõrai mõlǎng laiḥ anũn mõrai mriah-huč wõt-hǎng rup čerub sít-jǎ müt mõng pơ sít-jǎ rõgõi mõn.ⁿ

Dua Bẽ Tõmẽh Kõng Bơi Gah Anǎp Sang Yang

(1 Bing Põtao 7:15-22)

¹⁵Bơi gah anǎp kơ sang yang bing ding-kõna põtao Solomôn pơkra dua bẽ tõmẽh. Rõyõng dua bẽ tõmẽh anũn truh kơ klâoplul-rõma haih laiḥ anũn bõi rĩm tõmẽh anũn hõmâo sa akõ-dũh glõng rõma haih. ¹⁶Ñu ăt pơhrõp bõi rõjũng khul tõmẽh anũn hǎng khul hõñuǎl-mõñam. Giõng anũn, ñu pơkra sa-rõtuh^o boh rup pumbre hǎng kõng laiḥ anũn pǎl hõđõm rup anũn bõi hrẽ hõñuǎl-mõñam anũn yõh. ¹⁷Hõnǎl-tuč, bing gõñu pơđõng đĩ dua bẽ tõmẽh anũn bõi anǎp sang yang: Sa bẽ tõmẽh gah thũng ñu pơanǎn Yakhin,^p sa bẽ gah đũr ñu pơanǎn Bõaz^q yõh.

4

Dram-Gõnam Amǎng Sang Yang

(1 Bing Põtao 7:23-51)

¹Põtao Solomôn bõri kơ bing ding-kõna ñu pơkra sa boh kõnũl kõng hõmâo rõyõng ñu glõng duaplul haih, tởda ñu glõng duaplul haih laiḥ anũn đõng ñu glõng plul haih.^r ²Ñu ăt bõri kơ bing gõñu pơkra sa boh brõng hǎng gõnam pơsõi laiḥ anũn arǎng pơanǎn Brõng-Rõsĩ. Rup brõng anũn wĩl, pơkǎ hõmâo plul haih čõđõng mõng jǎh gah

¹3:10-13: Tởlõi Tởbiǎ 25:18-20.

^m3:12: Anǎp rup čerub anǎp hǎng tởdruǎ yõh.

^o3:14: Tởlõi Tởbiǎ 26:31.

^o3:16: Anai jing 100.

^p3:17: Kiǎng-laĩ *Yahweh pơkơjǎp*.

^q3:17: Kiǎng-laĩ *Amǎng Yahweh jing tởlõi kõtang*.

^r4:1: Tởlõi Tởbiǎ 27:1-2.

anai truh pơ jăh gah adih laiñ anũn đơlăm ñu glông rơma haih. Kwăl-wĩl jum-dar ñu hơmâo klâopluh haih. ³Gah yũ kơ jăh brông anũn, bing gơñu pơhrôp hăng gơnam hrup hăng rup rơmô-tơno jum-dar. Rĩm haih hơmâo pluh boh rup rơmô-tơno. Khul rup anũn bing gơñu pơkra amăng dua tơroai^s pơklep lĩr hrôm sa hăng brông anũn yơh.

⁴Bing gơñu pioh brông anũn bơi rông pluh-dua đơi rup rơmô-tơno kơng kar hăng anai:

klâo đơi anăp nao pơ gah đựr,
klâo đơi anăp nao pơ gah yũ,
klâo đơi anăp nao pơ gah thụng
laiñ anũn klâo đơi anăp nao pơ gah ngỗ.

Brông anũn đơ bơi rông pluh-dua đơi rơmô anũn laiñ anũn gah klon khul rup rơmô anũn anăp nao pơ anih tống-krah yơh. ⁵Brông anũn kơpăl sa păh-tơngan laiñ anũn jăh ñu hrup hăng jăh mống jing hrup hăng rup bơnga pông-yang hlak bluh bơnga. Brông anai đựi đặ ia truh kơ klâo-rơbâu^t bat^u yơh.

⁶Bing gơñu ăt pơkra pluh boh kơbũng pioh ia kiăng kơ rao hơđôm gơnam ngã yang ốh. Rơma boh bing gơñu pioh pơ gah thụng laiñ anũn rơma boh đơ glaĩ bing gơñu pioh pơ gah đựr brông anũn. Hơđôm kơbũng anũn arăng pioh kiăng kơ rao hơđôm gơnam ngã yang ốh, samỡ ia amăng brông adih kiăng pioh kơ bing khua ngã yang yơh yua kiăng kơ rao gơñu pơ.^v

⁷Bing đing-kơna pơtao Solomôn pơkra pluh bẻ tởkai-kởđen mah tui hăng hrôp hơmâo kơcởrâu bơi laiñ, laiñ anũn pioh khul tởkai-kởđen anũn amăng Anih Rợgoh Hiam sang yang, rơma bẻ pơ gah thụng laiñ anũn rơma bẻ adih pơ gah đựr.^w ⁸Bing gơñu ăt pơkra pluh boh kơbạng laiñ anũn pioh khul kơbạng anũn amăng anih anũn mỡn, rơma boh pơ gah thụng laiñ anũn rơma boh adih pơ gah đựr. Bing gơñu ăt pơkra sa-rơtuh boh mống-añăh mỡn.^x

⁹Bing gơñu pơkra wăl-tởdron kơ bing khua ngã yang laiñ anũn wăl-tởdron prống hrôm hăng khul bah-amăng mỡn. Bing gơñu gơm bah-amăng anũn hăng kơng. ¹⁰Bơ kơ

³4:3: Anai ăt jing “rỗh, glong” mỡn.

⁴4:5: Anai jing 3,000.

⁵4:5: Anai jing truh kơ 63 kilôlid ia bởdah klâo-rơtuh pluh-rơma (315) kơthũng tởnô yơh.

⁶4:6: Tởlơi Tởbiă 30:17-21.

⁷4:7: Tởlơi Tởbiă 25:31-40.

⁸4:8: Tởlơi Tởbiă 25:23-30.

bröng pröng aräng iâu Bröng-Rösĩ anũn, bing gơñu pioh gah thụng jing bơi akiäng-suëk gah thụng-ngổ kơ sang yang yơh.

¹¹Huram ăt pơkra khul gổ, khul bơn-kuaĩ^y lai h anũn khul möng-añäh mơn.

Tui anũn, Huram pơgiöng hĩ abih-bang bruã-mơnuã bơi kơ pơtao Solomôn amäng sang yang Oĩ Adai tui häng gah yũ anai:

¹²Dua bẻ tơmẻh pröng

dua boh cợlũ akổ-dữh bơi ngổ akổ khul tơmẻh anũn

dua blah hợñuãl-mợñam pợhrợp kơ dua boh cợlũ akổ-dữh bơi akổ khul tơmẻh anũn

¹³rup pặ-rợtuh^z boh pumbre kơ dua blah hợñuãl-mợñam, jing hợmáo dua tợroai boh pumbre kơ sa blah hợñuãl-mợñam, kiäng pợhrợp khul cợlũ akổ-dữh bơi akổ khul tơmẻh anũn;

¹⁴khul hip-rợdẻh wợt-häng khul kợbũng mơn

¹⁵Bröng-Rösĩ hröm-häng rup pluh-dua dợi rợmô-tợno gah yũ kơ bröng anũn;

¹⁶khul gổ häng khul bơn-kuaĩ^a kiäng kơ mã-pợđuaĩ hĩ hợbáo apui, khul buông-rưng klầủ añm lai h anũn abih-bang khul gợnam yua amäng anũn.

Abih-bang gợnam Huram-Abi hợmáo pơkra bơi lai h kơ pơtao Solomôn kiäng yua amäng sang yang Yahweh. Nũ lẹng kơ tuh-pơkra hợdôm gợnam anũn häng kợng kruäh bợngaç soh-sel. ¹⁷Pơtao Solomôn bơi bing ding-kợna nũ tuh-pơkra khul gợnam anũn amäng grổ ngổ häng lợn-kraĩ bơi anih tợhnặ Yurđan, jing anih kợpläh-wặh plei-pợnặng Sukôt häng plei-pợnặng Zarethan. ¹⁸Pơtao Solomôn bơi kơ bing ding-kợna nũ pơkra lu biã-mặ gợnam anũn. Tui anũn, bing gợñu bu thào pơkặ tợlợi pợkợtraổ kợng anũn ôh.

¹⁹Bing ding-kợna pơtao Solomôn ăt pơkra abih-bang dram-gợnam häng mah kiäng kơ yua amäng sang yang Yahweh mơn kar häng anai:

kợnuĩ mah

kợbạng mah kiäng kơ pioh Bặn-Tợpũng Rợgoh-Hiam

²⁰khul tợkai-kợđen häng mah-phũn wợt-häng khul apui-kợđen mơn kiäng kơ cợh gah anặp kơ Anih Rợgoh-Hiam Hloh tui häng Yahweh pợtặ lai h;

²¹khul rup bợnga, khul apui-kợđen lai h anũn khul gai-kợp apui mah;

^y4:11: Anai ăt jing “bẻn-kueĩ” mơn.

^z4:13: Anai jing 400.

^a4:16: Anai ăt jing “bẻn-kueĩ” mơn.

²²khul gai pōthăm-apui, khul mǒng-añäh, khul jam laih anün khul gǒ hōđǎng-ngur
leng kơ pōkra hǎng mah-phũn soh-sel.

Khul bah-amǎng sang yang ăt gòm hĩ hǎng mah mǒn, anün jing bah-amǎng gah-lǎm
mũt nao pơ Anih Rǒgoh-Hiam Hloh laih anün bah-amǎng mũt nao pơ anih phũn
jing Anih Rǒgoh-Hiam.

5

¹Tơđang abih-bang bruă-mơnuă pơtao Solomôn pōkra bơi kơ sang yang Yahweh
hơmào pơgiǒng hĩ laih, ñu bơi ba mũt abih-bang dram-gơnam ama ñu Dawid hơmào
pơyơr-pōkǒ laih kơ Yahweh, laih anün pioh amǎng khul anih pioh gơnam sang yang
Oĩ Adai. Hơđôm gơnam anün jing: Amrāk, mah laih anün abih-bang gơnam yua pōkǒn
mǒn.^b

Tơlơi Ba Mũt Hip Tơlơi Pơgop Pơ Sang Yang Yahweh

(1 Bing Pơtao 8:1-11)

²Tơđoi kơ anün, pơtao Solomôn iâu-pơbut rai amǎng plei-phũn Yerusalaim abih-bang
bing kǒng-tha Israel, abih-bang bing djǎ-akǒ bing kơnung-djuai laih anün bing ba-akǒ
bing djuai Israel, kiǎng kơ ba mũt amǎng sang yang Yahweh hip tơlơi pơgop Yahweh
mǒng anih Ziôn, jing mǒng Plei Dawid anün.^c ³Tui anün, bơi bơyan phet amǎng blan
tal tơjuh, abih-bang bing đah-rǒkơi Israel rai hrǒm-hơbĩt hǎng pơtao Solomôn yơh.^d

⁴Tơđang abih-bang bing kǒng-tha Israel hơmào pơbut glaĩ laih, bing Lêwi yǒng đĩ hip
tơlơi pơgop Yahweh anün, ⁵lah anün bing gơñu ba đĩ hip anün laih anün Sang Khǎn
Pơjơnum hrǒm-hǎng abih-bang dram-gơnam rǒgoh-hiam pioh yua amǎng sang anün.
Bing khua ngã yang laih anün bing Lêwi pōkǒn ǒkũng đĩ khul gơnam anün truh pơ
sang yang Yahweh. ⁶Hlak anün, pơtao Solomôn wốt-hǎng abih bing Israel pơjơnum
glaĩ hǎng ñu gah anǎp kơ hip anün, pơyơr ngã yang lu triu hǎng rơmô tơl bing gơñu ƀu
dũri tĩng-yap ôh.

⁷Giǒng anün, bing khua ngã yang anün ba mũt hip tơlơi pơgop Yahweh pơ sang yang
lah anün pioh amǎng gah lǎm Anih Rǒgoh-Hiam Hloh, jing gah yũ kơ ǎng dua boh

^b5:1: 2 Samuêl 8:11; 1 Hrǎ-Ruai 18:11.

^c5:2: 2 Samuêl 6:12-15; 1 Hrǎ-Ruai 15:25-28.

^d5:3 Anai jing hơi Phet kơ khul sang khǎn jǎng-jai bơi hơnǎl-tuǒ kơ bơyan hơpuă. Anai ăt jing blan tal
tơjuh tui hǎng bing Hêbrơ, samǒ jing bơi hơnǎl-tuǒ blan duapǎn ƀôdah akǒ blan pluh tui hǎng blan ta.
Tơlơi-Bruă Lêwi 23:34.

rup cêrub. ⁸Dua boh rup cêrub anũn blang cãng gõñu gah nõg kơ hip jing gòm hĩ hip anũn wõt-hãng dua bẽ gai-çõkũng hip mõi. ⁹Khul gai-çõkũng anũn royong ñu glõng biã-mã tõi arãng dũi ñuh cãrn rõnuç mõiing Anih Rõgoh-Hiam, jing anih gah anãp kơ Anih Rõgoh-Hiam Hloh. Samõ arãng ñu thõ ñuh õh mõiing anih põkõn gah rõngiao kơ Anih Rõgoh-Hiam. Sit khul gai-çõkũng anũn ăt dõ pơ anũn mõi tã anai. ^e ¹⁰Bõi mõiing anũn, ñu hõmão gõnam hõget õh amãng hip anũn rõngiao kơ dua boh hõnãl boh-põtõ Mõseh hõmão pioh mĩt lai h amãng anũn bõi anih Hõrẽb. Hõrẽb jing anih Yahweh põjing lai h tõi põgop hãng ñing Israel tõi dõ kơ ñing gõñu tõi biã lai h mõiing lõn-çar Êjip. ^f

¹¹Giõng anũn, ñing khua nõg yang tõi biã ñuã hĩ mõiing Anih Rõgoh-Hiam. Abih-bang ñing khua nõg yang hlak dõ pơ anih anũn, wõt-hãng khul grup ñu mã bruã õh amãng hõrõi anũn hõmão põrõgoh hĩ gõñu põ. ¹²Abih-bang ñing Lêwi thõ yua ayũ dõ-dõng bõi akiãng gah nõg kơ kõnuł, hõõ ao blõ-blĩ^g lai h anũn kã khul rãng-rã, pẽ khul gõng trũng, gõng trap. Ñing gõñu jing: Asap, Heman, Yeduthun lai h anũn ñing anã ñah-rõkõi gõñu wõt-hãng ñing dõr-ai gõñu mõi lai h anũn hõm hãng ñing gõñu hõmão sa-rõtuh duaplugh^h cõ ñing khua nõg yang ayũp khul tõi ñãp. ¹³Ñing ayũp tõi ñãp, ñing adoh põgop hõm hõdrãm jing hĩ sa asãp adoh-bõni kiãng kơ bõni-hõrõç kơ Yahweh. Hõm hãng khul asãp tõi ñãp, rãng-rã lai h anũn gõnam ayũ põkõn, ñing gõñu ur-dreo adoh bõni-hõrõç kơ Yahweh tui anai. ⁱ *

“Yahweh jing hiam-klã;
tõi khãp hiam-klã Ñũ dõ nanao hõng-lar.”

Giõng anũn, sang yang Yahweh hõmão kõthul põbã hĩ, ¹⁴tui anũn ñing khua nõg yang ñu thõ mĩt glai mã bruã nõg yang gõñu õh yuakõ hõmão lu kõthul ñõi, anũn jing yuakõ tõi ang-yang Yahweh põbã hĩ sang yang Oĩ Adai jing hĩ bõngãç biã-mã yõh.

6

^e5:9: Anai jing kõçrão kơ rõnuç cõh põgiõng hĩ hrã 1 Hrã-Ruai anai yõh.

^f5:10: Tõi Juãt 10:5.

^g5:12: Anai ăt jing hrup hãng “ao blõ tõgõ” mõi.

^h5:12: Anai jing 120.

ⁱ5:13: 1 Hrã-Ruai 16:34; 2 Hrã-Ruai 7:3; Ezra 3:11; Tõi Adoh Bõni-Hõrõç 100:5; 106:1; 107:1; 118:1; 136:1; Yirmeyah 33:11.

*5:13-14: Tõi Tõi biã 40:34-35.

Tơlơi Pọtao Solomôn Bơni-Hiam Kơ Bìng Ană-Plei Israel

(1 Bìng Pọtao 8:12-21)

¹Giống anũn, pọtao Solomôn iâu-lăi tui anai, “Ồ Yahweh hơi, Ih hơmâo pơhiăp lai h kơ tởlơi Ih ỉi dỏ amăng kỏthul kỏnă-m-mỏmỏt; ²kâo hơmâo pỏdờng đỉ lai h kơ Ih sang yang kỏdrủh anai, jing sa anih kơ Ih dỏ hlông-lar.”

³Tỏdang abih-bang bing Israel pỏjởnum glăi hlak dỏ-dờng pỏ anũn, pọtao wir nao pỏ bing gỏũn lai h anũn bởni-hiam kơ bing gỏũn yỏh. ⁴ũn lăi tui anai:¹

“Bởni-hỏrỏ kơ Yahweh, Ổi Adai bing Israel, jing Pỏ kỏtang-mỏyang hơmâo pỏkrep truh hỉ lai h hỏdỏm tởlơi ũn ủan mỏng amăng bah ũn pỏ hăng ama kâo pọtao Dawid. ũn lăi tui anai: ⁵“Cỏdờng mỏng hỏrỏi Kâo ba tởbiă lai h bing ană-plei Kâo Israel mỏng lỏn-čar Êjip, Kâo ủa hơmâo ruăh-mă ôh sa boh plei pỏ mỏng bing kỏnung-djuai Israel kiăng kơ bing gỏũn pỏdờng đỉ sang yang kiăng kơ bing gỏũn pỏpủ-pỏyom kơ Ană Kâo pỏ anũn, lai h anũn Kâo kỏn ruăh hỏrỏi pỏ lỏr kiăng kơ jing pỏ dui-ba bing ană-plei Kâo Israel. ⁶Samỏ rả anai Kâo hơmâo ruăh-mă lai h plei-phũn Yerusalaime kiăng kơ bing ană-plei Kâo pỏpủ-pỏyom kơ Ană Kâo pỏ anũn lai h anũn Kâo ăt hơmâo ruăh-mă lai h ih mỏn, Dawid, kiăng kơ git-gai wai-lăng bing ană-plei Kâo Israel.”

⁷Pọtao Solomôn pỏhiăp dờng tui anai,

“Ama kâo Dawid hơmâo pỏmỉn-pỏphũn lai h amăng pran-jua ũn kiăng pỏdờng đỉ sa boh sang yang kiăng kơ pỏpủ-pỏyom kơ Ană Yahweh, jing Ổi Adai bing Israel. ⁸Samỏ Yahweh pỏhiăp lai h hăng ama kâo Dawid tui anai, “Hiam yỏh ih hơmâo tởlơi anũn amăng pran-jua ih kiăng pỏdờng đỉ sang yang kiăng kơ pỏpủ-pỏyom kơ Ană Kâo, yuakỏ anũn jing amăng pran-jua ih yỏh. ⁹Wỏt-tỏdah tui anũn, ủa djỏ ih ôh jing pỏ ỉi pỏdờng đỉ sang yang. Pỏ ỉi pỏdờng đỉ sang yang kiăng kơ pỏpủ-pỏyom kơ Ană Kâo jing ană đah-rỏkỏi ih, jing pỏ tởbiă rai mỏng drah-kỏtăk ih pỏ yỏh.”

¹⁰Yahweh hơmâo djă-pioh tởlơi ũn ủan lai h. Kâo hơmâo đỉ ngả pọtao tỏ-tui lai h ama kâo Dawid lai h anũn rả anai kâo jing pọtao bing Israel, kar hăng tởlơi Yahweh ủan bởi lai h. Kâo ăt hơmâo pỏdờng đỉ lai h mỏn sang yang anũn kiăng kơ pỏpủ-pỏyom kơ Ană Yahweh, jing Ổi Adai bing Israel. ¹¹Sit kâo hơmâo pioh lai h hip tởlơi pỏgop Yahweh pỏ anũn. Amăng hip anũn yỏh Mỏseh

¹6:4-9; 2 Samuêl 7:1-13; 1 Hả-Ruai 17:1-12.

pioh müt dua boh hơnl pơtào hơmào tơlơi pơgop Yahweh, jing tơlơi Nũ hơmào pơjing lai hăng bing ană-plei Israel hlào adih.

Pơtao Solomôn Iâu-Lai Pơyơr Sang Yang

(1 Bìng Pơtao 8:22-53)

¹²Giông anũn, pơtao Solomôn dờ-dờng gah anăp kơnuł Yahweh, jing bơi anăp kơ abih-bang bing Israel pơjơnum glaĩ lai anũn nũ yơr đĩ tơngan nũ. ¹³Hlào kơ anũn, nũ pơkra lai sa boh adring kơng, rơyong glông rơma haih, tởda glông rơma haih lai anũn đờng glông klào haih. Nũ ăt pioh adring anũn bơi tởng-krah amăng wăl-tởdron gah rơngiao sang yang mơn lai anũn nũ dờ-dờng bơi adring anũn, giông anũn nũ tở-tởt bơi anăp abih-bang bing Israel pơjơnum glaĩ pơ anũn. ¹⁴Nũ iâu-lai tui anai:

O Yahweh, jing Oĩ Adai bing Israel hơi,
sit ƚu hơmào ôh Oĩ Adai pơkõn hrup hăng Ih amăng adai adih bôdah bơi
lõn-tởnah anai.

Kơnờng hơjăn Ih djă-pioh tơlơi khăp pơgop Ih
laih anũn pơrơđah tơlơi khăp hiam-klă Ih kơ bing ding-kơna Ih,
jing bing ăt đũa tui amăng jơlan Ih hăng abih pran-jua.

¹⁵Hrơi anai, Ih hơmào djă-pioh lai tơlơi Ih ƚuăn hăng ding-kơna Ih Dawid jing
ama kâu.

Sit hăng amăng-bah Ih yơh Ih hơmào ƚuăn lai,
laih anũn hăng tơngan Ih yơh Ih hơmào pơkrep truh hĩ lai.

¹⁶Ră anai, O Yahweh jing Oĩ Adai bing Israel hơi,
djă-pioh bơi bẻ kơ ding-kơna Ih Dawid ama kâu khul tơlơi Ih ƚuăn lai
hăng nũ đờng tởdang Ih lai tui anai,
“Ih ƚu ći rơngiă hĩ ôh pơ ană-tởcô ih dờ bơi grê-pơtao kiăng kơ git-gai wai-lăng
lõn-čar Israel,
tởdah bing ană-tởcô ih anũn kơnờng răng-pơnen rơbat tởng-ten bơi anăp
Kâu tui hăng tơlơi juăt Kâu
kar hăng tơlơi ih hơmào ngă lai.”^k

¹⁷Hơnũn yơh ră anai, O Yahweh Oĩ Adai bing Israel hơi,

^k6:16: 1 Bìng Pơtao 2:4.

bơi bẻ boh-hiấp Ih ƚuấn lai hăng ding-kơna Ih Dawid pơkrep truh sit.

¹⁸Samở Ih, jing Oĩ Adai, hiũm-ngã Ih ƚi dờ bời lơn-tơnah anai hăng mơnuih-mơnam biã-mã hã?

Sit khul tal adai wốt-hăng adai glông hloh ăt kớn dũri krữ-kải hĩ Ih mơn.

Tui anũn, sang yang kào hơmâu pơđồng đĩ lai h anai jing anet biã-mã yơh!¹

¹⁹Samở rơkào kơ Ih pơđing tơngia bẻ kơ tởlời ding-kơna Ih kào anai iâu-laĩ lai h anũn kơ tởlời kào kwũh-rơkào kơ tởlời khấp-pap, Oĩ Yahweh Oĩ Adai kào hơi.

Hơmũ bẻ tởlời bơni-hơsẻ lai h anũn tởlời iâu-laĩ ding-kơna Ih kào anai hlak iâu-laĩ bời anấp Ih.

²⁰Ih ƚuấn lai h ƚi ruãh sang yang kiãng kơ pioh Anãn Ih pơ anũn tui anũn kwũh-kiãng mơta Ih lãng trũn pơ sang yang anai hơi mlam, kiãng kơ Ih dũri hơmũ tởlời ding-kơna Ih kào anai iâu-laĩ anấp nao pơ anih anai.^m

²¹Hơmũ bẻ tởlời kwũh-rơkào kơ tởlời pap mớng ding-kơna Ih kào anai lai h anũn mớng anã-plei Ih Israel tởdang bing gơmơi iâu-laĩ anấp nao pơ anih anai. Hơmũ bẻ mớng adai adih, jing anih Ih dờ, lai h anũn tởdang Ih hơmũ, rơkào Ih pap-bơi bẻ.

²²Tởdang arãng phong-kơđi kơ hơi pơ pơsoh hĩ pơ rẹng-gah ñũ lai h anũn khỏm rai bời anấp kơnuĩ ngã yang Ih amãng sang yang anai, kiãng kơ ƚuấn-rờng kơ tởlời ñũ ƚu ngã soh ôh,

²³tui anũn, rơkào kơ Ih hơmũ hăng laĩ-glai đũ bẻ mớng adai adih, lai h anũn phat bời bẻ tởng-krah dua ƚô ding-kơna Ih anũn.

Giống anũn, pơkơhmạl bẻ mơnuih ngã soh lai h anũn pioh glai bẻ bời akỏ ñũ pơ hơget-tởlời ñũ hơmâu ngã sat lai h, samở pơhaih bẻ kơ pơ ƚu ngã soh jing hĩ agaih yuakơ tởlời tởpã-hơnờng gở.

²⁴Tởdang bing rờh-ayăt blah-juã hĩ bing anã-plei Ih Israel,

¹6:18: 2 Hrã-Ruai 2:6.

^m6:20: Tởlời Juăt 12:11.

yuakơ bing gở hơmâo ngã soh pơkơdờng glaỉ hăng Ih,
tơdah bing gở wốt glaỉ pơ Ih
laih anũn pơhaih Ih jing Oỉ Adai bing gở,
iâu-laỉ laih anũn kwũh-pơđư kơ Ih amăng sang yang anai,
²⁵tui anũn rơkâo kơ Ih hơmữ đả bẻ mớng adai adih
laih anũn pap-brơi tơlơi soh bing ană-plei Ih Israel anai.
Giống anũn, ba glaỉ bẻ bing gở pơ anih-lỏn anai,
jing anih-lỏn Ih hơmâo pha-brơi laih kơ bing gở
laih anũn kơ bing ơi-adon bing gở.

²⁶Tơdang khul tal adai khọng ừ hơmâo hơjan ôh
yuakơ bing ană-plei Ih hơmâo ngã soh laih pơkơdờng glaỉ hăng Ih,
tơdah bing gởnũ iâu-laỉ anăp nao pơ anih anai,
pơhaih Ih jing Oỉ Adai gởnũ laih anũn đũa ataih hỉ mớng khul tơlơi soh-sat
gởnũ

yuakơ Ih hơmâo pơruả hỉ laih bing gởnũ,
²⁷tui anũn rơkâo kơ Ih hơmữ đả bẻ mớng adai adih
laih anũn pap-brơi tơlơi soh bing ding-kơna Ih, jing ană-plei Ih Israel anai.
Pơtô bẻ kơ bing gởnũ jơlan djở kiăng kơ hơdip
laih anũn brơi rai bẻ ia-hơjan ơi anih-lỏn Ih brơi laih kơ bing ană-plei Ih
jing gơnam kống-ngăn gởnũ anũn.

²⁸Tơdang tơlơi ừ-rơpa bởdah tơlơi klịn-khọng truh ơi anih-lỏn anai,
angĩn-pơiả bởdah kơmao-mơoai, khul kơtop bởdah khul kơtop-kơplống
pơrai hỉ gơnam-tăm,
bởdah tơdang bing rỏh-ayăt wạng-blah bing gởnũ amăng khul plei-pla gởnũ,
hơget tơlơi rằm-rai bởdah hơget tơlơi ruả-tơnap truh-tỏl,

²⁹tui anũn tơdah kơnờng sa cô đởc bởdah abih-bang bing ană-plei Ih Israel iâu-laỉ
bởdah kwũh-rơkâo,
yuakơ pơmũn tơlơi ruả-rơngot hăng tơlơi pơkơrao
laih anũn yơr đỉ tợngan anăp nao pơ sang yang anai,

³⁰tui anũn, rơkâo kơ Ih hơmữ đả bẻ mớng adai adih, jing anih Ih đở.
Hơmữ brơi đả laih anũn pap-brơi bẻ.
Ngã bẻ kơ rĩm cô tui hăng abih-bang tơlơi nũ ngã,
yuakơ Ih thâu-krăn laih pran-jua nũ,

sit kơnhng hơjăn Ih yơh thâu-krăn abih-bang pran-jua mơnuih-mơnam.

³¹Tui anũn yơh, bing gơnu ći huĩ-pơpũ kơ Ih
laih anũn rơbat amăng jơlan Ih amăng abih tơlơi hơdip gơnu,
amăng anih-lõn Ih bơi laih kơ bing ơi-adon gơmơi anai.

³²Bơ kơ bing tuai jing bing Ɣu lỏm ôh kơ ană-plei Ih Israel,
đơđã bing gơnu ći rai mớng anih-lõn ataih
yuakơ tơlơi hing-ang anăn prớng-prin Ih,
laih anũn khul tơlơi mớsinh-mơyang Ih ngã laih hăng tơlơi dũi-kơtang Ih
jing hăng hơpăl-tơngan Ih yơr tơbiã.

Tơdang bing gơnu rai iâu-laĩ anăp nao pơ sang yang anai,

³³rơkâu kơ Ih hơmũ đã bẻ mớng adai adih, jing mớng anih Ih đở,
laih anũn ngã bơi bẻ hơget tơlơi pơ tuai anũn rơkâu kơ Ih,
kiăng kơ abih-bang mơnuih-mơnam bơi lõn-tơnah anai dũi đãđ-kơnang kơ
anăn Ih laih anũn huĩ-pơpũ kơ Ih,
kar hăng ană-plei Ih pơ jing bing Israel huĩ-pơpũ kơ Ih,
laih anũn kiăng kơ bing gơnu dũi thâu-krăn sit sang yang anai kâu hơmâu
pơđờng đĩ jing anih pơpũ-pơyom kơ Anăn Ih yơh.

³⁴Tơdang bing ană-plei Ih tơbiã nao pơblah pơkơđờng glaĩ hăng bing rờh-ayăt
gơnu,
pơpã anih Ih pơkiaỏ bing gơnu nao,
laih anũn tơdang bing gơnu iâu-laĩ kơ Ih anăp nao pơ plei Ih hơmâu ruăh
laih anai,
laih anũn anăp nao pơ sang yang Ih anai kâu hơmâu pơđờng đĩ laih
kiăng kơ pơpũ-pơyom kơ Anăn Ih,

³⁵tui anũn, rơkâu kơ Ih hơmũ đã bẻ mớng adai adih kơ tơlơi bing gờ iâu-laĩ laih
anũn kwũh-rơkâu kơ tơlơi pap,
laih anũn ngã bẻ tơlơi tơpã-hơnhng kơ bing gờ.

³⁶Bu hơmâu hơi pơ ôh Ɣu ngã soh.

Tui anũn, tơdang bing ană-plei Ih ngã soh pơkơđờng glaĩ hăng Ih,
năng-ai Ih ći hil biã-mã kơ bing gơnu tơl Ih jao hĩ bing gơnu kơ rờh-ayăt,
jing bing mã hĩ bing gờ jing bing mơnă amăng anih-lõn gơnu pơ, jing anih
ataih Ɣơdah jẻ.

- ³⁷Tơdơi kơ anũn, năng-ai ðing gơñu pơplih hĩ pran-jua gơñu jing amăng anih-lõn
arăng mã ðing gơñu jing mơnă anũn,
laih anũn ðing gơñu kơhmạl hăng kwũh-rơkáo ðơi Ih amăng anih-lõn ðing
blah-juă gơñu tui anai,
“Đing gơmơi hơmăo ngă soh laih,
ðing gơmơi hơmăo ngă laih tơlơi wẽ-wỏ;
ðing gơmơi hơmăo ngă laih tơlơi sat-ðai.”
- ³⁸Tơdah ðing gơñu wốt glai pơ Ih hăng abih jua-bơngăt gơñu
amăng anih-lõn ðing rồh-ayăt gơñu anũn, jing ðing mã laih ðing gơñu ngă
ðing mơnă,
laih anũn tơdah ðing gơñu iâu-laĩ ðơi Ih anăp nao pơ anih-lõn Ih bơi laih
kơ ðing ơi-adon gơñu,
anăp nao pơ plei Ih hơmăo ruăh laih anai,
laih anũn anăp nao pơ sang yang káo hơmăo pơdờng đĩ laih kiăng kơ pơpũ-
pơyom kơ Anăn Ih,
- ³⁹tui anũn mớng anih adai adih, jing anih dỏ Ih,
rơkáo kơ Ih hơmũ ða bẻ tơlơi ðing gơñu iâu-laĩ kwũh-rơkáo kơ tơlơi pap
laih anũn laih anũn ngă bẻ tơlơi tơpă-hơnờng kơ ðing gơñu.
Rơkáo kơ Ih pap-bơi bẻ ðing ană-plei Ih,
jing ðing hơmăo ngă soh pơkơdờng glai laih hăng Ih.
- ⁴⁰Hơnăl-tuế, Ở Ởi Adai káo hơi, rơkáo kơ mơta Ih blang
laih anũn tơngia Ih pơđing hơmũ bẻ kơ hơdôm tơlơi ðing gơmơi iâu-laĩ
amăng anih anai.
- ⁴¹Ră anai, Ở Yahweh Ởi Adai ăh, rơkáo kơ Ih tợgũ rai đờng hỉlõng-lar bẻ amăng
sang Ih anai,
wốt-hăng Ih laih anũn Hip Tơlơi Pơgop anũn jing gru-kơnăl tơlơi dũi-
kơtang Ih yơh.
Kwũh-kiăng kơ ðing khua ngă yang Ih, Ở Yahweh Ởi Adai hơi, buh-hơô gơñu
hăng tơlơi pơklaih,
kwũh-kiăng kơ ană-plei tống-ten Ih hờk-mơak amăng tơlơi hiam-klă Ih yơh.
- ⁴²Ở Yahweh Ởi Adai hơi, rơkáo kơ Ih anăm hơngah lui hĩ ôh pơtao gơmơi
jing pơ Ih trồế laih ia-jâu kiăng pơrơđah kơ tơlơi dũi ñu.

O Yahweh hoi, hơdơr bẻ kơ Dawid hăng tởlơi hiam-klă Ih.ⁿ

7

Tởlơi Iâu-Lăi Pơyơr-Pơkỗ Sang Yang Yahweh

(1 Bing Pơtao 8:62-66)

¹Tởdang pơtao Solomôn iâu-lăi giông lai, blíp-blăp hơmâo jơlah apui trũn rai mớng adai ẻuh hơdôm gơnam-pơyơr ẻuh wốt-hăng hơdôm gơnam ngă yang anũn, lai anũn tởlơi ang-yang Yahweh pơbă hỉ sang yang anũn yơh.^o ²Bing khuia ngă yang ẻu thâu mũt pơ sang yang Yahweh ôh yuakơ tởlơi ang-yang Yahweh pơbă hỉ pơ sang Nũ anũn jing bơngăc biă-mă. ³Tởdang abih-bang bing Israel ẻuh apui trũn rai mớng adai lai anũn ẻuh tởlơi ang-yang Yahweh trũn ẻoi gah ngỗ kơ sang yang, bing gờnũ tở-tởt ẻoi atur sang hăng ẻỗ-mơta gờnũ akup sỗ lỏn yơh. Bing gờnũ kờkuh-pơpũ bơni-hơơẻ kờ Yahweh tui anai,

“Yahweh jing hiam-klă;
tởlơi khắp hiam-klă Nũ dỏ nanao hlông-lar.”^p

⁴Giông anũn, pơtao Solomôn hrôm-hăng abih-bang bing Israel pơyơr đỉ gơnam ngă yang ẻoi anăp Yahweh. ⁵Pơtao Solomôn pơyơr đỉ sa gơnam ngă yang kờ Yahweh tui anai: Duapluh-dua-rỗbầo^q đrơi rờmô, sa-rờtuh duapluh-rỗbầo^r đrơi triu bẻbe. Tui anũn yơh, pơtao lai anũn bing Israel iâu-lăi pơyơr-pơkỗ sang yang Oỉ Adai anũn. ⁶Bing khuia ngă yang dỏ-dờng ẻoi anih arăng ruăh bẻoi lai kờ bing gờnũ. Bing Lêwi pơkỗn ăt dỏ-dờng ẻoi anih arăng ruăh bẻoi lai kờ bing gờnũ kiăng kờ adoh hăng khul gơnam ayũ Yahweh, jing gơnam pơtao Dawid hơmâo pơkra lai kiăng kờ pơoh adoh bẻni kờ Yahweh tởdang nũ pờ adoh bẻni tui anai, “Tởlơi khắp hiam-klă Nũ dỏ nanao hlông-lar.” Klă-anăp hăng bing Lêwi anũn, bing khuia ngă yang ayũp tởđiăp gờnũ lai anũn abih-bang bing Israel hlak dỏ-dờng pơ anũn yơh.

⁷Pơtao Solomôn ăt pơrơgoh hỉ anih tởng-krah wăl-tởdron jing anih ẻoi gah anăp sang

ⁿ6:41-42: Tởlơi Adoh Bẻni-Hơơẻ 132:8-10.

^o7:1: Tởlơi Bruă Lêwi 9:23-24.

^p7:3: 1 Hră-Ruai 16:34; 2 Hră-Ruai 5:13; Ezra 3:11; Tởlơi Adoh Bẻni-Hơơẻ 100:5; 106:1; 107:1; 118:1; 136:1; Yirmeyah 33:11.

^q7:5: Anai jing 22,000.

^r7:5: Anai jing 120,000.

yang Yahweh. Giöng anün, ñu poyor ðĩ khul gōnam-poyor čuh laih anün rōmuã khul gōnam-poyor tōlōi pōgop-lir pō anih anün, yuako kōnuł kōng Solomōn pōkra laih ƚu prōng ðōi ôh kiäng kō ðũi pioh abih-bang khul gōnam-poyor anün.

⁸ƚōi mōng anün, Solomōn ðjã-hōðor tōlōi phet amäng tōjuh hōi hōm häng abih-bang ƚing Israel mōn, jing sa tōpul mōnuih lu biã-mã, jing ƚing mōnuih mōng guai Lebô-Hamat gah ðũr truh pō krong ƚōi guai lõn-čar Êjip gah thung. ⁹ƚōi hōi tō-tui anün, jing ƚōi lō tal sapãn, ƚing gōñu hōmāo tōlōi pōjōnum kiäng kō pōjuh yōh yuako ƚing gōñu hōmāo ðjã-hōðor laih kō tōlōi poyor-pōkō kōnuł amäng tōjuh hōi laih anün kō hōi phet amäng tōjuh hōi ðōng. ¹⁰ƚōi lō tal duapluh-klāo amäng blan tal tōjuh,^s pōtao ƚōi kō ƚing anã-plei glai pō sang gōñu pō yōh. ƚing gōñu hōk-kōðōk mōak-mōai amäng pran-jua yuako abih-bang tōlōi hiam-klã Yahweh hōmāo pōgiōng hĩ laih ƚōi kō ding-kōna Ñu pōtao Dawid häng pōtao Solomōn laih anün kō abih-bang ƚing anã-plei Ñu ƚing Israel yōh.

Yahweh Pōƚuh-Rai ðōng Häng Pōtao Solomōn

(1 ƚing Pōtao 9:1-9)

¹¹Tōðōi kō pōtao Solomōn hōmāo pōgiōng hĩ laih kō tōlōi pōðōng ðĩ sang yang Yahweh laih anün sang-pōtao, anün jing tōðōi kō ñu ãt pōgiōng hĩ laih mōn abih-bang gōnam ñu pōmĩn pōkra kiäng kō pioh amäng sang yang Yahweh laih anün amäng sang ñu pō. ¹²Yahweh pōƚuh-rai kō ñu amäng mlam häng lai tui anai:

Kāo hōmāo hōmũ laih tōlōi ih iâu-lai
laih anün Kāo hōmāo ruäh laih anih anai kō Kāo pō
jing sang yang pioh kō poyor ðĩ khul gōnam ngã yang.

¹³Tōðang Kāo kōðōl hĩ adai kiäng kō ƚu hōmāo ia hōjan,
ƚōdah ƚōi rai khul kōtōp kiäng kē pōrai hĩ gōnam-tām amäng anih-lõn
anai,
ƚōdah ƚōi rai tōlōi klĩn-khēng amäng ƚing anã-plei Kāo,
¹⁴tōðah ƚing anã-plei Kāo, jing ƚing Kāo yap häng anãn Kāo, luã-gũ gōñu pō
laih anün iâu-lai hōduah ƚō-mōta Kāo
häng wir ðuã ataih hĩ mōng khul jōlan sat-ƚai gōñu.
Sit Kāo čĩ pōðing hōmũ mōng adai adih

^s7:10: Anün jing ƚōi tōluč blan duapãn ƚōdah ƚōi akō blan pluh ta yōh.

laih anũn pap-broi t'loi soh g'ũn
hãng p'suaih hĩ anih-lõn g'ũn m'ng abih-bang t'loi truh sat anũn y'oh.

¹⁵Č'od'đong m'ng rã anai, m'ota Kâu ċi blang kiãng k' gak-wai anih anai
laih anũn t'ngia Kâu ċi p'đing h'omũ k' h'od'om t'loi kw'ũh-r'okâu h'omâu
iâu-laĩ laih amãng anih anai y'oh.

¹⁶Kâu h'omâu ruãh-mã hãng p'ơ'ogoh hĩ laih sang yang anai,
kiãng k' anã-plei Kâu d'ũi p'pũ-p'oyom k' Anãn Kâu p'ơ anũn hl'ong-lar.
M'ota Kâu ċi lãng p'ơ anih anũn
laih anũn pran-jua Kâu ċi rãng-p'ogang k' anih anũn nanao y'oh.

¹⁷B'ơ k' ih, t'odah ih r'obat b'oi anãp Kâu
kar hãng Dawid ama ih r'obat laih,
laih anũn t'odah ih ăt ngã tui abih-bang t'loi Kâu p'ơđar
laih anũn rãk-p'ioh khul t'loi p'otã-p'otãn w'õt-hãng t'loi juãt Kâu m'õn,

¹⁸Tui anũn, Kâu ċi p'ơ'jãp t'loi git-gai wai-lãng ih hl'ong-lar,
jing t'loi Kâu b'ũn laih hãng Dawid ama ih anũn t'odang Kâu laĩ,
“Ih b'ũ ċi rongiã hĩ ôh p'ơ anã-t'oc'ô ih d'ỗ b'oi grê-p'otao kiãng k' git-gai wai-lãng
bing Israel.”¹

¹⁹Sam'õ t'odah bing gih wir đũa hĩ m'ng Kâu
laih anũn b'ũ h'ongah lui hĩ ôh khul t'loi Kâu p'otã-p'otãn laih anũn p'ơđar,
jing t'loi Kâu h'omâu broi laih k' bing gih anũn,
laih anũn đ'ong t'odah bing gih nao ngã yang k'okuh-p'pũ k' bing yang-
r'obang,

²⁰sit Kâu ċi buč hĩ y'oh bing Israel m'ng anih-lõn Kâu h'omâu broi laih k' bing
g'ũn,
laih anũn Kâu ċi h'ongah hĩ sang yang anai jing anih Kâu h'omâu p'ơ'ogoh
laih
kiãng k' bing gih p'pũ-p'oyom k' Anãn Kâu p'ơ anũn.
Gi'ong anũn, abih-bang bing m'õnuih-m'õnam ċi klao-djik
laih anũn h'õt'oh-djraĩ k' sang anũn y'oh.

²¹W'õt-t'odah sang yang anai jing anih hing-ang rã anai,
arãng ċi p'ơãm hĩ abih.

Tui anũn, abih-bang m'õnuih gãn nao ċi d'ỗ-k'otũa laih anũn ċi p'ơhiãp tui anai

¹7:18: 1 Bing P'otao 2:4.

yơh,

“Yua-hợget Yahweh pơrai hỉ anih-lõn anai wốt-hăng sang yang anai kar hăng anũn lế?”

²²Bing mớnuih pơkõn ẵi laỉ tui anai,

“Yuakơ bing gơñu hợmáo đũaỉ ataih hỉ laih mợng Yahweh Oỉ Adai bing ợi-adon gơñu,

jing Pô ba tợbiả laih bing gờ mợng ẵar Êjip.

Rả anai bing gơñu hợmáo tũ-jum laih bing yang-rợbang laih anũn ngã yang kợkuh-pợpũ kợ bing yang anũn.

Anũn yơh jing tợhnảl-tợlợi Yahweh ba rai laih abih-bang tợlợi rằm-rai anai bợi bing gơñu.”

8

Khul Bruả-Mớnuả Pợtao Solomôn Pợgiợng Hỉ Pợkõn Dợng

(1 Bing Pợtao 9:10-28)

¹Bợi hợnảl-tuẵ kợ duapluh thũn, pợtao Solomôn pợgiợng hỉ laih sang yang Yahweh wốt-hăng sang-pợtao ñu pô mợn. ²Tợdợi kợ anũn, ñu pợdợng glaỉ hợdôm plei-pla pợtao Hiram hợmáo pha-bợi kợ ñu laih anũn bợi kợ bing Israel nao dợ pợ hợdôm plei anũn yơh. ³Hlak anũn, pợtao Solomôn nao pợ tring Hamat-Zôbah hăng blah mã hỉ tring anũn. ⁴Ñu pợdợng đỉ plei Tadmôr amăng tợdron-hạỉ laih anũn pợdợng đỉ khul plei-pla ploh gợnam ñu amăng tring Hamat. ⁵Ñu ẵt pợdợng đỉ plei Bêt-Hôrôn gah ngã laih anũn plei Bêt-Hôrôn gah yũ jing plei kợđông kợjắp wốt-hăng pợnắng, amăng-jắng hăng ẵnũh khoả. ⁶Ñu pợdợng đỉ plei Baalat hrợm-hăng lu plei-pla anet pợng hợmáo khul sang ploh gợnam laih anũn anih kợ khul aseh hăng rợdêh-aseh ñu. Ñu ẵt pợdợng đỉ hợget tợlợi ñu kiắng amăng plei Yerusalaime, anih-lõn Lebanôn laih anũn bợi đợp anih amăng guai-lõn ñu wai-lắng yơh.

⁷Hợmáo lu mớnuih mợng bing Hit, bing Amôr, bing Periz, bing Hiwi laih anũn bing Yebus, jing bing mớnuih ẵu đợ bing Israel ôh dợ-sợt glaỉ amăng bing Israel. ⁸Bing gơñu jing bing anả-tợcô bing kợnung-djuai anũn ẵt hợdip amăng anih-lõn yuakơ bing Israel ẵu đũỉ pợrai hỉ bing gơñu ôh. Abih-bang bing mớnuih anũn yơh Solomôn pợgợ bing gơñu mã bruả kợ ñu laih anũn bing gơñu jing bing hlũn hlợng truh kợ tả anai yơh. ⁹Samợ Solomôn ẵu mã pợjing bing Israel jing bing hlũn kợ bruả kợ ñu ôh. Kợđai glaỉ, bing gơñu jing bing tợhan ñu, bing khua-moa git-gai bing khua tợhan laih anũn

^{8:8}: Anai jing kợcráo kợ rợnũk ẵih rai hrả anai yơh.

bing khua djă-akö bing tōhan aseh jing bing pōgăt rōdêh-aseh ñu mōn. ¹⁰Solomôn ăt ruăh mōng bing Israel rōma-rōtuh rōmapluh cō bing khua-moa kōčrāo bōri bruă kō bing mã bruă anũn.

¹¹Pōtao Solomôn ba ană đah-kōmōi pōtao Pharaoh đĩ nao mōng Plei Dawid kiăng nao pō sang-pōtao ñu hōmāo pōđōng đĩ lai h kō gō. Ñu lai kō tōlōi bu lăp ôh kō bōnai ñu đũ dĩ amăng sang-pōtao Dawid pōtao bing Israel, yuakō anih anũn jing rōgoh-hiam yua-mōng Hip Tōlōi Pōgop Yahweh hōmāo đũ lai h pō anih anũn hlāo adih.

¹²Bōi kōnuł Yahweh, jing kōnuł ñu hōmāo pōkra lai h gah anăp kō adring sang yang, pōtao Solomôn pōyōr gōnam-pōyōr cūh kō Yahweh. ¹³Ñu pōyōr đĩ khul gōnam-pōyōr anũn tui hăng tōlōi Mōseh pōđar lai h kō rĩm hōi, hōđôm hōi Sabat, hōi Blan Phrāo lai h anũn kō klāo tōlōi phet prōng rĩm thũn, anũn jing Tōlōi Phet Băñ-Tōpũng Bu Hōmāo Tōpōi, Tōlōi Phet Bōyan Hōpuă lai h anũn Tōlōi Phet Sang Than Jăng-Jai.^v

¹⁴Tui hăng khul hōnōng-pōkă ama ñu Dawid hōmāo bōri lai h, ñu ruăh pōpha bing khua ngă yang lai h anũn bing Lêwi pōkōn kō bruă-jao gōñu. Bing Lêwi anũn jing bing ba-akö kō tōlōi bing ană-plei adoh bōni, bing djru kō bing khua ngă yang mã bruă gōñu rĩm hōi lai h anũn jing bing gak-wai amăng-jăng sang yang hăng tōpul phara-phara tui hăng hōi gōñu, jing tui hăng tōlōi pōđar ama ñu Dawid, jing mōnuih Ōi Adai yōh.

¹⁵Hăng tōlōi pōñen biă-mă, bing gōñu ngă tui hōđôm tōlōi kōčrāo bōri pōtao Dawid hōmāo jao bōri lai h kō bing khua ngă yang hăng bing Lêwi pōkōn kō hōđôm sang pioh gōnam wōt-hăng tōhnăl-tōlōi pōkōn đōng.

¹⁶Abih-bang tōlōi-bruă Solomôn kiăng kō ngă, bing ding-kōna ñu hōmāo pōgiōng hĩ lai h, jing cōđōng mōng hōi bing gō pōđōng atur sang yang Yahweh hlōng truh kō pōgiōng hĩ yōh. Tui anũn yōh, sang yang Yahweh hōmāo pōgiōng hĩ lai h.

¹⁷Tōđoi kō anũn, pōtao Solomôn ăt nao pō plei-pōnăng Ezyôn-Geber, plei-pōnăng Êlat amăng tring Edôm, bōi hăng-ia Rōsĩ Mriah mōn. ¹⁸Lai h anũn, Hiram bōri rai khul sōng prōng hrōm-hăng bing ding-kōna ñu, jing bing pōgăt-sōng thāo-juaih kō jōlan rōsĩ. Bing gōñu hrōm-hăng bing ding-kōna Solomôn pōđung sōng nao pō anih-lōn Ôphir lai h anũn ba glăi pă-rōtuh rōmapluh^w talang^x mah jao hĩ kō pōtao Solomôn yōh.

9

Hōbia-Pōtao Seba Rai Cũă Ngui Pōtao Solomôn

^v8:13: a Tōlōi Yap 28:9-10; b Tōlōi Yap 28:11-15; c Tōlōi Tōbiă 23:14-17; 34:22-23; Tōlōi Yap 28:16-29:39; Tōlōi Juăt 16:16.

^w8:18: Anai jing 450.

^x8:18: Anai jing pluh-năm-rōbăo (16,000) kilôgram.

(1 Bing Pɔtao 10:1-13)

¹Tɔdang hɔbia-pɔtao H'Seba hɔmũ kɔ tɔlɔi hing-ang pɔtao Solomôn, ñu rai pɔ plei-phũn Yerusalaim kiăng kɔ lɔng-lăng gɔ hăng khul tɔlɔi tɔña tɔnap biă-mă. Ñu rai hrôm-hăng bing khua-moa laih anũn bing ding-kɔna lu biă-mă, wɔt-hăng khul asehsamô ɔkũng ba jrao bâu-mɔngũi, lu mah laih anũn khul boh-pɔtâo yom. Tɔdang ñu pɔbɔp hăng pɔtao Solomôn, ñu pɔhiăp hăng gɔ abih-bang tɔlɔi ñu hɔmâo amăng tɔlɔi pɔmĩn ñu yɔh.^y ²Pɔtao Solomôn laĩ-glaĩ abih-bang tɔlɔi ñu tɔña yɔh. Bu hɔmâo tɔlɔi tɔña bôdah tɔlɔi pɔđao hɔget ôh jing tɔnap đoi kɔ ñu pɔk-pɔblang bɔri kɔ gɔ.

³Tɔdang pɔtao-hɔbia ɔar Seba hɔmũ laih tɔlɔi rɔgɔi pɔtao Solomôn laih anũn bũh sang-pɔtao ñu pɔđɔng đĩ laih, ⁴gɔ bả hăng tɔlɔi hĩng-hlăng yɔh. Gɔ ăt kɔtuă mɔn tɔdang gɔ bũh gɔnam-bɔng bɔi kɔbăng ñu, khul anih dɔ bɔr hiam kɔ bing khua-moa ñu, bing ding-kɔna mã bruă ñu hrôm-hăng khul ao-phyung hiam bing gɔñu buh, bing khua yɔng-kɔçòk ñu hrôm-hăng khul ao-phyung hiam bing gɔñu buh, laih anũn khul gɔnam-pɔyɔr ɔuh ñu hɔmâo pɔkra laih bɔi sang yang Yahweh.

⁵Pɔtao-hɔbia anũn pɔhiăp hăng pɔtao tui anai,

Tɔlɔi laĩ-pɔthâu kâu hɔmũ amăng lɔn-ɔar kâu pô kɔ khul tɔlɔi bruă-mɔnuă ih laih anũn kɔ tɔlɔi rɔgɔi ih jing sit soh-sel yɔh! ⁶Samɔ hláo adih kâu bũ đao ôh kɔ hɔđôm tɔlɔi anũn tɔl kâu rai kiăng bũh hăng mɔta kâu pô. Sit biă-mă yɔh, arăng rả ruai hăng kâu kɔ tɔlɔi rɔgɔi ih anai aka truh kɔ sãmkrâh ôh! Tɔlɔi ih hɔmâo anai jing rɔgao hloh kɔ hɔđôm tɔlɔi arăng laĩ-pɔthâu kâu hɔmũ laih. ⁷Hiam-klă biă-mă yɔh kɔ bing ding-kɔna ih! Hiam-klă biă-mă yɔh kɔ bing khua-moa ih, yuakɔ bing gɔñu ăt hɔmũ mɔn tɔlɔi rɔgɔi ih rĩm hɔri tɔdang bing gɔñu dɔ-dɔng mã bruă bɔi anăp ih! ⁸Bɔni-hɔsɔk kɔ Yahweh Ôi Adai ih, jing Pô hɔmâo mɔak laih hăng ih laih anũn bɔri kɔ ih jing pɔtao kiăng kɔ git-gai wai-lăng pɔala bɔri kɔ Ñu yɔh. Yuakɔ Yahweh khăp kɔ bing Israel laih anũn pɔmĩn kiăng kɔ pɔkɔjăp bing gɔñu nanao, tui anũn yɔh Ñu hɔmâo bɔri laih ih jing pɔtao kiăng kɔ git-gai bing gɔñu amăng tɔlɔi djɔ-tɔpă hăng tɔpă-hɔnɔng.

⁹Giông anũn, ñu pha-bɔri kɔ pɔtao sa-rɔtuh duaplũh talang mah, lu gɔnam jrao bâu-mɔngũi laih anũn khul boh-pɔtâo yom. Bu hɔmâo ôh gɔnam jrao bâu-mɔngũi pɔkôn hrup hăng pɔtao-hɔbia ɔar Seba bɔri laih kɔ pɔtao Solomôn anũn.

^y9:1-9: Mathiɔ 12:42; Luk 11:31.

¹⁰Amăng rônük anün, bing ding-kona Hiram hröm-hăng bing ding-kona Solomôn juăt ba rai mah mǝng anih Ôphir, mǝng anih anün yoh bing gǝnu ăt ba rai khul koyăo gong-mriah lai anün khul boh-pôtăo yom mǝn. ¹¹Pôtăo Solomôn yua khul koyăo gong-mriah kiăng pǝkra khul tǝmĕh-dựh djru kǝ sang yang Yahweh hăng sang-pôtăo lai anün ăt kiăng pǝkra khul gong-trung hăng gong-trap kǝ bing thăo pĕ ayũ mǝn. Čödǝng mǝng anün hlǝng truh kǝ tǝdǝi, koyăo gong-mriah hiam hrup hăng anün, ƒu ƒuh arăng ba müt pǝ lǝn-čar Yudah dǝng tah.

¹²Pôtăo Solomôn pha-brǝi kǝ pôtăo-hǝbia čar Seba abih-bang gǝnam gǝ amoih-kiăng hăng rokăo-tǝna. Gǝnam nũ pha-brǝi kǝ gǝ jing hloh kǝ gǝnam gǝ pha-brǝi kǝ nũ. Giǝng anün, gǝ wǝt glăi pǝ čar gǝ pǝ wǝt-hăng bing khua-moa gǝ mǝn.

Tǝlǝi Hing-Ang Pôtăo Solomôn

(1 Bing Pôtăo 10:14-25)

¹³Mah Solomôn mă-tũ rǝm thũn kotrăo truh kǝ năm-rǝtuh nămpluh-năm^z talang^a ¹⁴ƒu yap hröm ôh hǝdôm prăk-jia bing sǝ-mǝnia lai anün bing pǝdrô-pǝčan ba rai. Abih-bang pôtăo bing Arab wǝt-hăng bing khua-tring amăng lǝn-čar Israel ăt ba rai amrăk mah mǝn.

¹⁵Pôtăo Solomôn pǝkra dua-rǝtuh boh khiǝl prǝng čruih-tia hăng mah. Nũ pioh năm-rǝtuh^b beka^c mah amăng rǝm boh khiǝl anün. ¹⁶Nũ ăt pǝkra klăo-rǝtuh^d boh khiǝl anet čruih tia hăng mah mǝn lai anün nũ pioh klăo-rǝtuh^e beka^f mah amăng rǝm boh khiǝl anün. Pôtăo pioh hǝdôm khiǝl anün amăng sang pôtăo nũ jing Sang Glai-Kǝmrǝng Lebanôn.

¹⁷Giǝng anün, pôtăo pǝkra sa boh grĕ-pôtăo yom prǝng gah lăm ngă hăng bla, gah rǝngiao klǝp hăng mah-phũn. ¹⁸Grĕ-pôtăo anün hǝmăo năm yak rǝnan lai anün hǝnăl mah pioh dựh tǝkai pǝtǝp hăng grĕ anün mǝn. Bǝi dua gah grĕ hǝmăo anih dựh tǝngan lai anün hǝmăo sa boh rup rǝmung-dũl dǝ-dǝng jĕ bǝi rǝm anih dựh anün. ¹⁹Ăt hǝmăo mǝn pluh-dua boh rup rǝmung-dũl dǝ-dǝng bǝi năm yak rǝnan anün, jing sa boh rup bǝi dua gah jăh-tǝluč rǝm boh yak rǝnan anün yoh. Sit hlăo kǝ anün ƒu hǝmăo

^z9:13: Anai jing 666.

^a9:13: Anai jing truh kǝ 25 tǝn, jing dua-rǝbăo rǝma-rǝtuh (2500) kilôgram yoh.

^b9:15: Anai jing 600.

^c9:15: Anai jing kǝplăh-wăh 3 kilôgram sămkrah yoh.

^d9:16: Anai jing 300.

^e9:16: Anai jing 300.

^f9:16: Anai jing kǝplăh-wăh 1 kilôgram 7 yoh.

lõn-čar pã ôh pơkra grê-pơtao hiam hrup hăng anũn. ²⁰Abih-bang khul kơčök pơtao Solomôn lẹng kơ pơkra hăng mah lai h anũn abih-bang gơnam-yua amăng sang-pơtao ñũ pô, jing amăng Sang Glai-Kơmrờng Lebanôn, ăt pơkra hăng mah-phũn mớh, yuakơ amăng rơnũk pơtao Solomôn arăng yap amrăk jing Ɣu yom đơi ôh. ²¹Pơtao hơmâu sa grup sỡng-prỡng sĩ-mớnia nao ataih lai h anũn Ɣing pơgăt-sỡng pơtao Hiram nao hrỡm kiăng kơ djru Ɣing pơgăt-sỡng pơtao Solomôn. Klâu thũn sa wốt khul sỡng-prỡng anũn wốt glai ba rai khul mah, amrăk, bla lai h anũn kra-hua.

²²Pơtao Solomôn Ɣrữ pơdrỡng jai lai h anũn rợgơi tui hloh kơ abih-bang Ɣing pơtao Ɣơi lõn-tơnah anai yơh. ²³Abih-bang Ɣing pơtao Ɣơi lõn-tơnah anai rai čũa ngui pơtao Solomôn kiăng kơ hơmữ tợlơi rợgơi Oĩ Adai hơmâu pioh lai h amăng jua-pơmĩn ñũ.

²⁴Amăng rĩm thũn, hłoi pô rai lẹng kơ ba rai gơnam Ɣơi-pợyợr ñũ tui anai: Khul gơnam-yua ngã hăng mah Ɣôdah hăng amrăk, khul ao-phyung, khul gơnam-blah, khul jrao Ɣâu phun, khul aseh lai h anũn khul aseh-glũn.

²⁵Solomôn hơmâu pã-rợbâu^g anih-anỡm pioh khul aseh lai h anũn kơ khul rợdêh-aseh. Ñũ hơmâu pluh-dua-rợbâu^h đrợi aseh. Khul aseh anũn, đơđã ñũ pioh djă amăng plei-pla djă rợdêh-aseh, đơđã ñũ djă pioh hăng ñũ pơ plei Yerusalaime yơh.ⁱ ²⁶Ñũ git-gai abih-bang Ɣing pơtao čơđỡng mỡng Krong Huphrat hlỡng truh pơ anih-lõn Ɣing Philistia, ataih truh pơ guai-lõn lõn-čar Êjip yơh.^j ²⁷Amăng rợnũk pơtao Solomôn, amrăk amăng plei Yerusalaime jing lu kar hăng khul pơtâu lai h anũn kợyâo sar jing lu kar hăng khul kợyâo ting amăng tring bỡl-čũ yơh. ²⁸Ɣing sĩ-mớnia kơ pơtao Solomôn ba rai khul aseh mỡng lõn-čar Musri lai h anũn mỡng abih-bang lõn-čar Kewê yơh.^k

Tợlơi Pơtao Solomôn Tợi-Pran

(1 Ɣing Pơtao 11:41-43)

²⁹Bơ kơ hợđôm tợlơi truh pơkỡn đỡng truh amăng rợnũk pơtao Solomôn git-gai wai-lăng, jing čơđỡng mỡng phũn hlỡng truh kơ abih, arăng čih pioh amăng hră čih pioh pô-pơala Nathan, amăng hră tợlơi lai-lui-hlâu Ahiyah mớnuih Silôn lai h anũn amăng hră tợlơi pơƔuh pô-pơƔuh Iđô kơ tợlơi Yarobam ană đah-rợkợi Nebat yơh. ³⁰Tợđơi kơ Solomôn wai-lăng abih-bang Ɣing Israel amăng plei Yerusalaime truh kơ pãpluh thũn, ³¹ñũ tợi-pran lai h anũn arăng đợr ñũ amăng Plei Dawid jing plei ama ñũ yơh. Giỡng

^g9:25: Anai jing 4,000.

^h9:25: Anai jing 12,000.

⁹:25: 1 Ɣing Pơtao 4:26.

ⁱ9:26: Tợlơi Čơđỡng-Phũn 15:18; 1 Ɣing Pơtao 4:21.

^k9:28: Tợlơi Juăt 17:16.

anũn, ană đah-røkøi ñu Rehabam jing pøtao tõi-tui ñu.

10

Bing Pluh Kønung-Djuai Israel Gah Dữr Tøgũ-Pøkøđøng Glai Hãng Pøtao Rehabam

(1 Bing Pøtao 12:1-24)

¹Rehabam nao pø plei Sekhem¹ yuakø abih-bang bing pluh kønung-djuai Israel gah dữr nao pø plei anũn kiãng kø pøjing ñu jing pøtao. ²Hlak anũn, Yarobam, ană đah-røkøi Nebat, hlak dõ amãng lõn-čar Êjip yuakø ñu đuaĩ-køđøp møng pøtao Solomôn. Tøđang Yarobam hømữ tøløi pøtao Solomôn djai lai, ñu wøt glai pølõn-čar Êjip yøh. ³Tui anũn, bing Israel jing bing pluh kønung-djuai gah dữr bøi iâu rai Yarobam, lai anũn ñu wøt-hãng abih-bang bing Israel anũn nao pø Rehabam lai anũn lai kø ñu tui anai, ⁴“Ama ih tøbãk sa tøløi køtraõ biã-mã bøi bing gømøi, samø rã anai røkào kø ih pøđjhøl hĩ bẽ bruã-mønuã gleh-glan jing oç køtraõ-mraõ ama ih tøbãk bøi bing gømøi anũn. Tui anũn, bing gømøi çi dõ tøng-ten hãng ih yøh.”

⁵Rehabam lai-glai tui anai, “Wøt glai bẽ pø kào amãng klào høi đøng, kào çi lai-glai yøh.” Tui anũn, bing ană-plei đuaĩ hĩ yøh.

⁶Giøng anũn, pøtao Rehabam pøtøña hãng bing køng-tha, jing bing mã bruã kø ama ñu Solomôn hlào adih, tui anai, “Hiũm bing gih çi djru-pømĩn kø kào kiãng kø lai-glai kø bing ană-plei anai lẽ?”

⁷Bing køng-tha lai-glai tui anai, “Tøđah ih ngã hiam-klã kø bing ană-plei anai kiãng pømøak kø bing gø lai anũn lai-glai møak kø bing gø, tui anũn bing gø çi jing bing ding-køna tøng-ten kø ih nanao yøh.”

⁸Samø Rehabam høngah hĩ tøløi bing køng-tha djru-pømĩn bøi kø ñu lai anũn ñu pøtøña hãng bing hlak-ai rønũk hãng ñu, jing bing mã-bruã djru kø ñu. ⁹Ñu tøña kø bing hlak-ai djru kø ñu anũn tui anai, “Høget tøløi djru-pømĩn bing gih hømâu lẽ? Hiũm-pã bing ta nãng lai-glai kø bing ană-plei anai jing bing hømâu lai lai hãng kào tui anai lẽ, ‘Pøđjhøl hĩ bẽ oç ama ih hømâu tøbãk lai bøi bing gømøi?’”

¹⁰Bing tødãm phrào prøng đĩ rønũk hrøm hãng ñu lai-glai kø ñu tui anai, “Bing ană-plei anũn hømâu lai lai hãng ih tui anai, ‘Ama ih tøbãk sa bẽ oç køtraõ bøi bing gømøi, samø pøđjhøl hĩ bẽ.’ Samø nãng lai-glai kø bing gøñu tui anai, ‘Cøđøng anet tøngan kào jing køtang hloh kø køiãng ama kào. ¹¹Ama kào tøbãk lai bøi bing gih sa bẽ oç køtraõ, samø kào çi tøbãh bøi bing gih sa boh oç jing køtraõ hloh yøh. Ama kào taih-pøkra bing gih hãng hrẽ-klĩ, samø kào çi taih-pøkra bing gih hãng hrẽ-droi yøh.’”

¹12:1 Sekhem jing tring bõl-čũ Ephraim (Yøsua 20:7).

¹²Klào hơi tởdơi kớ anũn, Yarobam wốt-hãng abih-bang bing ană-plei rai pơ Rehabam tui hãng tởlời pởtao hơmâo pởtă lai, “Wốt glaĩ bẻ pơ kâo amãng klào hơi.” ¹³Pởtao laĩ-glaĩ kớ bing ană-plei khãng-kởtang biă-mă. Nũ hơngah hĩ tởlời djru-pởmĩn bing kởng-tha, ¹⁴samở nũ đũa tui tởlời djru-pởmĩn bing tởdăm rởnũk hròm hãng nũ lai anũn nũ laĩ tui anai, “Ama kâo ngă kớ ỏ gih jing hĩ kởtraỏ, samở kâo ỏ ngă bởi kớ ỏ anũn jing kởtraỏ hloh. Ama kâo taih-pởkra bing gih hãng hrẻ-klĩ, samở kâo ỏ taih-pởkra bing gih hãng hrẻ-dởi yờh.” ¹⁵Tui anũn yờh, pởtao ừ kiãng hơmử tởlời bing ană-plei laĩ ôh, yuakở tởlời anũn jing tởbiă rai mởng Yahweh yờh, kiãng kớ djở-krep tui hãng boh-hiăp Nũ hơmâo pởhiăp lai hãng Yarobam ană đah-rỏkởi Nebat mởng Ahiyah jing pở-pởala mởng anih Silôh.

¹⁶Tởdang abih-bang bing Israel anũn ừ pởtao hơngah ừ kiãng hơmử tởlời bing gởnũ laĩ ôh, bing gởnũ laĩ-glaĩ kớ pởtao tui anai:

Hơget ừn bing ta hơmâo amãng tởlời git-gai ană-tởcô Dawid lẻ?
Bing ta ừ ỏ mả-tử kởng-ngăn mởng ană-tởcô Yisai^m ôh.
Ở bing Israel hơi, rĩm ỏ amãng bing gih wốt glaĩ bẻ pơ anih-sang gih pở!
Ở ană-tởcô Dawid ảh, rãng-wai bẻ kớ kởnung-djuai ih pở!ⁿ

Tui anũn, abih-bang bing Israel anũn glaĩ pơ sang gởnũ pở yờh. ¹⁷Samở bở kớ bing Israel hởdip amãng plei-pla Yudah, Rehabam ăt đở wai-lãng bing gởnũ mởn.

¹⁸Giởng anũn, pởtao Rehabam ruăh Adôniram,^o jing pở wai-lãng gah bing khỏm mả bruă, lai anũn pởkiaỏ gở nao pởrởnỏm hãng bing Israel, samở abih-bang bing Israel anũn glỏm pởđjai hĩ gở hãng boh-pởtâo. Tởdang pởtao Rehabam hơmử tởlời anũn, nũ jaẻ-amaẻ đĩ rỏđêh-aseh nũ đũa-kỏđỏp glaĩ pơ plei-phũn Yerusalaime yờh. ¹⁹Tui anũn yờh, bing Israel hơmâo tởgũ-pỏkởđờng glaĩ hãng bing ană-tởcô Dawid hlỏng truh kớ tả anai.^p

11

¹Tởdang pởtao Rehabam glaĩ truh amãng plei Yerusalaime, nũ iâu-pởbut glaĩ abih-bang bing tởhan blah mởng kởnung-djuai Yudah wốt-hãng kởnung-djuai Benyamin,

^m10:16 Yisai jing ama pởtao Dawid.

ⁿ10:16: 2 Samuêl 20:1.

^o10:18 Adôniram jing pở khua-moa amãng rởnũk pởtao Dawid (2 Samuêl 20:24). Rehabam ruăh gở yuakở nũ pởmĩn kớ tởlời bing Israel ỏ pởpũ kớ gở.

^p10:19: Anai jing laĩ kớ rởnũk ỏih rai hrả anai yờh.

jing hơmâo truh kơ sa-rơtuh sapănpluh-rơbào cồ,⁹ kiăng pơblah pơkơđờng glaỉ hăng bing kơnung-djuai Israel lai h anũn kiăng mã glaỉ tơlơi git-gai bơi kơ Rehabam.

²Samở anai yơh jing boh-hiặp Yahweh pơtã kơ Semayah jing pơ-pơala Oỉ Adai tui anai,

³Laỉ bẻ kơ Rehabam anã đah-rơkơi Solomôn pơtao Yudah lai h anũn kơ bing Israel đở glaỉ hròm hăng bing kơnung-djuai Yudah hăng bing kơnung-djuai Benyamin tui anai, ⁴“Anai yơh jing tơlơi Yahweh lai: Anãm nao blah pơkơđờng glaỉ hăng bing ayông adơi gih ôh. Rĩm cồ bing gih glaỉ pơ sang gih pơ bẻ, yuakơ anai jing bruã Kâu hlak ngã yơh.” Tui anũn, bing gơñu giũt-tui boh-hiặp Yahweh lai h anũn glaỉ pơ sang gơñu pơ. Bing gơñu kỗn nao pơkơđờng glaỉ hăng bing Yaboram lơi.

Rehabam Pơđờng Đỉ Kơđờng-Kơjấp Amăng Lỗn-Čar Yudah

⁵Rehabam hơđip amăng plei Yerusalaime lai h anũn pơkơjấp khul plei kơđờng kiăng pơgang bơi kơ lõn-čar Yudah tui anai: ⁶plei-pơnăng Bêtlehem, Êtam, Tekôa, ⁷Bê-Zur, Sôkhô, Adullam, ⁸Gat, Marêsah, Zip, ⁹Adôrayim, Lakhis, Azêkah, ¹⁰Zorah, Aiyalôn lai h anũn Hebrôn. Anũn jing hơđôm plei kơđờng amăng tring Yudah lai h anũn tring Benyamin. ¹¹Tơđơi kơ ñu pơkơjấp lai h plei pơgang anũn, ñu ruãh bing khua kiăng kơ git-gai amăng hơđôm anih anũn, lai h anũn pha-bơi gơnam-bởng, rơmuã ôliwơ lai h anũn tơpai boh-kơbào kơ bing gơñu. ¹²Ñu ăt piơh mỗn khul khiơl lai h anũn khul tởbãk amăng abih-bang plei anũn kiăng kơ pơkơjấp hơđôm anih anũn kơtang biã-mã yơh. Tui anũn yơh, anih tring Yudah hăng Benyamin jing đở kơjấp gah yũ tơlơi git-gai ñu.

¹³Bing khua ngã yang lai h anũn bing Lêwi pơkỗn rai mỗng abih-bang tring-trang gơñu amăng lõn-čar Israel lai h anũn đở gah Yarobam yơh. ¹⁴Bing Lêwi anũn ăt đũa lui hĩ anih-lỗn kỗng-ngăn đàng rờk mơda gơñu kiăng kơ nao pơ anih-lỗn Yudah lai h anũn pơ plei-phũn Yerusalaime yơh yuakơ pơtao Yarobam hăng bing anã đah-rơkơi ñu hơmâo hơngah hĩ lai h bũ bơi kơ bing Lêwi anũn ngã bruã khua ngã yang Yahweh ôh. ¹⁵Kơđai glaỉ, Yarobam ruãh bing khua ngã yang ñu pơ kơ hơđôm khul anih glông piơh kơkuh-pơpũ kơ yang-rơbạng lai h anũn kiăng kơ piơh khul rup-trah bởbe hăng rup-trah anã rơmô ñu hơmâo pơkra lai h. ¹⁶Abih-bang bing anã-plei mỗng rĩm kơnung-djuai Israel, jing bing hơmâo pran-jua hơduah-sem kơkuh-pơpũ kơ Yahweh Oỉ Adai bing Israel, bing gơñu lẹng kơ đũa tui bing Lêwi nao pơ plei Yerusalaime kiăng pơyơr khul

⁹11:1: Anai jing 180,000.

¹¹11:15: 1 Pơtao 12:31.

gõnam-pøyør kơ Yahweh, Oĩ Adai kơ ƚing ơi-adon gõũ. ¹⁷ƚing gõũ pơkơtang bơi kơ dēh-čar ƚing Yudah laiħ anũn djru kơ pơtao Rehabam ană đah-rơkơi Solomôn amăng klâu thũn. Amăng khul thũn anũn, ƚing gõũ đũa tui hơđôm hơđră-jơlan pơtao Dawid hăng pơtao Solomôn yơh.

Sang-Anỗ Rehabam

¹⁸Rehabam dỏ kơ H'Mahalat, jing ană đah-kơmơi Yerimôt hăng H'Abihail. Yerimôt jing ană đah-rơkơi Dawid, laiħ anũn H'Abihail jing ană đah-kơmơi Eliab, laiħ anũn jing tởcô Yissai. ¹⁹H'Abihail tởkeng bơi kơ Rehabam klâu cồ ană đah-rơkơi jing: Yeus, Semaryah laiħ anũn Zaham. ²⁰Tởđơi kơ anũn, Rehabam dỏ kơ H'Maakhah, ană đah-kơmơi Absalôm, laiħ anũn H'Maakhah tởkeng bơi kơ Rehabam pă cồ ană đah-rơkơi jing: Abiyah, Attai, Ziza laiħ anũn Selômit.

²¹Abih-bang Rehabam hơmâu pluh-sapăn cồ bơnai laiħ anũn nămpluh cồ bơnai-hlẹ, laiħ anũn duaplulh-sapăn cồ ană đah-rơkơi laiħ anũn nămpluh cồ ană đah-kơmơi. Nũ khăp kơ H'Maakhah, ană đah-kơmơi Absalôm, hloh kơ abih-bang ƚing bơnai nũ pơkôn. ²²Tui anũn, Rehabam ruăh Abiyah, ană-kơcồa đah-rơkơi H'Maakhah, jing pồ khua prống hloh amăng ƚing ayông adơi gở, kiăng kơ gở jing pơtao tở-tui nũ. ²³Nũ jao bơi bruă-jao kơ ƚing ană đah-rơkơi nũ pơkôn ƚơi khul plei kơđông phara-phara amăng djöp anih tring Yudah hăng Benyamin. Nũ ăt pha-bơi kơ ƚing gở gõnam-ƚởng bả-blai laiħ anũn ăt ruăh bơi lu bơnai kơ ƚing gở mỗn. Tởlơi nũ ngă anũn jing tởlơi rơgơi biă-mă.

12

Sisak Pơtao Lõn-Čar Êjip Wạng-Blah Lõn-Čar Yudah

(1 ƚing Pơtao 14:25-31)

¹Tởđơi kơ Rehabam jing pơtao laiħ anũn nũ jing hĩ kơtang laiħ, nũ hrôm-hăng abih-bang ƚing Israel wir đũa ataih mỗng tởlơi juăt Yahweh yơh. ²Amăng thũn tal rơma rơnũk pơtao Rehabam wai-lăng, yuakơ ƚing Israel ƚu dỏ tống-ten hăng Yahweh ôh, tui anũn Nũ bơi Sisak pơtao lõn-čar Êjip rai kơsung-blah plei-phũn Yerusalaim yơh. ³Pơtao Sisak rai hăng sa-rơbâu dua-rọtuh^s boh rơđêh-aseh, năm-rơbâu^l cồ ƚing tởhan aseh laiħ anũn lu ƚing ling-tởhan pơkôn rai hrôm hăng nũ mỗng lõn-čar Êjip wốt-hăng ƚing Khub, ƚing Suk laiħ anũn ƚing Kus yơh. ⁴Nũ blah mă khul plei kơđông-kơjăp

^s12:3: Anai jing 1200.

^l12:3: Anai jing 6,000.

amăng lôn-čar Yudah laiñ anũn nao kơsung nao truh pơ plei Yerusalaim.

⁵Giông anũn, pơ-pơala Semayah rai pơ Rehabam laiñ anũn pơ bing khua-moa lôn-čar Yudah, jing bing pơjơnum glaĩ amăng plei Yerusalaim yuakơ huĩ-brạl kơ Sisak. Pơ-pơala anũn laĩ kơ bing gơñu tui anai, “Anai yơh jing tơlơi Yahweh laĩ: Bing gih hơmăo hơngah lui hĩ Kăo laiñ, hơnũn yơh, rả anai Kăo ăt hơngah lui hĩ bing gih mỗn laiñ anũn bơi kơ pơtao Sisak blah mã hĩ bing gih yơh.”

⁶Tui anũn, bing khua-moa Israel wốt-hăng pơtao pơluă-gũ gơñu pơ laiñ anũn laĩ tui anai, “Yahweh yơh jing tơpă-hơnờng.”

⁷Tơdang Yahweh bũh kơ tơlơi bing gơñu pơluă-gũ gơñu pơ, Yahweh pơtă kơ pơ-pơala Semayah laĩ tui anai, “Yuakơ bing gơñu hơmăo pơluă-gũ hĩ laiñ gơñu pơ, Kăo bũ ĩ bơi kơ pơtao anũn pơrai hĩ bing gơñu ôh, samở Kăo ĩ taĩ pơkлай hĩ bing gơñu mỗng tơlơi pơrai anũn yơh. Kăo bũ ĩ bơi kơ Sisak tuh tơlơi hil-nač Kăo bơi plei Yerusalaim ôh. ⁸Samở bing Yudah ĩ dỏ gah yũ tơlơi đũi ñu yơh kiăng kơ bing gơñu đũi pơkơnăl kơ tơlơi phara tống-krah tơlơi mã bruă kơ Kăo hăng tơlơi mã bruă kơ bing pơtao lôn-tơnah anai.”

⁹Tơdang Sisak pơtao lôn-čar Êjip kơsung-blah plei Yerusalaim, ñu mã-pơđũa hĩ mũk-dram sang yang Yahweh wốt-hăng mũk-dram amăng sang-pơtao mỗn. Ñu mã-pơđũa hĩ mũk-dram sang yang Yahweh wốt-hăng mũk-dram sang-pơtao mỗn. Ñu mã-pơđũa hĩ abih-bang gơnam yom-pơphan wốt-hăng khul khiơl Solomôn hơmăo pơkra hăng mah laiñ mỗn.^u ¹⁰Tui anũn, pơtao Rehabam pơkra khul khiơl hăng kơng kiăng pơala kơ khul khiơl mah anũn hơmăo rơngiă hĩ laiñ. Ñu jao bruă gak-wai gơnam anũn kơ pơ khua git-gai bing gak bơi bah-amăng mũt nao pơ sang-pơtao yơh. ¹¹Tơdang mông pă pơtao mũt amăng sang yang Yahweh, bing gak anũn djă yơh khul khiơl anũn, laiñ anũn tơdang ñu tởbiă, bing gơñu pioh glaĩ khul khiơl anũn amăng anih gak răk-pioh yơh.

¹²Yuakơ Rehabam luă-gũ ñu pơ, tơlơi Yahweh hil abih hĩ laiñ anũn Ñu bũ pơrai hĩ gở hłom-bòm ôh. Sit yơh ăt dỏ hơmăo tơlơi hiam-klă amăng lôn-čar Yudah.

¹³Pơtao Rehabam hơđờng pơkơjăp ñu pơ amăng plei-phũn Yerusalaim laiñ anũn ăt tở-tui git-gai wai-lăng. Ñu hłak păpluh-sa thũn tơdang ñu jing pơtao laiñ anũn ñu git-gai wai-lăng pluh-tơjuh thũn amăng plei Yerusalaim, jing plei Yahweh hơmăo ruăh-mă laiñ amăng abih-bang kơnung-djuai bing Israel kiăng kơ pioh kơkuh-pơpũ kơ Anăn Ñu pơ anũn. Anăn amĩ ñu jing H’Naamah, jing mơnuih Ammôn. ¹⁴Ñu ngă tơlơi sat-bai yuakơ ñu bũ hơmăo pran-jua kơkuh-pơpũ kơ Yahweh ôh.

^u12:9: 1 Bing Pơtao 10:16-17; 2 Hřă-Ruai 9:15-16.

¹⁵Bơ kơ khul tởlời truh pỏkỏn amảng rỏnủk pỏtao Rehabam git-gai wai-lảng, ỏớđớng mớng phủn hỏng truh kớ hỏnảl-tuỏ, arảng ỏih pỏh laih amảng hrả ỏih pỏh pỏ-pỏala Semayah laih anủn amảng hrả pỏ-pỏbuh Idỏ. Laih anủn đớng, hỏmỏo tởlời pỏblah nanao tỏng-krah pỏtao Rehabam hảng pỏtao Yarobam. ¹⁶Tỏđới kớ pluh-tỏjuh thủn Rehabam git-gai wai-lảng, ñu tởi-pran laih anủn arảng đợ ñu amảng Plei Dawid. Laih kớ arảng đợ Rehabam, abiyah anả đah-rỏkớ ñu jing pỏtao tỏ-tui ñu.

13

Tỏlời Pỏtao Abiyah Pỏblah Hảng Pỏtao Yarobam

(1 Bing Pỏtao 15:1-8)

¹Amảng thủn tal pluh-sapản rỏnủk pỏtao Yarobam wai-lảng, Abiyah jing pỏtao lỏn-ỏar Yudah. ²Ñu git-gai wai-lảng amảng plei Yerusalaime klỏo thủn. Anản amỉ ñu jing H'Maakhah, jing anả-tỏỏ Uriel mớng plei Gibah.

Hlak anủn, hỏmỏo tởlời pỏblah tỏng-krah Abiyah hảng Yarobam. ³Abiyah nao pỏblah hrỏm hảng pỏ-rỏtuh-rỏbỏo^v ỏỏ bing ling-tỏhan laih anủn Yarobam pỏbut glải sapản-rỏtuh-rỏbỏo^w ỏỏ bing ling-tỏhan khủn-kỏtang mỏn kiảng pỏkỏđớng glải hảng ñu.

⁴Abiyah đỏ bới ỏử Zemarayim, jing amảng tring bỏl-ỏử Ephraim, laih anủn lả tui anai,

O Yarobam hảng abih-bang bing Israel hới, hỏmử kỏo bẻ! ⁵Hiủm-pỏ, bing gih aka ỏu thỏo ỏh hỏ kớ tởlời Yahweh, O Adai bing Israel, hỏmỏo pha-bới laih tởlời jing pỏtao hỏng-lar kớ bing Israel kớ pỏtao Dawid laih anủn kớ bing anả-tỏỏ ñu hảng sa tởlời pỏgop ỏu đửi kỏjỏh hỉ ỏh? ⁶Samỏ Yarobam, anả đah-rỏkớ Nebat, jing sa ỏỏ khua-moa kớ pỏtao Solomỏn anả đah-rỏkớ Dawid, tởgủ pỏkỏđớng glải hảng khua ñu. ⁷Hỏmỏo đớđỏ tởpul bing pleỏ-blỏr pỏbut glải hrỏm hảng ñu kiảng kớ pỏkỏđớng glải hảng pỏtao Rehabam, anả đah-rỏkớ Solomỏn, tởđang ñu đỏ hlak-ai laih anủn aka ỏu hỏmỏo tởlời mủn-tủ đợp ỏh kiảng pỏkỏđớng glải hảng bing gỏñu.

⁸Rỏ anai bing gih pỏkra hỏdrỏ pỏkỏđớng glải hảng dẻh-ỏar Yahweh yỏh, jing dẻh-ỏar đỏ amảng tởngan bing anả-tỏỏ Dawid. Sit yỏh bing gih hỏmỏo hrỏm hảng bing gih sa tởpul ling-tỏhan lu biỏ-mỏ samỏ kỏnởng hỏmỏo khul rup-trah anả rỏmỏ-tỏno mah đỏỏ, jing gỏnam Yarobam hỏmỏo pỏkra laih kiảng kớ bing

^v13:3: Anai jing 400,000.

^w13:3: Anai jing 800,000.

gih đăo-kơnang. ⁹Hloh kơ anũn đờng, bing gih hơmăo puh-pơđuaỉ hỉ lai h bing khua ngă yang Yahweh, jing bing ană-tơcô Arôn hrôm hăng bing Lêwi pơkôn lai h anũn pơjing mã bing khua ngă yang gih pơ tui hăng bing lôn-čar pơkôn juăt ngă. Anũn jing hơi pơ rai pơrơgoh hỉ ñu pơ hăng sa đơi ană rơmô-tơno lai h anũn hăng tơjuh đơi triu-tơno, pơ anũn đũi jing khua ngă yang kơ rup-trah ƚu djở jing yang anũn yơh.

¹⁰Samở bơ kơ bing gơmơi, Yahweh jing Oỉ Adai gơmơi, lai h anũn bing gơmơi ƚu wir đuaỉ ataih hỉ mớng Ñũ ôh. Bing khua ngă yang mã bruă kơ Yahweh jing bing ană-tơcô Arôn lai h anũn bing Lêwi pơkôn djru kơ bing gơñu.

¹¹Rĩm mơguah hăng klăm, bing gơñu čuh khul gơnam-pơyơr čuh lai h anũn gơnam ƚăo mớngũi kơ Yahweh. Bing gơñu pioh ƚăñ-tơpũng tơlơi phiăn ƚơi kơ ƚang rơgoh-hiam lai h anũn tuč apui-kơđen ƚơi tơkai-kơđen mah rĩm klăm. Bing gơmơi djă-pioh hơđôm tơlơi Yahweh Oỉ Adai gơmơi hơduah-tơña yơh. Samở bing gih hơmăo hơngah lui hỉ lai h Ñũ. ¹²Oỉ Adai đở hăng bing gơmơi. Ñũ yơh jing khua djă-akỏ gơmơi. Bing khua ngă yang Ñũ čĩ ayũp tơđiăp gơñu kiăng kơ iâu-pơ ƚut bing gơmơi nao pơ ƚlah pơkơđờng glai hăng bing gih. O bing Israel hơi, anăm pơ ƚlah pơkơđờng glai hăng Yahweh, Oỉ Adai bing ơi-adon gih ôh, yuakơ bing gih ƚu čĩ đũi-hỉ ôh.

¹³Hlak anũn, tơđang Abiyah hlak pơhiăp lai h anũn Yarobam hlak đở gah anăp ling-tơhan bing Yudah, Yarobam hơmăo pơkiaỏ hơgôm lai h đơđă bing ling-tơhan ñu nao pơ gah rờng bing Yudah kiăng kơ bing tơhan Israel anũn krăp pơ ƚlah đở gah rờng kơ bing Yudah yơh. ¹⁴Tơđang bing Yudah wir ƚuh kơ tơlơi bing gơñu tũ tơlơi kơsung-ƚlah gah anăp hăng gah rờng, bing gơñu kwũh-rơkăo kơ Yahweh yơh. Bing khua ngă yang ayũp tơđiăp gơñu ¹⁵lai h anũn bing Yudah ur-dreo nao pơ ƚlah yơh. ƚơi mông bing gơñu ur-dreo mơtam, Oỉ Adai đũi-hỉ kơ Yarobam wốt-hăng bing ling-tơhan Israel ƚơi anăp Abiyah hăng bing Yudah yơh. ¹⁶Bing Israel đuaỉ-kơđỏp mớng bing Yudah lai h anũn Oỉ Adai pơklaih hỉ bing gơñu mớng tơngan tơlơi đũi bing Israel yơh. ¹⁷Abiyah hăng bing ling-tơhan ñu pơrai hỉ lu biă-mă bing ling-tơhan Israel tơl truh kơ rơma-rơtuh-rơbăo^x cở amăng bing ling-rơhan bing Israel djai hỉ. ¹⁸Tui anũn, bing Yudah ƚlah đũi-hỉ kơ bing Israel yuakơ bing gơñu đăo-kơnang kơ Yahweh, Oỉ Adai bing ơi-adon gơñu yơh.

¹⁹Abiyah kiaỏ mã Yarobam lai h anũn mã mớng ñu đơđă plei-pơnăng Bêthêl, Yesanah

^x13:17: Anai jing 500,000.

laih anũn Êphrôn wõt-hãng plei-pla jum-dar anũn mơn. ²⁰Yarobam ßu hơmáo glaĩ tơlơi dũri đờng tah amãng rơnũk Abiyah wai-lãng. Bơi hơnăl-tuế, Yahweh pơkơhmal hĩ Yarobam laih anũn ñu djai hĩ yơh.

²¹Bơ kơ pơtao Abiyah, ñu prõng kơtang tui. Ñũ dõ pluh-pã cô bơnai laih anũn hơmáo duapluh-dua cô ană đah-rơkơi hãng pluh-nãm cô ană đah-kơmơi yơh.

²²Hơdôm tơlơi truh pơkõn amãng rơnũk Abiyah git-gai wai-lãng, hơget bruă-mơnuă ñu ngã hãng hơget tơlơi ñu pơhiăp, arãng cih pioh amãng hră cih pioh pơ-pơala Iđo.

14

¹Tơdang pơtao Abiyah tởi-pran, arãng dờ hĩ ñu amãng Plei Dawid. Laih kơ anũn, Asa ană ñu tở-tui ñu jing pơtao. Amãng rơnũk Asa git-gai wai-lãng, anih-lõn ñu dõ rơnũk-rơnõm amãng pluh thũn yơh.

Pơtao Asa Blah Dũri-Hĩ Kơ Bing Kus

²Pơtao Asa ngã tơlơi hiam-klă hãng tởpă-hơnõng bơi anăp mơta Yahweh Oĩ Adai ñu. ³Ñũ mã-pơđuaĩ hĩ khul kơnuĩ ngã yang bing tuai, pơglũh hĩ khul anih glông kơkuh-pơpũ kơ bing yang-rơbạng mơn, pơphaế hĩ khul rup-trah hãng khăt pơrai hĩ khul tơmễh yang H'Asêrah. ⁴Ñũ pơđar kơ bing Yudah đuaĩ tui Yahweh, jing Oĩ Adai bing ơi-adon gơñu, laih anũn gũt-tui khul tơlơi juăt tơlơi pơđar Yahweh yơh. ⁵Yuakơ Asa mã-pơđuaĩ hĩ khul anih glông kơkuh-pơpũ kơ yang-rơbạng laih anũn khul kơnuĩ cùh gơnam bâu mơngũi amãng rĩm plei-pla amãng lõn-čar Yudah, tui anũn lõn-čar Yudah dõ rơnũk-rơnua yơh gah yũ tơlơi ñu git-gai wai-lãng. ⁶Ñũ ăt pơđờng đĩ kơđõng-kơjăp amãng khul plei lõn-čar Yudah mơn tởdang anih-lõn Yudah dõ rơnũk-rơnõm. Amãng khul thũn anũn, ßu hơmáo hơi pơ rai pơblah pơkơđờng glaĩ hãng ñu ôh yuakơ Yahweh bơi kơ ñu dõ rơnũk-rơnua.

⁷Asa laĩ kơ bing Yudah tui anai,

Bơi kơ bing ta pơđờng đĩ kơđõng-kơjăp amãng khul plei anai bẽ, laih anũn mạn-pơđờng khul pơnãng jum-dar khul plei anũn wõt-hãng khul sang-kơtũm, amãng-jạng laih anũn hơmáo khul čơnũh-khoă mơn. Anih-lõn anai ăt jing lõn ta mơn yuakơ bing ta hơmáo đuaĩ tui Yahweh Oĩ Adai ta. Yuakơ bing ta đuaĩ tui Ñũ yơh, tui anũn Ñũ hơmáo pha-bơi kơ bing ta dõ rơnũk-rơnõm djöp bơnăh.

Tui anũn, bing gơñu pơđờng đĩ khul kơđõng anũn laih anũn đĩ-kơyar yơh.

⁸Pơtao Asa hơmáo klâu-rơtuh-rơbâu^y bing ling-tơhan mớng kơnung-djuai Yudah, djă

^y14:8: Anai jing 300,000.

khul khiəl prǝng hǎng khul tǝbǎk, laiḥ anũn dua-rǝtuh-rǝbǎo^z bing ling-tǝhan mǝng kǝnung-djuai Benyamin, djǎ khul khiəl anet hǎng khul hraǝ. Abih-bang bing ling-tǝhan anũn lǝng kǝ bing khĩn-kǝtang soh-sel.

⁹Hǝmǎo sa wǝt, Zerah pǝtao bing Kus djǎ ba bing ling-tǝhan lu rai truh pǝ plei-pǝnǎng Marǝsah kiǎng kǝ pǝblah pǝkǝdǝng glǎi hǎng bing Yudah hǎng klǎo-rǝtuh^a boh rǝdǝh-aseh. ¹⁰Pǝtao Asa tǝbiǎ nao bǝp ñu laiḥ anũn bing gǝñu prap-pre kiǎng kǝ kǝsung-blah amǎng dǝnung Zephathah jǝ plei Marǝsah.

¹¹Giǝng anũn, pǝtao Asa kwũh-rǝkǎo kǝ Yahweh Oĩ Adai ñu tui anai,

Oĩ Yahweh ǎh, kǝnǝng hǝjǎn Ih đǝđ dũri djru bing bu hǝmǎo tǝlǝi dũri kǝtang kiǎng kǝ pǝkǝdǝng glǎi hǎng bing dũri kǝtang. Tui anũn, rǝkǎo kǝ Ih djru kǝ bing gǝmǝi đǎ, Oĩ Yahweh Oĩ Adai gǝmǝi hǝi, yuakǝ bing gǝmǝi kǝnang kǝ Ih. Kǝnǝng hǝjǎn amǎng anǎn Ih yǝh bing gǝmǝi nao pǝblah pǝkǝdǝng glǎi hǎng bing ling-tǝhan lu biǎ-mǎ anũn. Oĩ Yahweh hǝi, Ih yǝh jing Oĩ Adai gǝmǝi. Rǝkǎo kǝ Ih anǎm bǝri ôh kǝ bing kǝnǝng jing mǝnuih-mǝnam đǝđ dũri blah-juǎ hĩ Ih.

¹²Yahweh dũri-hĩ kǝ bing Kus bǝri anǎp pǝtao Asa hǎng bing Yudah. Bing Kus đǎuǎi-kǝdǝp hĩ yǝh. ¹³Laiḥ anũn pǝtao Asa hǎng bing ling-tǝhan ñu kiaǝ blah bing gǝñu truh pǝ plei-pǝnǎng Gerar. Hǝmǎo lu biǎ-mǎ bing Kus djai hĩ tǝl bing gǝñu bu thǎo pǝbut glǎi ôh. Bing gǝñu rǎm-rai hĩ bǝri anǎp Yahweh laiḥ anũn bǝri anǎp bing ling-tǝhan Ñu. Tui anũn, bing Yudah ba glǎi lu biǎ-mǎ gǝnam sua-mǎ. ¹⁴Bing gǝñu pǝrai hĩ abih-bang plei-pla jum-dar plei Gerar yuakǝ bing rǝh-ayǎt anũn huĩ-brǎl kǝ Yahweh. Bing Yudah sua-mǎ abih-bang mǝng khul plei-pla anũn yuakǝ hǝmǎo lu biǎ-mǎ gǝnam yom pǝ anũn. ¹⁵Bing gǝñu ǎt kǝsung-blah khul sang khǎn bing wai hlô-mǝnǝng laiḥ anũn ba pǝđǎuǎi hĩ khul triu, bǝbe laiḥ anũn khul aseh-samô mǝn. Giǝng anũn, bing gǝñu wǝt glǎi pǝ plei-phũn Yerusalaim yǝh.

15

Pǝtao Asa Pǝrai Hĩ Khul Rup-Trah Yang-Rǝbang Amǎng Lǝn-Čar Yudah

¹Hlak anũn, Yang Bǝngǎt Oĩ Adai trũn rai bǝri Azaryah anǎ đǎh-rǝkǝi Ôđêd. ²Tui anũn, Azaryah tǝbiǎ nao bǝp pǝtao Asa mǝtam hǎng laiḥ tui anai,

Hǝmũ kǎo bǝ, Oĩ pǝtao Asa laiḥ anũn abih-bang bing Yudah hǎng bing

^z14:8: Anai jing 200,000.

^a14:9: Anai jing 300.

Benjamin ăh. Yahweh dô lai hăng bing gih yuakơ bing gih dô hăng Ñu. Tơdah bing gih hơduah-sem Ñu, bing gih ći hơduah-ḅuh Ñu yơh, samở tơdah bing gih hơngah lui hĩ Ñu, Ñu ăt ći hơngah lui hĩ bing gih mơn. ³Čơđờng mớng sui lai h bing Israel, jing bing ơi-adon ta, hơngah ḅu kơkuh-pơpũ kơ Ơi Adai sit ôh, ḅu hơmâo bing khua ngă yang kiăng kơ pơtô-pơhrăm tơlơi djở-tơpă lai h anũn kôn thâu-krăn tơlơi juăt Môseh lơi. ⁴Samở tơdang bing gơñu dô amăng tơlơi tơnap-rũng, bing gơñu đũa glaĩ pơ Yahweh, jing Ơi Adai bing Israel, hơduah-sem Ñu, lai h anũn bing gơñu hơduah-ḅuh Ñu yơh. ⁵Amăng rơnũk gleh-tơnap anũn, tơlơi đũa hyu pơ anai pơ adih ći jing huĩ-hiũt yơh, yuakơ abih-bang bing ană-plei amăng djởp-djang anih rũng-răng biă-mă. ⁶Kơnung-djuai anai pơrai hĩ kơnung-djuai adih lai h anũn plei-prông anũn pơrai hĩ plei-prông pơkôn, yuakơ Ơi Adai pơrũng kơ bing gơñu hăng djởp-mơta tơlơi tơnap-rũng yơh. ⁷Samở bơ kơ bing gih, dô kơjăp lai h anũn anăm tah-hơtai hĩ ôh, yuakơ mớng bruă-mơnuă bing gih ngă, bing gih ći tũ tơlơi bơni yơh.

⁸Tơdang pơtao Asa hơmữ hơđôm boh-hiăp anũn lai h anũn tơlơi lai-lui-hlâu kơ Azaryah, ană đah-rơkơi pơ-pơala Ôđêd, ñu hơđờng pran-jua yơh. Tui anũn, ñu mă-pơđũa hĩ abih-bang rup-tra h hơḅak-drak^b mớng abih anih-lôn bing Yudah hăng bing Benjamin, lai h anũn ăt mớng khul plei-pla ñu hơmâo blah-mă amăng khul bỗl-čữ Ephraim mơn. Ñu ăt pơkra glaĩ mơn kơnuĩ ngă yang kơ Yahweh, jing amăng adring gah anăp kơ sang yang Yahweh yơh.

⁹Giông anũn, ñu pơḅut glaĩ abih-bang bing Yudah lai h anũn bing Benjamin hrôm hăng bing mơnuih mớng bing Ephraim, bing Manasseh mớng gah yũ kơ krong Yurđan, hăng bing Simeôn, jing bing rai dô hơđip amăng bing gơñu. Hơmâo lu mơnuih mớng bing kơnung-djuai anũn rai đũa tui pơtao Asa yuakơ bing gở ḅuh kơ tơlơi Yahweh Ơi Adai gở dô hrôm hăng gở.

¹⁰Bing gơñu pơjơnum glaĩ ḅơi plei Yerusalaim amăng blan tal klâu thũn tal pluh-rơma amăng rơnũk pơtao Asa git-gai wai-lăng. ¹¹Tơdang ḅơi mông anũn, bing gơñu pơyơr gơnam ngă yang kơ Yahweh jing đơđã hlô bing gơñu ba glaĩ mớng gơnam bing gơñu hơmâo sua-mă lai h amăng tơlơi pơblah. Abih-bang hlô-mơnởng bing gơñu pơyơr ngă yang anũn truh kơ tơjuh-rơtuh^c đơi rơmô, tơjuh-rơtuh^d đơi triu hăng bơbe. ¹²Bing gơñu pơjing tơlơi pơgop kiăng kơ kơkuh-pơpũ tống-ten kơ Yahweh, Ơi

^b15:8: Anai ăt jing “hơḅak-jrak” mơn.

^c15:11: Anai jing 700.

^d15:11: Anai jing 700.

Ađai bing Ơi-adon gơñu, hăng abih pran-jua bơngăt gơñu yơh. ¹³Bing gơñu ăt tũ-ư abih-bang bing hơi pơ bu kơkuh-pơpũ tồng-ten kơ Yahweh, Ơi Ađai bing Israel ôh, bing gơñu khồm tũ tơlơi đjai yơh wốt-tơđah bing mơnuih anũn yom-prồng bôđah bu yom-prồng, đah-rơkơi bôđah đah-kơmơi. ¹⁴Bing gơñu buăn-rồng hăng Yahweh hăng tơlơi ur krai, hăng đơnai ayũp khul tơđiáp khul tơki krai-krin yơh. ¹⁵Abih-bang bing lồn-čar Yudah mơak kơ tơlơi buăn-rồng anũn yuakơ bing gơñu hơmâu buăn-rồng lai hăng abih pran-jua. Bing gơñu triăng hơđuah-sem Ơi Ađai lai anũn bing gơñu hơđuah-buh Ñu yơh. Tui anũn, Yahweh pha-bơi kơ bing gơñu đơ rơnũk-rơnua mớng djöp bơnăh yơh.

¹⁶Wốt-tơđah yă ñu H'Maakhah, pơtao Asa ăt pơglũh hĩ anih-bruă gờ jing hơbia-pơtao, yuakơ gờ hơmâu pơđờng đĩ lai tơmẻh kơyâo hơbak-drak yang H'Asêrah. Asa pơglũh trũn hĩ hăng pơphaç hĩ tơmẻh hơbak-drak anũn lai anũn çuh hĩ amăng đơnung Kidrôn. ¹⁷Wốt-tơđah ñu bu pơglũh hĩ ôh khul sang anet kơkuh-pơpũ kơ yang-rơbang bơi anih glông, samở pran-jua Asa đơ tồng-ten hăng Yahweh amăng abih tơlơi hơđip ñu yơh. ¹⁸Ñu ba mứt amăng sang yang Yahweh khul amrăk, mah lai anũn khul gơnam yom-pơphan ñu lai anũn ama ñu hơmâu pơyơr pơkỗ lai kơ Yahweh.

¹⁹Bu hơmâu tơlơi pơblah đờng tah tơl thũn klâoplũh-rơma amăng rơnũk pơtao Asa git-gai wai-lăng.

16

Tơlơi Pơtao Asa Rũng-Răng Hăng Bing Israel

(1 Bing Pơtao 15:17-22)

¹Amăng thũn tal klâoplũh-năm rơnũk pơta Asa git-gai wai-lăng, Baasa pơtao bing Israel đĩ nao pơkơđờng glaĩ hăng bing Yudah lai anũn pơđờng đĩ khul kơđờng amăng plei-pơnăng Ramah kiăng kơ pơgăn hĩ bing ană-plei dua gah mứt tơbiă nao pơ guai-lồn Asa jing pơtao bing Yudah anũn.

²Giống anũn, pơtao Asa mã amrăk lai anũn mah mớng khul anih pơh gơnam sang yang Yahweh wốt-hăng mớng anih sang-pơtao ñu pơ mơn lai anũn mơit nao pơ Ben-Hadad, jing pơtao bing Aram. Pơtao anũn hlak đơ wai-lăng amăng plei-phũn ñu Damaskus. ³Asa ăt mơit nao hră çih tui anai, “Bơi kơ bing ta pơphrâu glaĩ bẻ tơlơi pơtũ-ư hơmâu lai hlâu adih tồng-krah ama kâu hăng ama ih. Anai-nê, kâu mơit nao kơ ih amrăk lai anũn mah. Tui anũn, rơkâu kơ ih hơngah lui hĩ bẻ tơlơi pơtũ-ư ih hăng Baasa pơtao bing Israel anũn kiăng kơ ñu tơbiă đũa hĩ mớng kâu yơh.”

⁴Pơtao Ben-Hadad tũ-ư hăng pơtao Asa yơh. Ñu pơkiaỏ bing khua git-gai ling-tơhan

ñu nao pơkơđờng glaỉ hăng plei-pla Israel. Ñu blah-juả plei-pơnăng Iyôn, Dan, Abêlah-Bet-Maakhah laih anũn abih-bang plei-pla pioh gơnam lỏm kơ Naptali mỗn. ⁵Tơđang Baasa hơmữ tơlơi anũn, ñu pơđơi hỉ ừ pơđờng đỉ plei Ramah đờng tah. ⁶Giờng anũn, pơtao Asa ba nao abih-bang mơnuih Yudah laih anũn ừng gơñu ba pơđũa hỉ mờng kơđờng Ramah khul boh-pơtào laih anũn kơyáo Baasa hlak yua kiăng kơ pơđờng đỉ kơđờng anũn. Giờng anũn, pơtao Asa yua-mả gơnam anũn yờh pơđờng đỉ plei-kơđờng Geba wốt-hăng plei-kơđờng Mizpah amăng tring anũn mỗn.

⁷Amăng rơnũk anũn, hơmâo pơ-pơala ană Hanani rai pơ Asa, pơtao lỏn-čer Yudah, hăng laỉ kơ ñu tui anai,

Yuakơ ih hơmâo kơrang laih kơ pơtao dêh-čer Aram laih anũn ừ kơrang ôh kơ Yahweh Oỉ Adai ih, tui anũn ừng ling-tờhan dêh-čer Aram hơmâo tơklaih hỉ laih mờng tờngan ih dừi-hỉ kơ ừng gờ. ⁸Bu djở ôh hả ừng Kus hăng ừng Libyan jing ừng ling-tờhan khĩn-kơtang hăng khul rơdêh-aseh, ừng pơgăt rơdêh-aseh lu biả-mả? Samở tởđang ih kơrang kơ Yahweh, Ñu jao hỉ ừng gơñu amăng tờngan tơlơi dừi ih. ⁹Mơta Yahweh lăng nao pơ djởp lỏn-tờnah kiăng kơ hơduah-sem ừng hơi pơ hơmâo pran-jua đảo-kơrang kơ Ñu hỏm-ừm laih anũn pơkơtang bừi kơ pơ anũn yờh. Samở ih hơmâo ngả laih mlũk-mơgu biả-mả tui anũn ớđờng mờng rả anai ừi hơmâo tơlơi pơblah nanao yờh truh pơ ih.

¹⁰Tơđang pơtao Asa hơmữ kơ tơlơi anũn, ñu hil kơ pơ-pơala anũn biả-mả. Ñu hil-naố tơl mã krừ hỉ pơ anũn amăng sang mơnả. Ất amăng hơi mông anũn mỗn, Asa ớđờng kơtữ-juả đờđả mơnuih amăng ừng anả-plei ñu.

Tơlơi Đừt Kơ Rơnũk Pơtao Asa Git-Gai Wai-Lăng

(1 Bìng Pơtao 15:23-24)

¹¹Hơđôm tơlơi truh amăng rơnũk pơtao Asa git-gai wai-lăng, ớđờng mờng phũn hỏng truh pơ rơnuố, arăng ừi pioh laih amăng hrả ừi pioh pơtao ừng Yudah laih anũn ừng Israel yờh. ¹²Amăng thũn tal klâoplưh-duapăn rơnũk ñu wai-lăng, pơtao Asa hơmâo tơlơi ruả huỉ-hiủt amăng tơkai ñu. Wốt-tờdah tơlơi ruả ñu anũn kơtang biả-mả, ñu hơngah ừ hơduah-tờña tơlơi djru mờng Yahweh ôh, samở ñu kơnờng kơrang kơ ừng nai-pơjrao đờố. ¹³Tơđơi kơ anũn, jing amăng thũn tal pảplưh rơnũk ñu git-gai wai-lăng, Asa tở-pran yờh. ¹⁴ừng arăng đời hỉ atâu ñu amăng anih pơsat ñu hơmâo pơkra bừi laih kơ ñu pơ amăng Plei Dawid. ừng arăng pơđih ñu bừi sa boh sừng bả hăng

gõnam koryáo b̄ao-mõngui, lũk hrõm hãng djõp-mõta ia b̄ao-hiam põkõn. Hõnãl-tuç, bing gõnu çuh ðĩ sa b̄ur apui prõng kiãng põpũ kõ gõ yõh.

17

Yehõsaphat Jing Hĩ Põtao Kõ Lõn-Çar Yudah

¹Yehõsaphat, anã ðah-rõkõr põtao Asa, tõ-tui gõ jing põtao laiñ anũn põkõjãp ñu põ kiãng põkõdõng glaĩ hãng bing Israel. ²Ñu bõrĩ bing ling-tõhan ñu dõ jũh amãng abih-bang plei-pla kõðõng-kõjãp amãng lõn-çar Yudah laiñ anũn bõrĩ bing grup tõhan dõ jũh djõp-djang anih amãng anih-lõn Yudah hãng amãng khul plei-põnãng bing Ephraim, jing anih ama ñu Asa hõmão blah-mã laiñ.^e

³Yahweh dõ hrõm hãng Yehõsaphat yuakõ ñu hõdip-hõdõng ðuaĩ tui khul jõlan õi-adon ñu Dawid hõmão rõbat laiñ amãng khul thũn hlão adih. Ñu bu hõduah-tõña tõlõrĩ djru-põmĩn mõng bing yang-rõbang Baal õh. ⁴Kõðai glaĩ, ñu hõduah-sem Oĩ Adai ama ñu laiñ anũn ðuaĩ tui hõdõm tõlõrĩ põðar Oĩ Adai yõh. Ñu bu ngã tui khul tõlõrĩ bing põtao Israel põhrãm ngã. ⁵Yahweh põkõjãp ðeh-çar gah yũ tõlõrĩ git-gai ñu laiñ anũn bing anã-plei amãng djõp anih amãng lõn-çar Yudah ba rai gõnam bõrĩ-põyõr kõ Yehõsaphat, tõl ñu jing põdrõng hãng põpũ-põyom. ⁶Wõt-tõdah tui anũn, pran-jua ñu kõñãm ngã tui khul hõdrã-jõlan Yahweh. Hloh kõ anũn dõng, ñu mã-põðuaĩ hĩ khul anih glõng pioh kõkuh-põpũ kõ bing yang-rõbang wõt-hãng khul tõmẽh yang H'Asẽrah mõn mõng lõn-çar Yudah.

⁷Bõrĩ thũn tal klão amãng rõnũk Yehõsaphat git-gai wai-lãng, ñu põkiaõ nao bing khua-moa ñu jing Ben-Hayil, Ôbadyah, Zekhariah, Nethanêl laiñ anũn Mikhayah kiãng kõ põtõ-põhrãm amãng khul plei-pla lõn-çar Yudah. ⁸Hrõm hãng bing gõnu, ñu ãt põkiaõ nao bing Lêwi anai mõn: Semayah, Nethanyah, Zebadyah, Asahêl, Semiramõt, Yehõnathan, Adõniyah, Tõbiyahu laiñ anũn Tõb-Adõniyah, wõt-hãng bing khua ngã yang Elisama hãng Yehõram. ⁹Bing gõnu ðjã ba hãng bing gõnu Hrã Tõlõrĩ Juãt Yahweh laiñ anũn põtõ-põhrãm hrã anũn kõ bing anã-plei amãng djõp anih amãng lõn-çar Yudah yõh.

¹⁰Tui anũn, abih-bang bing lõn-çar jum-dar Yudah huĩ-hiũt kõ Yahweh tõl bing gõnu bu põblah põkõdõng glaĩ hãng põtao Yehõsaphat dõng tah. ¹¹Hõmão ðõðã bing Philistia ba rai khul gõnam-bõrĩ wõt-hãng amrãk kiãng kõ põyõr kõ põtao Yehõsaphat laiñ anũn bing Arab ba rai kõ ñu khul hlõ-mõnõng anai: Tõjuh-rõbão tõjuh-rõtuh^f ðrõrĩ

^e17:2: 2 Hrã-Ruai 15:8.

^f17:11: Anai jing 7,700.

triu-tơno laih anũn tởjuh-rởbâu tởjuh-rởtuh^s droi bởbe-tởno.

¹²Yehôsaphat brữ hroi jing hĩ kớtang tui yơh. Nũu mạn-pởdởng đĩ khul kớđông-kớjấp laih anũn khul plei pioh gởnam amãng lỏn-ởar Yudah. ¹³Nũu pioh lu gởnam-bởng hẩng gởnam-blah amãng khul plei-pla lỏn-ởar Yudah anũn laih anũn ăt broi bing ling-tởhan khĩn-kớtang đở jữh amãng plei Yerusalaime mớh. ¹⁴Mrỏ bing ling-tởhan nũu anũn tui hẩng bing đjuai sang-anỏ jing tui anai:

Mởng kớnung-djuai Yudah, bing grup hỏmâu sa-rởbâu^h ởỏ bing ling-tởhan amãng rĩm grup:

Adnah, jing pỏ khua git-gai prỏng hloh, hỏmâu klỏo-rỏtuh-rởbâuⁱ ởỏ bing ling-tởhan.

¹⁵Tỏ-tui anũn, Yehỏhanan, jing pỏ khua git-gai tal dua, hỏmâu dua-rỏtuh sạpnpluh-rởbâu^j ởỏ.

¹⁶Tỏ-tui anũn đởng, Amasyah anỏ đah-rỏkởi Zikri, jing pỏ jao nũu pỏ kớ bruả Yahweh, hỏmâu dua-rỏtuh-rởbâu^k ởỏ.

¹⁷Mởng kớnung-djuai Benyamin:

Elyada, jing sa ởỏ ling-tởhan khĩn-kớtang, hỏmâu dua-rỏtuh-rởbâu^l ởỏ bing ling-tởhan đjả hraỏ hẩng khiỏl.

¹⁸Tỏ-tui anũn, Yehỏzabad hỏmâu sa-rỏtuh sạpnpluh-rởbâu^m ởỏ bing ling-tởhan đjả gởnam blah.

¹⁹Anũn yơh jing bing ling-tởhan đở amãng plei-phũn Yerusalaime kiẩng kớ mả bruả kớ pỏtao Yehôsaphat, ừ yap ởh bing tởhan nũu broi đở amãng plei kớđông-kớjấp amãng đjỏp anih lỏn-ởar Yudah.

18

Pỏ-Pỏala Mikhayah Pỏkớđiẩng Kớ Pỏtao Ahab

(1 Bing Pỏtao 22:1-28)

^s17:11: Anai jing 7,700.

^h17:14: Anai jing 1,000.

ⁱ17:14: Anai jing 300,000.

^j17:15: Anai jing 280,000.

^k17:16: Anai jing 200,000.

^l17:17: Anai jing 200,000.

^m17:18: Anai jing 180,000.

¹Amăng rônük anün, pŕtao Yehôsaphat jing pŕdröng lai anün hing-ang. Nũ pŕjing göp-djru hăng pŕtao Ahab yua-möng tŕlŕi pŕdŕ ană nũ. ²Tŕdŕi kŕ anün ãiă thũn, Yehôsaphat trũn nao çuă nguŕi pŕtao Ahab amăng plei-phũn Samaria. Ahab pŕdjai lu triu lai anün rŕmŕ kiăng kŕ prap-pre tŕlŕi phet kŕ Yehôsaphat hăng ãing mŕnuih rai hrŕm hăng nũ. Tŕdang hlak ãŕng huă, pŕtao Ahab pŕtrũt pŕtao Yehôsaphat nao hăng nũ kiăng kŕ kŕsung-blah plei Ramôt-Gilead. ³Ahab pŕtao lõn-çar Israel rŕkăo kŕ Yehôsaphat pŕtao lõn-çar Yudah tui anai, “Rŕkăo kŕ ih nao hrŕm-hăng kăo pŕblah pŕkŕdŕng glăi hăng plei-pŕnăng Ramôt-Gilead bĕ.”

Yehôsaphat lâi-glăi tui anai, “Kăo hrup hăng ih mŕn, ãing ling-tŕhan kăo ăt jing ãing ling-tŕhan ih mŕn. ãing gŕmŕi çŕi nao hrŕm hăng ih amăng tŕlŕi pŕblah anün.” ⁴Samŕ Yehôsaphat lâi dŕng kŕ pŕtao ãing Israel tui anai, “Blung-hlăo, brŕi kŕ ãing ta hŕduah-sem bĕ tŕlŕi Yahweh kiăng.”

⁵Tui anün, pŕtao ãing Israel iău rai ãing pŕ-pŕala pă-rŕtuhⁿ çŕo lai anün tŕña kŕ ãing gŕ tui anai, “ãing gŕmŕi năng nao pŕblah anih Ramôt-Gilead mŕ ãŕdah ãu năng nao ôh?”

ãing gŕnũ lâi-glăi tui anai, “Nao bĕ, yuakŕ Yahweh çŕi jao brŕi kŕ ih dũi-hĩ kŕ plei anün yŕh, pŕtao ăh.”

⁶Samŕ Yehôsaphat hŕduah-tŕña tui anai, “ãu hŕmăo sa çŕo pŕ-pŕala Yahweh pŕ anih anai kiăng kŕ ãing ta dũi tŕña ôh hă?”

⁷Pŕtao ãing Israel lâi-glăi kŕ Yehôsaphat tui anai, “Ăt dŕ hŕmăo sa çŕo dŕng mŕn ãing ta dũi hŕduah-tŕña kŕ Yahweh brŕi kŕ ãing ta, samŕ kăo pŕrŕmut kŕ nũ yuakŕ nũ ãu çŕi lâi-lui-hlăo tŕlŕi hiam-klă ôh kŕ kăo samŕ kŕnŕng kŕ tŕlŕi sat nanao đŕç yŕh. Nũ anün jing Mikhayah, ană đah-rŕkŕi Imlah yŕh.”

Yehôsaphat lâi-glăi tui anai, “Ō pŕtao ăh, ih ãu năng pŕhiăp tui anün ôh.”

⁸Tui anün, pŕtao ãing Israel iău rai sa çŕo khua-moa nũ lai anün pŕtă tui anai, “ãa rai bĕ Mikhayah ană đah-rŕkŕi Imlah ră anai mŕtam.”

⁹Tŕdang ãing gŕ nao kiăng kŕ ba rai pŕ-pŕala anün, Ahab pŕtao ãing Israel lai anün Yehôsaphat pŕtao ãing Yudah hlak buh khul ao-pŕtao gŕnũ, lai anün dŕ ber ãŕi grĕ-pŕtao gŕnũ ãŕi anih prăh-pŕdai jĕ jŕlan mũt nao pŕ amăng-jăng plei Samaria, lai anün pŕđing hŕmũ ãing pŕ-pŕala lâi-lui-hlăo ãŕi anăp gŕnũ. ¹⁰Hlak anün, pŕ-pŕala Zidkiyah hŕmăo pŕkra lai khul tŕki pŕsŕi lai anün nũ pŕhaih tui anai, “Anai yŕh jing tŕlŕi Yahweh lâi: Hăng khul tŕki anai yŕh ãing gih çŕi nũh ãing Aram tŕlŕ ãing gŕnũ răm-rŕngiă hĩ abih.”

ⁿ18:5: Anai jing 400.

¹¹Abih-bang bing pô-pơala hròm hăng ñu laĩ-lui-hlào kar-kaĩ mỗn. Bing gơñu laĩ tui anai, “Kơsung-blah bẻ plei-pơnăng Ramôt-Gilead laih anũn ih ći dũi-hĩ, yuakơ Yahweh yơh ći jao hĩ plei anũn amăng tợngan tợlơi dũi pợtao.”

¹²Pô ding-kơna đũa nao iâu Mikhayah laih anũn laĩ hăng gở tui anai, “Lăng adih, abih-bang bing pô-pơala sa pran sa jua laĩ-lui-hlào kơ tợlơi pợtao dũi-hĩ kơ plei Ramôt-Gilead. Bơi bẻ boh-hiáp ih tũ-ư hròm hăng boh-hiáp gơñu laih anũn pơhiáp bẻ tợlơi ći mớak kơ pợtao.”

¹³Samở Mikhayah laĩ tui anai, “Kào buồn hăng tợlơi hợdip Yahweh, kào dũi ruai kơ ñu kơnợng hợget-tợlơi Ở Adai kào ruai laih kơ kào đợc yơh.”

¹⁴Tợdang ñu truh, pợtao tợña tui anai, “Ở Mikhayah hợi, bing gợmợi năng nao pợblah pợkợdợng glaĩ hăng plei Ramôt-Gilead mợ bợdah kào ừ năng nao ôh?”

Ñu laĩ-glaĩ, “Kơsung-blah bẻ laih anũn ih ći dũi-hĩ, yuakơ Yahweh ći jao hĩ plei anũn amăng tợngan ih yơh.”

¹⁵Pợtao laĩ kơ ñu tui anai, “Kào khồm bợi ih buồn-rợng hăng kào hợdôm wợt kiăng kơ ruai tợlơi sit amăng anãn Yahweh lẻ?”

¹⁶Giợng anũn, Mikhayah laĩ-glaĩ tui anai, “Kào ừ abih-bang bing ling-tợhan Israel ợlah đũa bợi khul bợl-ợcũ kar hăng triu ừ hợmào pô wai laih anũn Yahweh laĩ: Bing gơñu ừ hợmào khua ôh. Tui anũn, bợi bẻ kơ rĩm ợc bing gơñu glaĩ pợ sang rợnũk-rợnua.”^o

¹⁷Pợtao bing Israel laĩ kơ Yehỗsaphat jing pợtao bing Yudah tui anai, “Lăng bẻ, kào ruai laih kơ ih, ñu ừ ći laĩ-lui-hlào hiam-klả kơ kào ôh, samở kợnợng tợlơi sat đợc yơh.”

¹⁸Mikhayah laĩ đợng tui anai, “Hợnũn yơh, hợmữ bẻ boh-hiáp Yahweh anai: Kào ừ Yahweh đợ bợi grê-pợtao Ñu wợt-hăng abih-bang bing ling-jang adai đợ-dợng bợi gah hợnuả laih anũn bợi gah ieo jing jum-dar Ñu. ¹⁹Giợng anũn, Yahweh tợña tui anai: Hợi pô ći dũi plũ Ahab pợtao bing Israel nao kợsung-blah plei Ramôt-Gilead kiăng kơ ñu djai hĩ pợ anih anũn lẻ?

“Pô anai pợphũn tui anai, pô adih pợphũn tui adih yơh. ²⁰Hợnảl-tuợ, hợmào sa yang bợngăt rai đợ-dợng bợi anăp Yahweh laih anũn laĩ tui anai: Kào dũi nao plũ ñu.

“Yahweh tợña đợng, ‘Plũ hiũm-pả lẻ?’

²¹“Ñu laĩ-glaĩ tui anai, ‘Kào ći tợbiả nao jing sa yang bợngăt laih anũn yua amăng-bah abih-bang bing pô-pơala Ahab pơhiáp blợr hăng ñu yơh.’

“Yahweh laĩ kơ ñu tui anai, ‘Ih ći dũi hĩ yơh amăng tợlơi ih plũ ñu. Tui anũn, nao

^o18:16: Tợlơi Yap 27:17; Yehezekêl 34:5; Mathiơ 9:36; Markỗs 6:34.

ngã bẽ.”

²²Mikhayah lai đởng tui anai, “Ổ pọtao ăh, tui anũn yỏh, rả anai Yahweh hỏmáo piỏh lai h sa yang bẻngăt ẻlẻr lai h anũn yua abih-bang ẻng pỏ-pẻala ih kiẻng kỏ pỏhiẻp ẻlẻr hẻng ih. Yahweh hỏmáo pỏkả lai h tẻlẻi rẻm-rai kỏ ih.”

²³Giẻng anũn, pỏ-pẻala Zidkiyah anũn, anả đảh-rẻkẻi Khenaanah, rai pah ẻỏ Mikhayah lai h anũn tẻnả tui anai, “Jẻlan pả yang bẻngăt mẻng Yahweh nao đũa mẻng kỏ kiẻng kỏ pỏhiẻp hẻng ih lẻ?”

²⁴Mikhayah lai-glải hẻng Zidkiyah tui anai, “Ih ẻi thỏo yỏh ẻoi hẻi ih đũa pẻđỏp ih pỏ amẻng anih gah lẻm sa boh sang yuakỏ ih huỉ.”

²⁵Giẻng anũn, pọtao ẻng Israel pẻđảr tui anai, “Mả bẻ Mikhayah lai h anũn ba glải ẻũ pỏ Amỏn jing khua wai-lẻng plei anai lai h anũn pỏ Yỏas jing anả đảh-rẻkẻi pọtao, ²⁶hẻng pẻtả kỏ gỏnũ tui anai: Krử bẻ mẻnuih anai amẻng sang mẻnả lai h anũn anẻm bẻoi kỏ ẻũ ẻẻng huả hẻget ỏh, samẻ kẻnẻng ẻản-tẻpẻng lai h anũn ia mẻnũm đẻỏ tẻlẻ kỏ wẻt glải rẻnủk-rẻnua.”

²⁷Mikhayah pỏhiẻp-pẻklả hẻng Ahab tui anai, “Tẻđảh ih wẻt glải rẻnủk-rẻnua, sit Yahweh ẻu pỏhiẻp sit hẻng kỏ ỏh.” Giẻng anũn, ẻũ pỏhiẻp pẻnẻn đởng hẻng abih-bang ẻng đỏ pỏ anũn tui anai, “Djả-piỏh bẻ khul boh-hiẻp kỏ, Ổ abih-bang ẻng anả plei hẻi!”

Tẻlẻi Arẻng Pẻđjai Hỉ Pọtao Ahab ẻoi Plei Ramỏt-Gilead

(1 Bẻng Pọtao 22:29-35)

²⁸Tui anũn, Ahab pọtao ẻng Israel lai h anũn Yẻhỏsaphat pọtao ẻng Yudah đỉ nao pỏ anih Ramỏt-Gilead yỏh. ²⁹Pọtao ẻng Israel lai kỏ Yẻhỏsaphat tui anai, “Tẻđảng ẻng ta nao pẻblah, kỏ ẻi pẻhrỏp hỉ kỏ pỏ kiẻng arẻng ẻu thỏo-krẻn ỏh kỏ, samẻ ih buh bẻ ao-pọtao ih.” Tui anũn yỏh, pọtao ẻng Israel pẻhrỏp ẻũ pỏ hlỏo kỏ nao pẻblah.

³⁰Hlẻk anũn, pọtao Arỏm hỏmáo pẻtả lai h kỏ ẻng khua git-gai rẻđẻh-aseh ẻũ tui anai, “ẻng gih anẻm blah hẻng hẻi pỏ anẻt ẻỏđảh pẻẻng ỏh, samẻ kẻnẻng blah hẻng pọtao ẻng Israel đẻỏ.” ³¹Tẻđảng ẻng khua git-gai rẻđẻh-aseh ẻu Yẻhỏsaphat, ẻng gỏnũ pẻmẻn tui anai, “Anũn jing pọtao ẻng Israel yỏh.” Tui anũn, ẻng gỏnũ wir nao blah gẻ yỏh, samẻ Yẻhỏsaphat ur krai h lai h anũn Yahweh djru kỏ gẻ yỏh. Ổi Adai ngả bẻoi kỏ ẻng khua anũn đũa hỉ mẻng pọtao Yẻhỏsaphat. ³²Tẻđảng ẻng khua git-gai rẻđẻh-aseh anũn thỏo-krẻn kỏ gẻ ẻu djẻ pọtao ẻng Israel ỏh, ẻng gỏnũ ẻu kiaẻ-mả gẻ đởng tah.

³³Kỏđải glải, hỏmáo ling-tẻhan ẻng Arỏm pẻnẻh hraẻ ẻũ djẻ hỉ pọtao ẻng Israel kỏplẻh-wẻh anih kỏhỏ ao-pẻgang gẻ, samẻ pỏ tẻhan anũn ẻu thỏo ỏh anũn jing pọtao

bing Israel. Pơtao lai kơ pô gai rơdêh-aseh ñu tui anai, “Wir glaĩ bẻ hăng ba kâu tởbiã mớng tởlơi pởblah anai bẻ! Kâu hơmâu ruã kơtang lai!” ³⁴Amăng abih hơi anủn tởlơi pởblah kơtang biã-mã lai anủn pơtao bing Israel djă-grởng bởi ñu pô bởi rơdêh-aseh kiăng kơ ñu dủi ñuh bing ling-tởhan Aram truh pơ hơi klăm. Tởdang truh pơ mớng yang-hơi lẻ, ñu tởi-pran yờh.

19

Pô-Pơala Yêhu Pởhiăp Bủnh Kơ Pơtao Yehỗsaphat

¹Tởdang Yehỗsaphat pơtao bing Yudah wởt glaĩ rỏnủk-rỏnua pơ sang ñu pô amăng plei Yerusalaim, ²pô-pơala Yêhu, ană ãah-rỏkỏi Hanani, tởbiã nao bủp pơtao hăng bủnh kơ pơtao tui anai,

Yua-hỏget ih djru pô sat-ủai Ahab anủn lai anủn pỏjing gỏp-djru hăng pô pỏrỏmut kơ Yahweh anủn lẻ? Yuakỏ tởlơi ih hơmâu ngả lai tui anủn, Yahweh hil kơ ih yờh. ³Samỏ ih ăt ngả lai mỏn tởlơi hiam-klă yuakỏ ih hơmâu mả-pỏđuai hỉ lai khul rup yang tỏmẻh H’Asẻrah mớng lỏn-ửar anai lai anủn hơmâu jao ih pô kiăng hỏduah-sem lai Oỉ Adai.

Pơtao Yehỗsaphat Ruăh Bing Khua Phat-Kỏđi

⁴Wỏt-tỏdah pơtao Yehỗsaphat hỏdip amăng plei-phủn Yerusalaim, ñu tởbiã nao đởng amăng bing ană-plei ửỏđởng mớng tring Beẻsaba gah thụng truh pơ tring bẻl-ửử Ephraim gah dủr lai anủn iâu glaĩ bing gỏñu wỏt glaĩ pơ Yahweh, jing Oỉ Adai bing ỏi-adon gỏñu. ⁵Ủu ruăh bing khua phat-kỏđi amăng djỏp-djang anih-lỏn anủn, amăng rỏm khul plei kỏđỏng-kỏjăp amăng lỏn-ửar Yudah yờh. ⁶Ủu pỏtả kơ bing gở tui anai,

Pỏmủn pỏñen bẻ hiủm-pả bing gih phat-kỏđi, yuakỏ ñu djỏ bing gih phat-kỏđi kiăng kơ pỏmỏak kơ mỏnuih ôh, samỏ kiăng kơ pỏmỏak kơ Yahweh yờh, jing Pô đỏ hăng bing gih yờh tởdang bing gih phat-kỏđi. ⁷Rả anai, bởi kơ bing gih huỉ-pỏpủ kơ Yahweh bẻ lai anủn phat-kỏđi pỏñen bẻ, yuakỏ Yahweh Oỉ Adai ta pỏrỏmut kơ tởlơi phat-kỏđi ñu tỏpả, tởlơi lăng glỏng-ber bỏdah tởlơi mả-tủ gỏnam plỏm-blỏr.

⁸Ăt amăng plei Yerusalaim mỏn, pơtao Yehỗsaphat ruăh đỏđa bing Lẻwi, đỏđa bing khua ngả yang lai anủn đỏđa bing djă-akỏ kơ bing sang-anỏ Israel kiăng kơ phat-kỏđi bởi bing hỏi pô pỏjỏh hỉ tởlơi juăt Yahweh, lai anủn pỏsir hỉ khul tởlơi kỏđi tỏng-

krah bing ană-plei. Bing khoa phat-kôđi anŭn hơđip amăng plei Yerusalaim yơh. ⁹Ńu pơđar kơ bing gơñu tui anai,

Tơđang bing gih phat-kôđi bing mơnuih, bing gih khôm mã huĩ-pơpũ kơ Yahweh lai anŭn phat-kôđi tống-ten hăng abih pran-jua yơh. ¹⁰Amăng rĩm kôđi arăng ba rai pơ bing gih mống bing ană plei-pla gih, jing bing dỏ amăng khul plei-pla, wốt-tơđah tơlơi kôđi pơđjai mơnuih, bôđah tơlơi pơjởh hĩ khul tơlơi juăt, khul tơlơi pơđar, khul tơlơi phiăn hăng khul tơlơi pơtă-pơtăn, bing gih khôm pơñen pơkôđiăng kơ bing gơñu anăng ngã soh pơkôđởng glaĩ hăng Yahweh đởng tah. Tơđah bing gih Ɣu ngã tui anŭn ôh, bing gih lai anŭn bing ayông adơi gih ći mã-tũ tơlơi hil Ńu yơh. Ngă bẻ tui hăng tơlơi kâu pơtă anŭn, tui anŭn tởđah bing gơñu Ɣu hơmữ tui ôh, sit bing gih Ɣu ći soh hĩ ôh.

¹¹Pô khoa ngã yang prống hloh Amaryah yơh jing pô ći pơhiăp djru kơ bing gih pơsir hĩ abih-bang kôđi tẻk djở kơ tơlơi dũri Yahweh. Zebadyah ană đah-rơkơi Yismael, jing khoa ba-akỏ kơ kơnung-djuai Yudah, jing pô ći djru bing gih pơsir hĩ kôđi tẻk djở kơ tơlơi dũri pơtao. Lai anŭn bing Lêwi ći mã bruă djở-găl djru kơ bing gih pơgiông hĩ tởđơi kơ tơlơi kôđi anŭn yơh. Ngă bruă phat-kôđi hăng tơlơi khĩn bẻ, lai anŭn rơkâu kơ Yahweh dỏ hrôm hăng bing hơi pô ngã bruă djở-găl.

20

Bing Môab, Bing Ammôn Lai Anŭn Bing Edôm Rai Pơblah Hăng Bing Yudah

¹Tởđơi kơ anŭn biă, bing Môab hăng bing Ammôn hrôm-hăng bing göp-djru gơñu jing bing Meunim rai kiăng kơ pơblah hăng Yehôsaphat.

²Hơmâu đơđơ mơnuih rai lai-pơthâu kơ Yehôsaphat tui anai, “Hơmâu sa grup bing ling-tơhan lu biă-mă rai kiăng pơblah pơkôđởng glaĩ hăng ih mống lỏn-čar Edôm, mống gah ngỗ kơ Rơsĩ Djai. Bing gơñu truh lai pơ plei Hazzôn-Tamar, jing plei arăng pơanăn jing plei In-Gedi. ³Tơđang hơmữ tơlơi anŭn, Yehôsaphat rũng-răng lai anŭn hơduah-tởña tơlơi djru mống Yahweh yơh, lai anŭn ñu pơhaih tơlơi kỏm bởng-huă kơ abih-bang bing lỏn-čar Yudah. ⁴Tui anŭn, bing ană-plei lỏn-čar Yudah rai hrôm-hơbít kiăng kơ hơduah-tởña tơlơi djru mống Yahweh. Sit yơh bing gơñu rai mống rĩm plei-pla amăng lỏn-čar Yudah yơh kiăng kơ hơduah-tởña Ńu.

⁵Bing gơñu lai anŭn bing ană-plei Yerusalaim pơjởnum glaĩ bơi sang yang Yahweh

jing b̄oi gah an̄p k̄ wāl-t̄odron phr̄ao lai h̄ an̄n Yeh̄ôsaphat d̄o-d̄ong gah an̄p b̄ing p̄ōj̄onum glāi an̄n, ⁶h̄ang īau-lāi tui anai,

Ō Yahweh, Ōi Adai b̄ing ̄oi-adon ḡom̄oi h̄oi, Ih ȳoh jing Ōi Adai P̄ō d̄o am̄ang adai adih. Ih git-gai wai-l̄ang abih-bang d̄eh-č̄ar b̄ing l̄on-č̄ar. T̄ol̄oi d̄ui k̄otang d̄o am̄ang t̄ongan Ih lai h̄ an̄n ̄bu h̄om̄ao h̄oi p̄o d̄ui p̄ok̄od̄ong glāi h̄i h̄ang Ih ôh. ⁷Ō Ōi Adai ḡom̄oi h̄oi, Ih ȳoh h̄om̄ao puh-p̄ođuāi h̄i b̄ing an̄-plei am̄ang anih-l̄on anai b̄oi an̄p b̄ing ̄oi-adon ḡom̄oi, jing b̄ing an̄-plei Ih Israel, lai h̄ an̄n pha-br̄oi l̄on k̄ong-nḡan anai hl̄ong-lar k̄ b̄ing an̄-t̄ođ̄o Abraham, jing ḡoyut-ḡoȳao ih.^p ⁸B̄ing ḡoñu h̄odip am̄ang anih-l̄on anai lai h̄ an̄n p̄od̄ong đ̄i lai h̄ am̄ang l̄on anai sa boh sang yang kīang k̄ p̄ōp̄u-p̄oyom k̄ An̄n Ih h̄ang lāi tui anai, ⁹“T̄odang h̄om̄ao t̄ol̄oi truh sat truh b̄oi b̄ing ḡom̄oi, t̄ol̄oi phat-k̄ođi h̄ang đ̄ao-ḡum, t̄ol̄oi klin-kh̄eng b̄odah t̄ol̄oi ư-r̄ōpa, lai h̄ an̄n t̄odang b̄ing ḡom̄oi ći d̄o-d̄ong b̄oi an̄p Ih gah an̄p sang yang anai, jing anih b̄ing ḡom̄oi p̄ōp̄u-p̄oyom k̄ An̄n Ih, lai h̄ an̄n b̄ing ḡom̄oi ći kw̄uh-r̄ok̄ao k̄ Ih am̄ang t̄ol̄oi r̄ung-r̄ang ḡom̄oi, tui an̄n Ih ȳoh ći h̄om̄u b̄ing ḡom̄oi h̄ang p̄ok̄lai h̄i b̄ing ḡom̄oi ȳoh.”

¹⁰Sam̄o r̄a anai, l̄ang b̄e h̄oget t̄ol̄oi b̄ing Ammôn, b̄ing Môab lai h̄ an̄n b̄ing m̄ong Č̄i Seir hlak nḡa. Guai-l̄on ḡoñu ih an̄m br̄oi ôh k̄ b̄ing Israel w̄ang-blah t̄odang b̄ing ḡoñu t̄ōbīa m̄ong l̄on-č̄ar Êjip. Tui an̄n, b̄ing Israel wir đ̄uāi h̄i m̄ong b̄ing ḡoñu lai h̄ an̄n ̄bu p̄orai h̄i b̄ing ḡoñu ôh.^q ¹¹R̄ok̄ao k̄ Ih l̄ang b̄e, hīum b̄ing ḡoñu hlak kla glāi k̄ b̄ing ḡom̄oi h̄ang t̄ol̄oi rai puh-p̄ođuāi h̄i b̄ing ḡom̄oi m̄ong anih-l̄on Ih h̄om̄ao pha-br̄oi lai h̄ k̄ b̄ing ̄oi-adon ḡom̄oi jing k̄ong-nḡan. ¹²Ō Ōi Adai ḡom̄oi h̄oi, Ih ̄bu ći phat-k̄ođi b̄oi b̄ing r̄oh-aȳat ḡom̄oi ôh h̄a? B̄ing ḡom̄oi ̄bu h̄om̄ao t̄ol̄oi d̄ui kīang k̄ d̄ui-h̄i k̄ b̄ing ling-t̄ōhan lu an̄n hlak k̄osung-blah b̄ing ḡom̄oi ôh. B̄ing ḡom̄oi ̄bu th̄ao ôh h̄oget t̄ol̄oi ći nḡa, sam̄o m̄ota ḡom̄oi l̄ang k̄onang b̄oi Ih ȳoh kīang k̄ p̄ok̄lai h̄i b̄ing ḡom̄oi.

¹³Hlak an̄n, abih-bang b̄ing an̄-plei Yudah hr̄om h̄ang b̄ing an̄ b̄onai ḡoñu lai h̄ an̄n b̄ing an̄ anet ḡoñu, d̄o-d̄ong b̄oi an̄p Yahweh p̄o an̄n ȳoh.

¹⁴Gīong an̄n, Yang B̄ongăt Yahweh tr̄un rai b̄oi sa ći L̄ewi jing an̄-t̄ođ̄o Asap

^p20:7: Yesayah 41:8; Yak̄o 2:23.

^q20:10: T̄ol̄oi Juăt 2:4-19.

tơdang ñu ăt dõ-dõng mớh amǎng bing dõ pơjơnum anũn. Anǎn pơ anũn jing Yahaziêl, lai h anũn ñu jing anǎ đah-rơkơi Zekhariah, tởcờ Benayah, tởcờ Yeiêl, tởhrẻ Matanyah.

¹⁵Yahaziêl lai tui anai,

Hơmử bẻ, Ở pơtao Yehôsaphat lai h anũn abih-bang bing mớnuh hơđip amǎng anih-lõn Yudah hǎng amǎng plei-phũn Yerusalaim hơi! Anai yơh jing tởlơi Yahweh lai kơ bing gih, “Anǎm huỉ-brạl bõdah tah-hơtai ôh yua-mỡng bing ling-tờhan lu anũn, yuakơ tởlơi pơblah anũn ñu djở tởlơi pơblah lỏm kơ bing gih ôh, samở anũn jing tởlơi pơblah lỏm kơ Ởi Adai yơh.”¹⁶Hrơi pơgi, trũn nao pơkơdõng glai hǎng bing rỏh-ayăt anũn bẻ. Bing gơñu çi đỉ rai tui hǎng jơlan cũ jẻ plei Ziz, lai h anũn bing gih çi bựp bing gơñu bởi hơnǎl-tuế kơ đơnung cũ jing jơlan đũa nao pơ tởdron-taế Yeruêl yơh.¹⁷Bing gih ñu çi khỏm pơblah kơ tởlơi pơblah anai ôh. Kơđai glai, dõ-dõng prap-pre bẻ bởi anih gih pơ. Dỏ-tờguǎn bẻ hǎng ñuh tởlơi pơklaih Yahweh çi pha-bởi kơ bing gih yơh, Ở bing lõn-čar Yudah wởt-hǎng bing dõ amǎng plei Yerusalaim ǎh. Anǎm huỉ-brạl ôh! Anǎm tah-hơtai ôh! Tởbiǎ nao anǎp pơ bing gơñu bẻ hrơi pơgi yuakơ Yahweh çi dõ hǎng bing gih yơh.”¹⁸

¹⁸Pơtao Yehôsaphat bon kơkuh bở-mởta ñu sỏ lõn lai h anũn abih-bang bing lõn-čar Yudah hǎng bing dõ amǎng plei Yerusalaim ăt bon kơkuh bởi anǎp Yahweh mớh.

¹⁹Giống anũn, đờđđ bing Lêwi mỡng djuai Kehat hǎng Kờrah dỏ-dõng lai h anũn kơkuh-pơpủ kơ Yahweh, Ởi Adai bing Israel, hǎng đơnai krai h biǎ-mǎ.

²⁰Bởi mông mớguah-ủm bing gơñu prap-pre kiǎng rơbat nao pơ tởdron-hạr Tekôa. Tởdang bing gơñu hlak tởbiǎ nao, pơtao Yehôsaphat dỏ-dõng hǎng lai tui anai, “Hơmử kào bẻ, Ở bing lõn-čar Yudah lai h anũn bing dõ amǎng plei Yerusalaim hơi! Đả-kơnang bẻ kơ Yahweh Ởi Adai ta lai h anũn bing gih çi dõ kơjǎp yơh. Đả-kơnang kơ bing pơ-pơala Ñu lai h anũn bing gih çi đũi-jing yơh.”²¹Tởđơi kơ pơhiǎp djru-pơmĩn kơ bing khua djǎ-akỏ bing anǎ-plei, Yehôsaphat ruǎh đờđđ bing mớnuh kiǎng kơ tởbiǎ nao gah anǎp kơ bing ling-tờhan lai h anũn adoh bởni kơ Yahweh yuakơ tởlơi kờđrũh-kơang tởlơi rợgoh-hiam Ñu tui anai,

Hơđơr-bởni bẻ kơ Yahweh,

¹⁶20:15-17: Tởlơi Juăt 20:1-4.

¹⁷20:17: Tởlơi Tởbiǎ 14:13-14.

yuako t'lo'i khăp hiam-klă Nũ át d'ỏ truh k'ỏ hl'ong-lar.¹

²²T'ỏdang bing g'ỏnũ ỏ'ỏd'ỏng adoh hăng b'ỏni-h'ỏ'ỏ'ỏ, Yahweh b'ỏri đ'ỏđ'ỏ m'ỏnuih k'ỏp p'ỏk'ỏd'ỏng glăi hăng bing ling-t'ỏhan Ammôn, M'ỏab lai h'ỏ anũn Ớũ Seir y'ỏh jing bing w'ỏng-blah l'ỏn-ỏ'ỏ Yudah lai h'ỏ anũn bing g'ỏnũ r'ỏng-r'ỏng thu'ỏ h'ỏ y'ỏh. ²³Bing ling-t'ỏhan l'ỏn-ỏ'ỏ Ammôn lai h'ỏ anũn M'ỏab t'ỏgũ p'ỏk'ỏd'ỏng glăi hăng bing ling-t'ỏhan m'ỏng Ớũ Seir ki'ỏng k'ỏ p'ỏrai h'ỏ abih-bang bing g'ỏnũ y'ỏh. T'ỏđ'ỏi k'ỏ bing g'ỏnũ p'ỏđ'ỏi h'ỏ bing ling-t'ỏhan m'ỏng l'ỏn-ỏ'ỏ Seir lai h'ỏ, bing g'ỏnũ p'ỏk'ỏd'ỏng glăi hăng p'ỏrai h'ỏ t'ỏđ'ỏru'ỏ g'ỏnũ p'ỏ y'ỏh.

²⁴T'ỏdang bing ling-t'ỏhan Yudah nao truh p'ỏ anih bing g'ỏnũ d'ỏi l'ỏng nao p'ỏ t'ỏdron-h'ỏr, bing g'ỏnũ l'ỏng b'ỏh bing ling-t'ỏhan lu anũn k'ỏn'ỏng jing khul at'ỏo đ'ỏi b'ỏi l'ỏn đ'ỏ'ỏ. B'ỏ h'ỏm'ỏo h'ỏi p'ỏ ô h'ỏ đ'ỏu'ỏi t'ỏklai h'ỏ. ²⁵Tui anũn, p'ỏtao Yeh'ỏsaphat hăng bing ling-t'ỏhan nũ nao m'ỏ-tũ g'ỏnam sua-m'ỏ y'ỏh. Bing g'ỏnũ h'ỏđ'ỏu'ỏh-b'ỏh lu g'ỏnam yua, sum-ao lai h'ỏ anũn g'ỏnam yom p'ỏk'ỏn, anũn jing h'ỏh k'ỏ bing g'ỏnũ d'ỏi m'ỏ glăi y'ỏh. H'ỏm'ỏo lu bi'ỏ-m'ỏ g'ỏnam sua-m'ỏ anũn t'ỏl am'ỏng kl'ỏo h'ỏi k'ỏh bing g'ỏnũ d'ỏi m'ỏ glăi abih.

²⁶Am'ỏng h'ỏi tal p'ỏ, bing g'ỏnũ p'ỏb'ỏt glăi am'ỏng đ'ỏnung Berakhah, jing anih bing g'ỏnũ b'ỏni-h'ỏ'ỏ'ỏ k'ỏ Yahweh. Anũn y'ỏh yua-h'ỏget ar'ỏng p'ỏan'ỏn đ'ỏnung anũn jing Đ'ỏnung Berakhah^u hl'ong truh k'ỏ t'ỏ anai.^v

²⁷Gi'ỏng anũn, p'ỏtao Yeh'ỏsaphat ba glăi abih-bang bing ling-t'ỏhan Yudah w'ỏt-hăng bing m'ỏng plei Yerusalaim w'ỏt glăi p'ỏ plei anũn hăng t'ỏl'ỏi h'ỏk-m'ỏak bi'ỏ-m'ỏ, yuako Yahweh h'ỏm'ỏo ng'ỏ b'ỏri lai h'ỏ k'ỏ bing g'ỏnũ h'ỏk-m'ỏak d'ỏi-h'ỏ k'ỏ bing r'ỏh-ay'ỏt g'ỏnũ.

²⁸T'ỏdang bing g'ỏnũ k'ỏsung nao p'ỏ plei Yerusalaim, bing g'ỏnũ adoh b'ỏni hăng khul g'ỏng-tr'ỏng, g'ỏng-tr'ỏp hăng t'ỏđ'ỏi'ỏp lai h'ỏ anũn nao p'ỏ sang yang Yahweh y'ỏh.

²⁹T'ỏdang abih-bang bing l'ỏn-ỏ'ỏ jum-dar h'ỏm'ỏ hi'ỏm Yahweh h'ỏm'ỏo p'ỏbl'ỏ hăng p'ỏk'ỏd'ỏng glăi lai hăng bing r'ỏh-ay'ỏt bing Israel, bing g'ỏnũ hu'ỏ-br'ỏl k'ỏ Ới Adai. ³⁰Tui anũn, l'ỏn-ỏ'ỏ p'ỏtao Yeh'ỏsaphat đ'ỏ r'ỏnũk-r'ỏn'ỏm y'ỏh yuako Ới Adai nũ h'ỏm'ỏo pha-b'ỏri k'ỏ nũ p'ỏđ'ỏi m'ỏng đ'ỏp b'ỏn'ỏh.

H'ỏn'ỏl-Tu'ỏ K'ỏ T'ỏl'ỏi P'ỏtao Yeh'ỏsaphat Git-Gai Wai-L'ỏng

(1 Bing P'ỏtao 22:41-50)

³¹Tui anũn, p'ỏtao Yeh'ỏsaphat git-gai wai-l'ỏng l'ỏn-ỏ'ỏ Yudah. Nũ h'ỏm'ỏo kl'ỏopl'ỏh-r'ỏma thũn lai h'ỏ t'ỏdang nũ jing p'ỏtao l'ỏn-ỏ'ỏ Yudah lai h'ỏ anũn nũ git-gai wai-l'ỏng am'ỏng

^{20:21}: T'ỏl'ỏi Adoh B'ỏni-H'ỏ'ỏ'ỏ 118:29.

^u20:26: ki'ỏng-l'ỏi đ'ỏnung t'ỏl'ỏi b'ỏni-h'ỏ'ỏ'ỏ.

^v20:26: Anai ki'ỏng-l'ỏi k'ỏ r'ỏnũk ỏ'ỏi rai h'ỏ anai y'ỏh.

plei-phũn Yerusalaim duapluh-rōma thũn. Anăn amĩ ñu jing H'Azubah, jing ană đah-kōmōi Silhi. ³²Amăng abih-bang tōlōi ñu rōbat tui amăng khul jōlan hiam-klă ama ñu Asa hōmāo rōbat laih, laih anũn ñu ßu wir đũa hĩ ôh mōng khul jōlan anũn. Ñu ngă tōlōi tōpă-hōnōng ßoi anăp Yahweh. ³³Samō khul sang anet kōkuh-pōpũ yang-rōbang ßoi anih glōng ñu ßu pōrai hĩ ôh, laih anũn ßing ană-plei aka ßu pioh abih pran-jua gōñu đũa tui O'i Adai ßing o-i-adon gōñu ôh.

³⁴Bō kō khul tōlōi truh amăng rōnũk pōtao Yehōsaphat git-gai wai-lăng, cōđōng mōng blung-hlăo truh pō hōnăl-tuē arăng cih pioh laih amăng hră bruă-mōnuă ßing pōtao Israel.

³⁵Tōđoi kō anũn, Yehōsaphat pōtao lōn-čar Yudah pōjing gop-djru hăng Ahayahu pōtao lōn-čar Israel, tōlōi-bruă Yehōsaphat ngă anũn jing sat-ßai biă-mă. ³⁶Ñu ăt tũ-ur hrōm-hōbĩt hăng pōtao anũn mōn kiăng kō pōkra sa grup sōng prōng sĩ-mōnia ßoi plei Ezyôn-Geber. ³⁷Eliezer ană đah-rōkōi Dōdawahu mōng plei Marēsah laĩ-lui-hlăo pōkōđōng glăi hăng pōtao Yehōsaphat tui anai, “Yuakō ih hōmāo pōjing laih gop-djru hăng pōtao Ahazyahu, Yahweh cĩ pōrai hĩ khul sōng ih hōmāo pōkra laih.” Tui anũn, khul sōng prōng pōčah hĩ laih anũn ßu đũi pōđung nao sĩ-mōnia ôh.

21

¹Tōđang pōtao Yehōsaphat tōi-pran, arăng đōr hĩ ñu hrōm hăng ßing o-i-adon ñu amăng Plei Dawid laih anũn ană ñu Yehōram tō-tui ñu jing pōtao.

Yehōram Jing Pōtao Lōn-Čar Yudah

(2 Bīng Pōtao 8:17-24)

²Anai jing ßing adōi Yehōram, ßing ană đah-rōkōi Yehōsaphat: Azaryah, Yehiêl, Zekhariah, Azaryahu, Mikhaêl laih anũn Sephatyah. Abih-bang ßing gōñu jing ană đah-rōkōi Yehōsaphat pōtao lōn-čar Yudah. ³Ama gōñu hōmāo pha-brōi kō ßing gōñu lu gōnam brōi-pōyōr amrăk mah hăng gōnam yom pōkōn đōng, wōt-hăng khul plei kōđōng-kōjăp amăng lōn-čar Yudah, samō Yehōsaphat jao tōlōi git-gai wai-lăng lōn-čar Yudah kō Yehōram yuakō gō jing ană-kōčoa ñu. ⁴Tōđang Yehōram pōkōjăp ñu pō jing pōtao kō lōn-čar ama ñu, ñu pōđjai hĩ hăng đao abih-bang ßing adōi ñu hrōm-hăng đōđđă ßing khua ßing Israel mōn. ⁵Yehōram hlak klăoplulh-dua thũn tōđang ñu jing pōtao laih anũn ñu git-gai wai-lăng amăng plei Yerusalaim sapan thũn. ⁶Ñu rōbat amăng khul jōlan ßing pōtao ßing Israel laih anũn ngă tōlōi sat-ßai ßoi anăp Yahweh tui hăng sang-anō Ahab hōmāo ngă laih, yuakō ñu pōđđ hăng ană đah-kōmōi Ahab. ⁷Wōt-tōđah ñu ngă tui anũn, Yahweh ßu kiăng pōrai hĩ ôh rōnũk-pōtao Dawid, yuakō

tơlơi pơgop Ñu hơmâo pơjing lai hăng pơtao Dawid yơh. Ñu hơmâo ðuần lai hơ kơ
tơlơi Ñu ăt djă-piơh sa cồ ană-tơcồ Dawid git-gai nanao kar hăng apui-kơđen jă hlông-
lar yơh.^w

⁸Amăng rơnũk pơtao Yehôram, ðing Edôm pơkơđờng glaĩ hăng ðing Yudah lai anũn
ruăh-mă pơtao kơ gơñu pơ.^x ⁹Tui anũn, Yehôram kơsung nao wốt-hăng ðing khuai git-
gai ðing ling-tơhan lai anũn abih-bang khul rơđêh-aseh ñu. ðing Edôm wạng-dar ñu
samở ñu wốt-hăng rơđêh-aseh ñu mơn kơsung-tơbiă tởdang mlam lai anũn ðing ling-
tơhan ñu ðuăi-kơđơp glaĩ hĩ pơ sang gơñu pơ yơh. ¹⁰Truh kơ tă anai, ðing Edôm tởgũ-
pơkơđờng glaĩ hăng ðing Yudah.

Ăt amăng rơnũk anũn mơn, ðing ană-plei plei Libna ăt tởgũ-pơkơđờng glaĩ hăng
Yehôram mơn, yuakơ ñu hơngah lui hĩ Yahweh, Oĩ Adai ðing ơi-adon ñu. ¹¹Ñu ăt
pơđờng đĩ khul anih glông kơkuh-pơpũ kơ ðing yang-rơbạng ðơi khul bỗl-cũ amăng
anih-lõn Yudah lai anũn dui-ba ðing ană-plei plei Yerusalaim jrôk-jơlan hăng ba ðing
gở pơrĩh-pơrăm gơñu pơ kơkuh-pơpũ kơ ðing yang-rơbạng mơn.

¹²Giông anũn, pơ-pơala Êliyah cĩh mơit nao sa pơk hơră kơ pơtao Yehôram tui anai:

Anai jing tởlơi Yahweh, Oĩ Adai ơi-adon ih Dawid lai: Ih ðu rơbat tui ôh khul
hơđră-jơlan ama ih Yehôsapah lai anũn kõn rơbat tui lời ơi ih Asa pơtao lõn-
čar Yudah rơbat lai. ¹³Kơđai glaĩ, ih hơmâo rơbat tui lai khul jơlan ðing
pơtao lõn-čar Israel lai anũn hơmâo dui-ba lai ðing Yudah wốt-hăng ðing đở
amăng plei Yerusalaim pơrĩh-pơrăm gơñu pơ kơkuh-pơpũ kơ ðing yang-
rơbạng, jing tui hăng sang-anở pơtao Ahab ngă lai yơh. Ih ăt pơđjai hĩ lai
mơn ðing adơi ih pơ, jing ðing ană đah-rơkơi ama ih, jing ðing hiam-klă hloh
kơ ih. ¹⁴Tui anũn, ră anai Yahweh jẻ cĩ pơrai hĩ ðing ană-plei ih, ðing ană đah-
rơkơi ih, ðing bơnai ih lai anũn abih-bang gơnam lõm kơ ih hăng tởlơi pơrai
kơtang biă-mă yơh. ¹⁵Ih pơ cĩ tũ ruă-nuă amăng proăi ih tởl tởlơi ruă anũn ngă
bơi kơ proăi ih tởglõh tởbiă hĩ yơh.

¹⁶Yahweh pơtrũt ðing Philistia wốt-hăng ðing Arab, jing ðing hơđip jẻ ðing Kus,
kiăng kơ nao kơsung-blah Yehôram. ¹⁷ðing gơñu wạng-blah hăng kơsung-blah lõn-čar
Yudah, lai anũn mă-pơđuăi hĩ abih-bang gơnam hiam-klă ðing gơñu hơđuah-ðuh
amăng sang-pơtao, hơm hăng ðing ană đah-rơkơi hăng ðing bơnai pơtao mơn. ðu

^w21:7: 1 ðing Pơtao 11:36.

^x21:8: Tởlơi Cởđờng-Phũn 27:40.

hơ-mô ană đah-rơkơi pã ôh dồ glăi rơngiao kơ ană rơnuč ñu Ahazahu.

¹⁸Tơdơi kơ abih-bang tơlơi anũn, Yahweh pơruă hĩ Yehôram hăng tơlơi ruă proăi ñu dũi suaih hĩ ôh. ¹⁹Sui biă mớng anũn, jing bơi hơnăl-tuč kơ thũn tal dua, proăi ñu tởglõh tởbiă yuakơ tơlơi ruă-nuă lai h anũn ñu djai hĩ ruă-nuă biă-mă yơh. Bing ană-plei ñu ñu ñu çuh apui pơpũ kơ ñu tui hăng bing gơñu ngã lai h kơ ơi-adon ñu ôh.

²⁰Yehôram hlak klâoplulh-dua thũn tởdang ñu jing pơtao lai h anũn ñu git-gai wai-lăng amăng plei Yerusalaim amăng sapăn thũn. Ñu tởi-pran, ñu hơ-mô hơi pơ rơngot-hơning kơ ñu ôh, lai h anũn arăng dờ ñu amăng Plei Dawid, samở ñu djở amăng khul pơsat bing pơtao ôh.

22

Ahazyah Jing Pơtao Lõn-Čar Yudah

(2 Bing Pơtao 8:25-29; 9:21-28)

¹Bing ană-plei plei Yerusalaim pơjing Ahazyah, ană đah-rơkơi rơnuč pơtao Yehôram, tở-tui ñu jing pơtao, yuakơ sa grup bing klě-dõp rai hrõm hăng bing Arab pơ anih jũh bing Yudah lai h anũn pơdjai hĩ abih ayõng Ahazyah. Tui anũn, Ahazyah ană đah-rơkơi Yehôram pơtao lõn-čar Yudah çởdõng git-gai wai-lăng yơh. ²Ahazyah hlak duaplulh-dua thũn tởdang ñu jing pơtao lai h anũn ñu git-gai wai-lăng amăng plei Yerusalaim kơnõng sa thũn đõč. Anăn amĩ ñu jing H' Athalyah, jing tởcô đah-kơmơi pơtao Ômri.

³Ahazyah rơbat amăng khul jợlan sat-ñai bing sang-anỏ pơtao Ahab, yuakơ amĩ ñu jing pơ djru-pơmĩn kơ ñu kiăng kơ ngã tơlơi soh-sat. ⁴Ñu ngã tơlơi sat-ñai bơi anăp Yahweh tui hăng sang-anỏ Ahab hơ-mô ngã lai h, yuakơ tởdơi kơ ama ñu djai lai h, bing sang-anỏ Ahab yơh jing hĩ bing djru-pơmĩn kơ ñu. Tơlơi djru-pơmĩn gơñu ba rai tơlơi rãm-rai kơ Ahazyah. ⁵Ahazyah đũa tui tơlơi djru-pơmĩn gơñu kiăng kơ tởbiă nao hrõm hăng Yôram, jing ană đah-rơkơi pơtao lõn-čar Israel Ahab, nao pơblah pơkởdõng glăi hăng Hazaêl jing pơtao bing Aram bơi plei-pơnăng Ramôt-Gilead. Tởdang bing Aram pơrơka hĩ Yôram lai h, ⁶pơtao anũn wốt glăi pơ plei Yizreel kiăng kơ hạo hĩ mớng tơlơi ruă-rơka tởdang pơblah hăng Hazaêl, pơtao bing Aram anũn. Tởdang Yôram dồ pơ plei anũn, Ahazyah ană đah-rơkơi Yehôram pơtao Yudah trũn nao pơ plei Yizreel kiăng kơ çuă ngui Yôram, ană đah-rơkơi Ahab yơh, yuakơ gở hơ-mô ruă-rơka lai h.

⁷Ởi Adai yua tơlơi pơtao Ahazyah nao çuă ngui pơtao Yôram, kiăng kơ bơi kơ arăng pơrai hĩ pơtao Ahazyah yơh. Tởdang Ahazyah truh lai h, ñu tởbiă nao hrõm hăng Yôram kiăng bựp Yêhu ană đah-rơkơi Nimsi, jing pơ Yahweh hơ-mô trồc ia-jão lai h

kiäng pơrai hĩ sang-anõ Ahab. ⁸Tơdang Yêhu hlak pơrai hĩ sang-anõ Ahab, ñu bưp bing khu-a-moa lõn-čar Yudah hröm häng bing amôn đah-rơkơi pơtao Ahazyahu, jing bing rai hröm häng Ahazyahu, tui anũn Yêhu pơdjai hĩ bing gơñu yơh. ⁹Giống anũn, ñu nao hơduah pơtao Ahazyah lai h anũn bing ding-kơna ñu hơduah-đuh gờ bơi anih gờ hlak đõ kơđõp amäng plei Samaria. Bing gơñu mã ba rai Ahazyah pơ Yêhu lai h anũn Yêhu pơdjai hĩ gờ yơh. Bing gơñu đợ hĩ gờ häng lai tui anai, “Bing ta đợ hĩ ñu yuakơ ñu jing anã đah-rơkơi pơtao Yehôsaphat, jing pô hơduah-sem Yahweh häng abih pran-jua.”

Giống anũn, ñu hơmâu hơi pô đờng tah amäng sang-anõ Ahazyah hơmâu tợlơi đưi kơtang kiäng kơ git-gai wai-lăng lõn-čar anũn.

H’Athalyah Häng Yôas

¹⁰Tơdang H’Athalyah amĩ pơtao Ahazyah ñu anã đah-rơkơi ñu djai lai h, ñu đợ đờng pơdjai hĩ abih-bang sang-anõ pơtao lõn-čar Yudah yơh. ¹¹Samỡ H’Yehôseba, jing anã đah-kơmơi pơtao Yehôram, mã-pơđuaĩ hĩ hợgõm Yôas anã đah-rơkơi Ahazyah mợng bing anã-pơtao, jing bing H’Athalyah jẽ ċi pơdjai hĩ. Ñu ba nao gờ wợt-häng pô đợm-rợng gờ pơ sa boh anih pĩt kiäng kơ pơđõp hĩ gờ mợng yã gờ H’Athalyah, kiäng kơ gờ ñu djai hĩ ôh. H’Yehôseba, anã đah-rơkơi pơtao Yehôram, jing bơnai khu-a ngã yang Yehôyada, át jing adơi pơtao Ahazyah mợn, jing pô pơđõp hĩ anã nge anũn. ¹²Tui anũn, Yôas át hợđip pơđõp bơi sang yang Yahweh hröm-häng pô đợm-rợng ñu amäng nãm thũn tơdang H’Athalyah git-gai wai-lăng lõn-čar Yudah.

23

Tợlơi Tợgũ-Pơkơđờng Glai Häng H’Athalyah

(2 Bing Pơtao 11:4-16)

¹Amäng thũn tal tợjuh rợnũk H’Athalyah git-gai, khu-a ngã yang Yehôyada pơkơtang ñu pô yơh. Ñu pơkõ-pợjing sa tợlơi pợgop häng bing khu-a git-gai häng tợpul rợtuh bing gak tui anai:

Azaryah anã đah-rơkơi Yehôram,
Ismaêl anã đah-rơkơi Yehôhanan,
Azaryah anã đah-rơkơi Ôbêd,
Maasêyah anã đah-rơkơi Adayah
lai h anũn Elisaphat anã đah-rơkơi Zikri.

²Yehôyada pokiao bing goñu anũn tobia nao amãng djöp anih amãng lõn-çar Yudah kiãng pơbut glaĩ bing Lêwi laiñ anũn bing djã-akõ sang-anõ bing Israel mông abih-bang plei-plei. Tơdang bing goñu rai pơ plei Yerusalaim, ³abih-bang bing pơjơnum glaĩ pơ anũn pơkõ-pơjing sa tơlơi pơgop hãng Yehôyada bơi sang yang Oĩ Adai. Giông anũn, ñu pơtã kơ bing goñu tui anai,

Lãng bẽ, anai yơh jing anã pơtao! Ñu yơh çi git-gai wai-lãng tui hãng tơlơi Yahweh hơmâu buãn laiñ hãng Dawid kơ tơlơi anã-tơcõ ñu çi jing pơtao.^y

⁴Anai yơh jing tơlơi bing gih khõm ngã, jing bing khuu ngã yang hãng bing Lêwi pơkõn, çi mã bruã bơi hơi Saбат tui anai: Tơpul ta sa amãng bing gih khõm gak-wai sang yang, ⁵tơpul tal dua bơi sang-pơtao, laiñ anũn tơpul tal klâu bơi Amãng-Jang Atur. Abih-bang bing pơkõn đõng khõm dõ amãng khul wãl-tơdron sang yang Yahweh yơh. ⁶Anãm bơi hơi pơ ôh müt pơ sang yang Yahweh rơngiao kơ bing khuu ngã yang hãng bing Lêwi hơmâu bruã ngã đõc đui. Bing goñu đui müt yuakơ bing goñu pơrơgoh goñu pơ laiñ, samõ abih-bang bing mơnuih pơkõn khõm tui-gũt tơlơi phiãn Yahweh kiãng kơ dõ pơ gah rơngiao sang yang yơh. ⁷Bing Lêwi khõm djã bẽ gơnam pơblah amãng tơngan laiñ anũn pơdõ bẽ goñu pơ jum-dar pơtao, laiñ anũn tơdah hơi pơ kiãng müt pơ sang yang, bing gih khõm pơdjai hĩ bẽ pơ anũn. Pơ anih pã pơtao nao, bing gih khõm dõ jẽ pơtao pơ anih anũn yơh.”

⁸Bing Lêwi laiñ anũn bing anã-plei Yudah ngã tui hãng tơlơi khuu ngã yang Yehôyada pơtã yơh. Rĩm cõ khuu djã ba rai bing ling-tơhan ñu. Khul tơpul anũn jing bing juãt mã bruã laiñ anũn bing juãt pơdơi amãng hơi Saбат. ⁹Giông anũn, Yehôyada mã ba rai mông sang pơh gơnam sang yang khul tơbãk hãng khiõl prõng hãng anet lõm kơ pơtao Dawid hlâu adih laiñ anũn pha-bơi kơ bing khuu git-gai ling-tơhan. ¹⁰Bơ kơ abih-bang bing anã-plei Ñu bơi kơ rĩm cõ bing goñu djã gơnam-blah amãng tơngan, pơdõ goñu pơ jum-dar pơtao, jing bơi anih jẽ kơnuĩ ngã yang laiñ anũn bơi gah anãp sang yang, cõ đõng mông anih gah thũng hlõng truh pơ anih gah đũr sang yang yơh.

¹¹Yehôyada laiñ anũn bing anã đah-rơkơi ñu ba tobia anã đah-rơkơi pơtao mông anih ñu dõ laiñ anũn troã bơi đõan-pơtao bơi akõ gõ. Ñu ấ jao bơi kơ gõ hrã cih glaĩ tơlơi pơgop Yahweh laiñ anũn pơhaih gõ jing pơtao. Bing goñu trõc ia bâu-mơngũi

^y23:3: 2 Samuêl 7:12.

bơi pơtao laiη anũn bing ană-plei păh tợngan ur-dreo tui anai, “Bơi kợ pơtao hợđip sui!”

¹²Tợđang H’Athalyah hợmữ đợnai mợng bing ană-plei đũa nao hăng ur-dreo kợ pơtao, ñu tợbiă tañ pợ sang yang Yahweh jing anih bing gợñu pợjợnum. ¹³Ñu lăng bủh pơtao đợ pợ anũn, hłak đợ-dợng jợ khul tợmễh sang yang bợi bah-amăng mủt yợh. Bing khua-moa hăng bing ayũp tợđiăp đợ jợ pơtao laiη anũn abih-bang mợnuih lu pợjợnum glaỉ mợng anih-lợn Yudah ăt hợk-mợak hăng ayũp đỉ tợđiăp, hrợm hăng bing nai-adoh hăng khul gợnam ayũ yợh hłak ba-akợ tợlợi adoh-bợni. Giợng anũn, H’Athalyah hil biă-mă hek hỉ ao-phyung ñu laiη anũn ur đỉ tui anai, “Tợlợi pợblủ! Tợlợi pợblủ!”

¹⁴Khua ngă yang Yehôyada hợmăo pợtă laiη tui anai, “Bủ dủi pợđjai hỉ ôh H’Athalyah amăng sang yang Yahweh.” Tui anũn, ñu pợđar kợ bing khua ling-tợhan wai-lăng abih-bang ling-tợhan tui anai, “Ba pợđũa hỉ bợ H’Athalyah tợbiă mợng tợroai anih bing ling-tợhan laiη anũn pợđjai hỉ hăng đăo bing hłợi pợ kiăng pợklaih hỉ ñu.” ¹⁵Tui anũn, bing gợñu wăng-dar hăng kợsung mă ba H’Athalyah pợ amăng-jăng Aseh, jing jợlan aseh mủt nao pợ sang-pơtao laiη anũn pợ anih anũn yợh bing gợñu pợđjai hỉ ñu.

Khua Ngă Yang Prợng Hloh Yehôyada Pợkợ Glaỉ Sa Tợlợi Pợgop

(2 Bing Pơtao 11:17-20)

¹⁶Giợng anũn, Yehôyada pợkợ sa tợlợi pợgop tợng-krah ñu pợ hăng pơtao hrợm-hăng bing ană-plei, jing tợlợi bing gợñu ợi đợ tợng-ten hăng Yahweh yợh. ¹⁷Giợng anũn, abih-bang bing mợnuih lu amăng anih-lợn anũn nao pợ sang yang-rợbăng Baal laiη anũn pợglủh pợrai hỉ. Bing gợñu taih pợrai hỉ khul kợnủl ngă yang laiη anũn pợphaợ hỉ khul rup-trah. Bing gợñu ăt pợđjai hỉ mợn Mattan jing khua ngă yang yang-rợbăng Baal bợi gah anăp khul kợnủl ngă yang. Giợng anũn, khua ngă yang Yehôyada bợi bing ling-tợhan gak-wai bợi sang yang Yahweh yợh.

¹⁸Giợng anũn, khua ngă yang Yehôyada jao kợ bing ling-tợhan gak-wai sang yang Yahweh yợh. Bing gợñu mă bruă gah yũ tợlợi đủi bing khua ngă yang yuakợ pơtao Dawid jao bợi kợ bing Lêwi anũn khul bruă amăng sang yang, wợt-hăng tợlợi pợyợr khul gợnam-pợyợr ợh kợ Yahweh tui hăng hợmăo ợih laiη amăng Hủ Tợlợi Juăt Mợseh, laiη anũn tợlợi hợk-mợak adoh bợni tui hăng pơtao Dawid hợmăo pợđar laiη yợh. ¹⁹Yehôyada ăt bợi kợ bing arăng gak-wai khul amăng-jăng Yahweh mợn kiăng kợ bủ bợi ôh hłợi pợ bủ rợgoh đủi mủt pợ anũn.

²⁰Ñu đỉ ba hăng ñu bing khua git-gai ling-tợhan rợtuh, jing bing kợdrủh-kợang, bing

khua-moa ană-plei laih anŭn abih-bang bing mŏnuih lu amăng lŏn-čar anŭn. Giŏng anŭn, bing gŏñu ba trŭn pŏtao mŏng sang yang Yahweh mŭt amăng sang-pŏtao tui hăng jŏlan amăng-jăng bing gak juăt nao rai laih anŭn bing gŏñu bŏri pŏtao Yôas dŏ bŏr bŏri grê-pŏtao amăng sang-pŏtao. ²¹Tui anŭn, abih-bang bing mŏnuih lu anŭn hŏk-mŏak yŏh. Amăng plei-phŭn Yerusalaim jing hŏ rŏnŭk-rŏnŏm yuakŏ arăng hŏmăo pŏdjai hŏ laih H'Athalyah hăng đao.

24

Pŏtao Yôas Pŏkra Glaŏ Sang Yang Yahweh

(2 Bing Pŏtao 11:21-12:16)

¹Yôas hlak tŏjuh thŭn tŏdang ñu čŏdđŏng ngă pŏtao laih anŭn ñu git-gai wai-lăng amăng plei Yerusalaim amăng păpluh thŭn. Anăn amŏ ñu jing H'Zibyah mŏng plei Beêrsaba. ²Yôas ngă hŏdŏm tŏlŏi djŏ bŏri anăp Yahweh amăng abih rŏnŭk khua ngă yang Yehôyada. ³Yehôyada ruăh bŏri dua čŏ bŏnai kŏ pŏtao laih anŭn bing gŏñu tŏkeng rai bing ană đah-rŏkŏi đah-kŏmŏi yŏh.

⁴Tŏdŏi kŏ anŭn biă, pŏtao Yôas khŭp-kiăng pŏkra glaŏ sang yang Yahweh yŏh. ⁵Ñu iâu rai bing khua ngă yang laih anŭn bing Lêwi pŏkŏn hăng laŏ kŏ bing gŏñu tui anai, “Nao bŏ pŏ djŏp plei-pla amăng lŏn-čar Yudah hăng pŏbŭt glaŏ prăk bing Israel khŏm pŏyŏr rŏm thŭn, kiăng kŏ pŏkra glaŏ sang yang Oŏi Adai ta. Ngă bŏ ră anai mŏtam.” Samŏ bing Lêwi anŭn bŭ ngă tui mŏtam ôh.

⁶Hŏnŭn yŏh, pŏtao iâu rai khua ngă yang prŏng hloh Yehôyada hăng tŏña tui anai, “Yua-hŏget ih bŭ pŏđar ôh kŏ bing Lêwi kiăng kŏ ba rai prăk jia mŏng djŏp anih-lŏn Yudah laih anŭn mŏng plei-phŭn Yerusalaim lŏ? Môseh, jing ding-kŏna Yahweh, hăng bing Israel pŏjŏnum glaŏ pŏđar kŏ abih-bang bing Israel pŏyŏr prăk kiăng kŏ răk-wai Sang Khăn Ngă Gŏng-Jŏlan yŏh.”

⁷Biă thŭn hlăo kŏ anŭn, bing đuaŏi tui pŏ đah-kŏmŏi sat-bai H'Athalyah hŏmăo klŏ mŭt laih amăng sang yang Oŏi Adai hăng ăt mă hŏdŏm gŏnam rŏgoh-hiam pioh kŏkuh-pŏpŭ kŏ Yahweh mŏn laih anŭn yua kiăng kŏ kŏkuh-pŏpŭ kŏ yang-rŏbăng Baal.

⁸Pŏtao Yôas pŏđar kŏ bing Lêwi pŏkra sa boh hip hăng pioh gah rŏngiao bŏri bah-amăng mŭt pŏ sang yang Yahweh yŏh. ⁹Giŏng anŭn, ñu mŏit tŏlŏi pŏtă-pŏtăn nao pŏ djŏp lŏn-čar Yudah hăng amăng plei-phŭn Yerusalaim kŏ tŏlŏi bing gŏñu khŏm ba rai kŏ Yahweh prăk jia tui hăng Môseh, ding-kŏna Oŏi Adai, hŏmăo jao bŏri laih kŏ bing Israel tŏdang bing gŏñu dŏ amăng tŏdron-hăp hlăo adih. ¹⁰Abih-bang bing khua-moa hăng abih-bang bing ană-plei ba rai gŏnam pŏyŏr gŏñu mŏak-mŏai biă-mă laih anŭn

pioh amăng hip anŭn tŏl bả mŏtam yŏh. ¹¹Bŏi mŏng pả bing Lêwi ba mŭt hip anŭn pŏ bing khoa-moa pŏtao lai anŭn bing gŏnŭ bŭh hŏmăo lu prăk biă-mả lai, pŏ khoa çih-hrả pŏtao hăng sa cŏ khoa-moa mŏng khoa ngả yang prŏng hloh rai mả hỉ khul prăk mŏng hip anŭn lai anŭn ba glaỉ hip anŭn pŏ anih juăt pioh yŏh. Bing gŏnŭ ngả tui anŭn rĩm hŏi tŏl hŏmăo lu prăk biă-mả yŏh. ¹²Pŏtao hăng khoa ngả yang prŏng Yehôyada jao prăk anŭn kŏ bing grŏng-glăm kŏ bruả pŏkra glaỉ sang yang Yahweh. Bing gŏnŭ apăh bing khăt boh-pŏtao hăng bing trah-kŏyâo kiăng kŏ pŏkra glaỉ sang yang Yahweh. Bing gŏnŭ ăt apăh bing mả bruả gah pŏsŏi hăng kŏng mŏn kiăng kŏ pŏkra glaỉ sang yang anŭn.

¹³Yuakŏ bing mŏnuih grŏng-glăm amăng bruả anŭn mả bruả gir biă-mả, tui anŭn tŏlŏi-bruả pŏkra glaỉ sang yang anŭn dŭi tŏ-tui nanao yŏh. Bing gŏnŭ pŏdŏng glaỉ sang yang Oỉ Adai tui hăng hrŏp pŏkra hlăo lai anŭn pŏkŏjăp glaỉ sang anŭn yŏh.

¹⁴Tŏdang bing gŏnŭ pŏgiŏng hỉ lai, bing gŏnŭ ba glaỉ prăk đŏ glaỉ kŏ pŏtao hăng pŏ khoa ngả yang Yehôyada. Hăng prăk anŭn yŏh bing gŏnŭ pŏkra khul gŏnam yua kŏ sang yang Yahweh tui anai: Khul gŏnam kŏ bruả ngả yang lai anŭn kŏ khul gŏnam-pŏyŏr çuh, mŏng jam wŏt-hăng gŏnam yua pŏkŏn ngả hăng amrăk mah đŏng mŏn. Amăng abih tŏlŏi hŏdip Yehôyada, bing khoa ngả yang pŏyŏr gŏnam-pŏyŏr çuh nanao amăng sang yang Yahweh.

¹⁵Tŏdang khoa ngả yang Yehôyada tha-rŏma lu thŭn lai, jing tŏdang nŭ hŏmăo sarŏtuh klăoplŭh thŭn, nŭ tŏi-pran yŏh. ¹⁶Arăng đŏr nŭ hrŏm hăng bing pŏtao amăng Plei Dawid yuakŏ tŏlŏi-bruả hiam nŭ hŏmăo ngả lai kŏ bing Israel kŏ Oỉ Adai lai anŭn kŏ sang yang Oỉ Adai.

Tŏlŏi-Bruả Sat-Bai Pŏtao Yŏas Ngả

¹⁷Tŏdŏi kŏ Yehôyada djai lai, bing khoa-moa bing Yudah rai bon-kŏkuh bŏi anăp pŏtao lai anŭn pŏhiăp pŏphŭn kŏ pŏtao kiăng kŏ hŏmŭ tui bing gŏnŭ. ¹⁸Bing gŏnŭ lui-raih hỉ sang yang Yahweh, jing Oỉ Adai bing ŏi-adon gŏnŭ, lai anŭn nao kŏkuh-pŏpŭ kŏ khul tŏmêh yang H'Asêrah wŏt-hăng khul rup-trah pŏkŏn. Yuakŏ tŏlŏi soh-sat gŏnŭ anŭn yŏh, Oỉ Adai hil-naç kŏ bing Yudah lai anŭn kŏ bing đŏ amăng plei Yerusalem. ¹⁹Tui anŭn, Yahweh pŏkiaŏ nao bing pŏ-pŏala pŏ bing ană-plei anŭn kiăng kŏ ba bing gŏnŭ wŏt glaỉ pŏ Nŭ lai anŭn wŏt-tŏdah bing pŏ-pŏala anŭn ngả gŏng-jŏlan pŏkŏđŏng glaỉ hăng bing gŏnŭ, bing gŏnŭ hŏngah bŭ kiăng hŏmŭ tui ôh.

²⁰Giŏng anŭn, Yang Bŏngăt Oỉ Adai trŭn rai bŏi Zekhariah ană đah-rŏkŏi khoa ngả yang prŏng hloh Yehôyada. Nŭ tŏgŭ bŏi anăp bing ană-plei hăng lai tui anai, “Anai yŏh jing tŏlŏi Oỉ Adai lai: Yua-hŏget bing gih bŭ tui-gŭt tŏlŏi Yahweh pŏđar ôh lể?

Bing gih ßu çi ðĩ-koyar ôh. Yuakơ bing gih hơmăo hơngah lui hĩ laiħ Yahweh, Nũ ăt lui hĩ laiħ bing gih mớh.”^z

²¹Samở bing gơñu pơkra hơdră kiăng pơdjai hĩ gở laiħ anũn mớng tởlời pơtao pơđar yơh, bing gơñu glòm pơtăo pơdjai hĩ gở amăng wăl-tởdron sang yang Yahweh. ²²Pơtao Yôas ßu hơdơr ôh kơ bruă hiam-klă Yehôyada, ama Zekhariah, hơmăo pơrơđah bơri laiħ kơ ñu, samở ñu pơdjai hĩ ană gở Zekhariah. Tởdang ñu hlak djai, ñu lai ħăng Yôas tui anai, “Rơkăo kơ Yahweh ßuh bruă sat anai ħăng pơkơhmal bing gih yơh.”

Tởlời Pơđũt Hĩ Tởlời Pơtao Yôas Git-Gai Wai-Lăng

(2 Bing Pơtao 12:17-21)

²³Bơi blung-hlăo amăng bơyan bơnga thũn anũn, bing ling-tởhan Aram kơsung rai pơblah pơkơđờng glăi ħăng Yôas. Bing gơñu rai wăng-blah lỏn-čar Yudah laiħ anũn plei-phũn Yerusalaim ħăng pơdjai hĩ abih-bang bing khua-moa lỏn-čar. Bing gơñu mă mớit glăi abih-bang gơnam sua-mă pơ pơtao gơñu amăng plei Damaskus. ²⁴Wởt-tởdah bing ling-tởhan Aram rai kơnờng biă mớnuih đơc laiħ anũn bing ling-tởhan lỏn-čar Yudah lu biă-mă, samở Yahweh jao hĩ lỏn-čar Yudah anũn amăng tởngan tởlời dũri gơñu. Yuakơ bing Yudah hơmăo đuaĩ ataih hĩ laiħ mớng Yahweh, jing Oĩ Adai bing ơi-adon gơñu, tui anũn bing Aram dũri pơkơhmal hĩ pơtao Yôas yơh. ²⁵Tởdang bing ling-tởhan Aram đuaĩ laiħ, bing gơñu lui glăi Yôas ħăng nam-rơka kơtang biă-mă. Bing khua-moa ñu pơ ngă mớneč pơkơđờng glăi ħăng ñu yuakơ ñu hơmăo pơdjai hĩ laiħ Zekhariah, jing ană khua ngă yang Yehôyada, laiħ anũn bing gơñu pơdjai hĩ Yôas bơri sũng gở pơ yơh. Tui anũn, Yôas djai laiħ anũn arăng dơr ñu amăng Plei Dawid, samở ßu dơr amăng pơsat hròm ħăng bing pơtao anũn ôh.

²⁶Bing ngă mớneč pơkơđờng glăi ħăng pơtao Yôas jing Zabad, jing ană đah-rơkơi H’Simeat, jing mớnuih tuai mớng kơnung-djuai Ammôn, laiħ anũn Yahôzabad, jing ană đah-rơkơi H’Sômêr, jing mớnuih tuai mớng kơnung-djuai Môab. ²⁷Tởlời ră ruai kơ bing ană đah-rơkơi ñu, lu tởlời lai-lui-hlăo kơ ñu laiħ anũn tởlời čih pioh kơ tởlời pơkra glăi sang yang Oĩ Adai arăng čih pioh laiħ amăng hră bing pơtao. Ană ñu Amazyahu tở-tui ñu jing pơtao.

25

Amazyah Ngă Pơtao Lỏn-Čar Yudah

^z24:20-21: Mathiơ 23:35; Luk 11:51.

(2 Bing Potao 14:2-6)

¹Tơdang Amazyah hơmâo duaplưh-rơma thũn, ñu ẵởđỡng git-gai-wai-lẵng amẵng plei Yerusalaim laih anũn ñu git-gai wai-lẵng duaplưh-duapẵn thũn. Anẵn amẵ ñu jing H'Yehôadẵn^a mỡng plei Yerusalaim. ²Potao Amazyah ngẵ tỡlỡi đỡ bỡi anẵp Yaweh, samỡ ñu ẵu ngẵ abih pran-jua ôh. ³Tơdang lỡn-ẵar ñu ẵt đỡ kỡjẵp amẵng tỡngan tỡlỡi đỡi kỡtang ñu, ñu pỡđjai hỡ abih-bang ẵing khũa-moa jing ẵing hỡmâo pỡđjai hỡ laih pỡtao Yôas, jing ama ñu, hlỗo adih. ⁴Samỡ ñu ẵu pỡđjai hỡ ôh ẵing anẵ đẵh-rỡkỡi ẵing khũa-moa anũn, yuakỡ amẵng Hẵ Tỡlỡi Phiẵn Mỡseh, Yahweh hỡmâo pỡtẵ laih tui anai, “ẵing gih ẵu đỡi pỡđjai hỡ ẵing ama pỡala kỡ tỡlỡi soh-sat anẵ gỡñu ôh; ẵing gih kỡn đỡi pỡđjai hỡ anẵ-bẵ pỡala bỡi kỡ tỡlỡi soh-sat ama gỡñu lỡi; rỡm cỡ ẵi đjai yuakỡ tỡlỡi soh-sat ñu pỡ yỡh.”^b

⁵Potao Amazyah ẵt iẵu pỡbủt glẵi mỡn abih-bang ẵing anẵ đẵh-rỡkỡi lỡn-ẵar Yudah mỡng duaplưh thũn pỡ ngỡ hẵng jao bỡi kỡ ẵing gỡñu jing ẵing ling-tỡhan. Ñu pỡpha abih-bang kỡnung-djuai Yudah hẵng kỡnung-djuai Benyamin tui hẵng ẵing sang-anỡ gỡñu laih anũn ruẵh ẵing khũa git-gai grup rỡbỗo hẵng ẵing khũa git-gai grup rỡtuh. Giỡng anũn, ñu bỡi kỡ arẵng abih-bang ling-tỡhan anũn laih anũn mỡ ẵing gỡñu truh kỡ klỗo-rỡtuh rỡbỗo cỡ đỡi đẵ tỡbẵk hẵng khiỡl nao pỡblah. ⁶Ñu ẵt apẵh sa-rỡtuh-rỡbỗo^c cỡ ẵing ling-tỡhan mỡng lỡn-ẵar Israel hẵng sa-rỡtuh^d talang amrẵk.^e

⁷Samỡ hỡmâo sa cỡ mỡnuih Oỡi Adai rai pỡ pỡtao hẵng lẵi tui anai, “Oỡ pỡtao ẵh, anẵm bỡi kỡ ẵing tỡhan mỡng ẵing Israel anũn nao pỡblah hrỡm hẵng ẵing ta ôh, yuakỡ Yahweh ẵu ẵi đỡ hẵng ẵing Israel ôh, sit Ñu ẵu đỡ hrỡm hẵng ẵing anẵ-plei Ephraim anũn ôh. ⁸Wỡt-tỡdah ih nao pỡblah khỡn-kỡtang amẵng tỡlỡi pỡblah, Oỡi Adai ẵt ẵi pỡrai hỡ ih bỡi anẵp ẵing rỡh-ayẵt yỡh, yuakỡ Oỡi Adai hỡmâo tỡlỡi đỡi kiẵng kỡ đjru laih anũn hỡmâo tỡlỡi đỡi kiẵng kỡ pỡrai yỡh.”

⁹Potao Amazyah tỡẵa kỡ pỡ mỡnuih Oỡi Adai anũn tui anai, “Samỡ hỡget kỡo khỡm ngẵ kỡ sa-rỡtuh^f talang amrẵk kỡo kla laih kỡ ẵing ling-tỡhan Israel anũn lỡ?”

Pỡ mỡnuih Oỡi Adai lẵi-glẵi tui anai, “Anẵm ẵlỡng ôh, Yahweh ẵi pha-bỡi kỡ ih lu hloh kỡ pẵk anũn yỡh.”

¹⁰Tui anũn, pỡtao Amazyah bỡi kỡ ẵing ling-tỡhan anũn glẵi hỡ pỡ lỡn-ẵar gỡñu pỡ

^a25:1: Yehôadẵn amẵng tỡlỡi Hỡbỡr, samỡ Yehôadẵn amẵng 2 Bing Potao 14:2.

^b25:4: Tỡlỡi Juẵt 24:16.

^c25:6: Anai jing 100,000.

^d25:6: Anai jing 100.

^e25:6: Anai jing 34,000 kilôgram.

^f25:9: Anai jing 100.

yôh, jing bing ling-tôhan hómâo rai laihi mông bing Ephraim anũn. Bing gôñu hil biã-mã kô bing Yudah laihi anũn ðuaĩ glaĩ hĩ pô guai-lôn gôñu pô yôh.

¹¹Giông anũn, pôtáo Amazyah pôkôjáp pran-jua ñu hăng dui-ba bing ling-tôhan ñu nao pô Dônung Hra. Pô anih anũn yôh, ñu pôdjai hĩ pluh-rôbâo^g cô bing ling-tôhan tring Seir. ¹²Bing ling-tôhan Yudah át mã hơđip pluh-rôbâo^h cô đờng, ba bing gôñu nao pô cũ hờng-đờng laihi anũn glôm bing gôñu trũn kiăng kô abih-bang bing gôñu pôchah brai hĩ.

¹³Hlak anũn, bing ling-tôhan Israel, jing bing Amazyah hómâo pôkiaô glaĩ laihi hăng ðu broi nao pôblah hrôm ôh, bing gôñu tởbiã mông plei-phũn Samaria hăng nao kôsung-blah hĩ plei-pla bing Yudah truh pô plei-pônăng Bêt-Hôrôn. Bing gôñu pôdjai hĩ klâu-rôbâoⁱ cô laihi anũn mã pôđuaĩ hĩ lu gônăm sua-mã.

¹⁴Tôđang pôtáo Amazyah wôt glaĩ mông tởlôi pôdjai hĩ bing Edôm, ñu ba glaĩ hrôm hăng ñu khul rup-trah ñu mã mông bing mônuih tring Seir. Ñu pôjing khul rup anũn jing bing yang kô ñu pô. Ñu bon-kôkuh kô rup yang anũn hăng çuh gônăm ngă yang kô rup yang anũn yôh. ¹⁵Tởlôi ñu ngă anũn ngă broi kô Yahweh hil biã-mã pôkôđờng glaĩ hăng Amazyah laihi anũn Ñu pôkiaô nao sa cô pô-pôala kiăng kô pôhiáp hăng pôtáo tui anai, “Yua-hơget ih kôkuh-pôpũ kô bing yang-rôbạng bing mônuih anũn, jing yang ðu đũri pôklaih hĩ bing ană-plei gôñu mông tởngan ih ôh lế?”

¹⁶Tôđang pô-pôala anũn aka pôhiáp giông ôh, pôtáo anũn plăh-hiáp hăng lai-glaĩ kô ñu tui anai, “Hlôi pô hómâo ruăh-mã laihi ih jing pô djru-pômĩn kô pôtáo lế? Hơđôm anũn yôh! Anăm pôhiáp đờng tah huĩdah kâo çi pôdjai hĩ ih.”

Tui anũn, pô-pôala anũn ðu pôgiông hĩ ôh tởlôi ñu hlak pôhiáp, samô ñu lai tui anai, “Kâo thâo-krăn Ôi Adai hómâo khữp-ngă laihi kiăng pôrai hĩ ih, yuakô ih hómâo ngă laihi bruă anũn laihi anũn ðu hơmũ tui tởlôi kâo djru-pômĩn ôh.”

Tởlôi Pôblah Pôkôđờng Glaĩ Hăng Bing Israel

(2 Bing Pôtáo 14:8-20)

¹⁷Tôđoi anũn, Amazyah pôtáo bing Yudah hơđuah-tởña bing djru-pômĩn ñu laihi anũn pôkiaô bing ding-kôna ñu nao lai-pôthâo kô pôtáo bing Israel Yêhôas, ană ðah-rôkôri Yêhôahaz, tởcô Yêhu, kiăng kô jak-pôtrũt gô tui anai, “Rai bẻ, bữp bẻ hăng kâo anăp klă anăp kiăng kô pôblah.”

^g25:11: Anai jing 10,000.

^h25:12: Anai jing 10,000.

ⁱ25:13: Anai jing 3,000.

¹⁸Samõ Yêhôas^j pɔtao ðing Israel lai-glai kɔ Amazyah pɔtao ðing Yudah hăng sa tɔlɔi pɔhmutu tui anai,

Sa phũn dɔi amăng anih-lôn Lebanôn mɔit rai sa tɔlɔi lai-pɔthâu kɔ sa phũn kɔyâo sar pɔng amăng anih-lôn Lebanôn tui anai, “Bɔi bẽ ană ðah-kɔmɔi ih pɔdô hăng ană ðah-rɔkɔi kâo.” Giông anũn, sa dɔi hlô-mɔnɔng glai amăng anih Lebanôn rai juă-jɔlit hĩ phũn dɔi anũn gah yũ tɔkai ñu. ¹⁹Ih lai, “Kâo hɔmâo blah dɔi-hĩ lai kɔ ðing Edôm.” Laih anũn rã anai ih ngă ang. Samõ rã anai dõ pɔ sang ih pô bẽ! Yua-hɔget ih kiăng hɔduah-tɔña tɔlɔi rŭng-răng kiăng kɔ pɔrɔbuh hĩ ih pô wɔt-hăng ðing Yudah mɔn lẽ?

²⁰Samõ Amazyah hɔngah ðu kiăng hɔmũ ôh yuakɔ Oĩ Adai bɔi kɔ pɔtao ngă lai hĩ tui anũn kiăng kɔ Ñu dɔi jao hĩ ðing Amazyah amăng tɔngan tɔlɔi dɔi pɔtao Yehôas, yuakɔ ðing gɔñu kɔkuh-pɔpũ kɔ ðing yang-rɔbàng ðing Edôm. ²¹Tui anũn, Yêhôas pɔtao ðing Israel rai kɔsung-blah yɔh. Giông anũn, dua cõ pɔtao anũn pɔblah hăng tɔdruă bɔi plei-pɔnăng Bet-Semes amăng lôn-çar Yudah. ²²Þing ling-tɔhan Yudah kɔdũn-đuai hĩ mɔng ðing Israel lai anũn rĩm cõ ðuăi-kɔdɔp pɔ sang ñu pô. ²³Yêhôas pɔtao ðing Israel mã-mɔnă Amazyah pɔtao ðing Yudah, jing ană ðah-rɔkɔi Yôas, tɔcõ Ahazyah, bɔi plei Bet-Semes anũn. Giông anũn, Yêhôas ăt ba gɔ nao pɔ plei Yerusalaim mɔn, pɔglũh hĩ pɔnăng-plei cɔdɔng mɔng amăng-jàng Ephraim truh pɔ amăng-jàng Akiăng-Suëk, anai jing anih glông truh kɔ pã-rɔtuh haih yɔh. ²⁴Ñu mã-pɔđuai hĩ abih-bang mah, amrăk lai anũn abih-bang gɔnam-yua amăng sang yang Yahweh, jing gɔnam ðing ană-tɔcõ Ôbêd-Edôm wai-lăng. Ñu ăt mã gɔnam yom amăng anih pioh gɔnam sang-pɔtao mɔn. Ñu ăt mã ba ðɔða ðing mɔnă mɔn wɔt glai pɔ plei Samaria kiăng kɔ pɔkɔng hĩ Amazyah.

²⁵Amazyah ană ðah-rɔkɔi Yôas pɔtao ðing Yudah hɔdip pluh-rɔma thũn dɔng tɔdɔi kɔ pɔtao ðing Israel Yehôas, jing ană ðah-rɔkɔi Yêhôahas, djai lai. ²⁶Bɔ kɔ khul tɔlɔi truh pɔkõn dɔng amăng rɔnũk Amazyah git-gai wai-lăng, cɔdɔng mɔng phũn hlông truh pɔ rɔnuç arăng çih-pioh lai amăng khul hră bruă-mɔnuă ðing pɔtao Yudah hăng ðing pɔtao Israel. ²⁷Amăng plei Yerusalaim, cɔdɔng mɔng hɔi pɔtao Amazyah wir ðuăi ataih hĩ mɔng Yahweh, hɔmâo ðɔða ðing mɔnuih ngă mɔneç pɔkɔdɔng glai hăng Amazyah. Tui anũn, ñu ðuăi-kɔdɔp pɔ plei-pɔnăng Lakhis, samõ ðing rɔh-ayăt ñu anũn pɔkiaõ ðing ding-kɔna gɔñu kiaõ tui pɔdjai hĩ gɔ pɔ plei anũn yɔh. ²⁸Þing gɔñu yua

^j25:20: *Yehôas* jing Yôas amăng tɔlɔi Hêbrɔ, jing Yehôas amăng 2 Þing Pɔtao 14:8 lai anũn tɔ-tui.

khul aseh kiäng ba glaï droi-jan gổ häng đợ gổ hröm-häng bing ơi-adon gổ amäng Plei Dawid yơh.

26

Uzziyah Jing Pơtao Lơn-Čar Yudah

(2 Bing Pơtao 14:21-22; 15:1-7)

¹Giöng anün, abih-bang ană-plei amäng lơn-čar Yudah mă Uzziyah,^k tởdang ñu hlak hơmâo pluh-năm thũn, pơjing gổ jing pơtao pơala kơ ama gổ Amazyah. ²Uzziyah yơh jing pơ kơsung-mă glaï plei-pröng Êlat laih anün pơđờng glaï plei anün häng bơri glaï kơ bing Yudah tởđoi kơ ama ñu Amazyah rơngiă laih.

³Ñu hlak pluh-năm thũn tởdang ñu ngã pơtao laih anün ñu wai-lăng amäng plei-phũn Yerusalaim truh kơ rơmapluh-dua thũn. Anăn amï ñu jing H'Yekhalyahu mớng plei Yerusalaim. ⁴Pơtao Uzziyah ngã tởlơi djở bơri anăp Yahweh kar häng ama ñu Amazyah hơmâo ngã laih. ⁵Ñu hơduah-sem Ōi Adai amäng rơnũk pơ djru-pơmĩn Zekhariah, jing pơ kơčrâo bơri kơ Uzziyah thâu huĩ-pơpũ kơ Ōi Adai. Tởdang ñu hơduah-sem Yahweh tởng-ten, Ōi Adai bơri kơ ñu dưi-jing nanao yơh.

⁶Pơtao Uzziyah nao pơblah pơkởđờng glaï häng bing Philistia laih anün pơrai hĩ khul pơnăng plei Gat, plei Yabnêh häng plei Asđôd. Giöng anün, ñu pơđờng glaï khul plei-pơnăng jẻ plei Asđôd laih anün khul plei pơkởn đờng mớnh amäng bing Philistia. ⁷Ōi Adai djru kơ ñu pơkởđờng glaï häng bing ling-tởhan Philistia, häng bing Arab, jing bing hơđip amäng plei Gur-Baal, laih anün häng bing Meunim. ⁸Bing mơnuih lơn-čar Ammôn ăt ba rai prăk jia kơ pơtao Uzziyah mớnh laih anün tởlơi hing-ang ñu pơhing hyu truh pơ lơn-čar Êjip yuakơ ñu hơmâo tởlơi dưi kơtang biă-mă.

⁹Pơtao Uzziyah pơđờng đĩ khul sang-kởtũm amäng plei-phũn Yerusalaim bơri Amăng-Jang Akiăng-Suêk, bơri Amăng-Jang Dờnung, bơri suêk pơnăng plei laih anün ñu ăt pơkra kởđờng-kởjăp pơ anün mớnh. ¹⁰Ñu ăt pơđờng đĩ khul sang-kởtũm amäng tởdron-hạ häng klơi lu ia-dơmũn, yuakơ ñu hơmâo lu hlô rong bơri khul anih kởdư laih anün amäng khul tởdron-tởhnă. Yuakơ ñu khăp ngã hơma yơh, tui anün, ñu pơtrũt-pơđư bing ană-plei mă bruă amäng đàng-hơma laih anün đàng boh-kởbâu amäng khul kởdư wốt-häng amäng đàng-hơma kơmởk mớnh.

¹¹Yuakơ pơtao Uzziyah hơmâo bing ling-tởhan thâu pơblah biă-mă, prap-pre nanao tởbiă kơsung-nao tui häng grup ñu. Pơ khoa cih-hră Yeiêl häng sa cở khoa pơkởn Maasêyah, jing bing cih mrô bing ling-tởhan anün. Dua gởnu mă bruă gah yũ tởlơi

^k26:1: Ăt hơmâo anăn pơkởn đờng mớnh jing Azaryah.

wai-lǎng Hananyah, jing sa cō amǎng bing khua-moa pōtao. ¹²Mrô abih-bang bing khua sang-anō ba-akō kō bing ling-tōhan amǎng sang-anō gōñu jing truh kō dua-rōbāo nām-rōtuh¹ cō. ¹³Mrô pōtūm bing ling-tōhan gah yū kō tōlōi git-gai bing khua anūn jing truh kō klāo-rōtuh tōjuh-rōbāo rōma-rōtuh^m cō, hrām lai amǎng tōlōi pōblah. Bing gōñu jing bing ling-tōhan kōtang biǎ-mǎ kiǎng kō djru pōtao pōkōdōng glǎi hǎng bing rōh-ayāt gō. ¹⁴Uzziyah djru bōi kō bing ling-tōhan anūn khul khiōl, tōbāk, đōān-pōgang, ao-pōgang, hraō lai anūn hrē-wōt boh-pōtāo kō abih-bang bing ling-tōhan ñu anūn. ¹⁵Ñu bōi kō bing rōgōi pōkra khul maī kiǎng kō pōnǎh khul bōm hraō hǎng glōm khul boh-pōtāo prōng. Ñu piōh khul maī anūn bōi khul sang-kōtūm lai anūn bōi khul anih suēk pōnǎng plei Yerusalaim. Tōlōi hing-ang pōtao pōhing hyu tar-ḅar yuakō Yahweh djru hiam-klǎ kō ñu tōl ñu jing hī kōjǎp kōtang yōh.

¹⁶Samō tōdōi kō pōtao Uzziyah jing hī kōjǎp kōtang lai, ñu ăt jing hī pōgao-pōang tōl tōlōi anūn ñu ngǎ kō ñu pō tōhneč rōbuh hī yōh. Yuakō ñu ḅu dō tōng-ten hǎng Yahweh Oī Adai ñu, tui anūn ñu mūt pō sang yang Yahweh kiǎng kō cūh gōnam ḅāo-mōngūi bōi kōnūl ḅāo-mōngūi yōh. ¹⁷Giōng anūn, khua ngǎ yang Azaryah prōng hloh hrōm hǎng sapānpluh cō bing khua ngǎ yang Yahweh pōkōn, jing bing khīn, mūt pō sang yang Yahweh hrōm hǎng ñu. ¹⁸Bing gōñu bup pōtao hǎng lai tui anai, “O pōtao Uzziyah ǎh, ih ḅu hōmāo tōlōi dūr kiǎng kō cūh gōnam ḅāo-mōngūi kō Yahweh ôh. Bruǎ anūn kōnōng jing kō khua ngǎ yang đōč dūr ngǎ, jing bing anǎ-tōcō Arōn, jing bing hōmāo tū pōrōgoh lai kiǎng kō cūh gōnam ḅāo-mōngūi anūn. Rōkáo kō ih tōbiǎ đuaī bē mōng sang yang, yuakō ih hōmāo ngǎ lai tōlōi ḅu tōng-ten lai anūn Yahweh Oī Adai ḅu pōpū kō ih ôh.”ⁿ

¹⁹Giōng anūn, Uzziyah hil biǎ-mǎ. Ñu hlak djǎ gōnam ḅāo-mōngūi bōi tōngan ñu. Samō ñu hōngah ḅu kiǎng piōh trūn ôh gōnam anūn. Tōdang ñu hlak hil-ḅrūk^o kō bing khua ngǎ yang bōi anǎp bing gō gah anǎp kō kōnūl sang yang Yahweh, blīp-blǎp bōi athōi ñu tōbiǎ rai tōlōi ruǎ phūng yōh. ²⁰Tōdang khua ngǎ yang prōng hloh Azaryah hǎng abih-bang bing khua ngǎ yang pōkōn lǎng bōi pōtao, bing gōñu ḅuh kō tōlōi ruǎ phūng bōi akō gō, tui anūn bing gōñu pōjǎč kiǎng kō pōtao tōbiǎ tañ yōh. Sit yōh, ñu pō ăt gir kiǎng kō tōbiǎ đuaī mōn, yuakō Yahweh hōmāo pōruǎ hī lai ñu.

²¹Tōlōi ruǎ anūn dō tōl hrōi pōtao djai. Tui anūn, tōdang ñu dō hōdip, ñu khōm dō hōjǎn amǎng sang phara yuakō ñu khōm dō ataih mōng sang yang Yahweh yōh. Tui

^{26:12}: Anai jing 2,600.

^{m26:13}: Anai jing 307,500.

^{n26:18}: Tōlōi Tōbiǎ 30:7-8; Tōlōi Yap 3:10.

^{o26:19}: Anai ăt jing “hil-ḅrūk” mōn.

anün, ană đah-rôkoi ñu Yôtham grông-glăm bruă amăng sang-pôtao hăng git-gai ană-plei amăng lôn-čar Yuhdah anün.

²²Bơ kơ khul tởlời truh pỏkỏn đờng amăng rỏnủk Uzziyah wai-lăng, ỏđờng mớng phũn hỏng truh pỏ rỏnuố, Yesayah, ană đah-rôkoi Amôz yỏh, ỏih piỏh. ²³Tỏdang Uzziyah tởi-pran, arăng đờr ñu amăng sa boh đang lỏm kỏ bing pỏtao jẻ anih pỏsat bing ỏi-adon ñu, yuakỏ bing ană-plei lăi tui anai, “Pỏtao Uzziyah đở phũng.” Giỏng anün, ană đah-rôkoi ñu Yôtham tỏ-tui ñu jing pỏtao.^p

27

Yôtham Jing Pỏtao Lôn-Čar Yudah

(2 Bing Pỏtao 15:32-38)

¹Yôtham hlak duaplủh-rỏma thũn tỏdang ñu ngă pỏtao laih anün ñu git-gai wai-lăng amăng plei-phũn Yerusalaime truh kỏ plủh-năp thũn. Anăn amỉ ñu jing H'Yerusa jing ană đah-kỏmỏi Zadỏk. ²Ñu ngă tởlời đở-tỏpă bỏi anăp Yahweh kar hăng ama ñu Uzziyah hỏmăo ngă laih, samỏ phara hăng ama ñu, ñu bu mủt pỏ sang yang Yahweh ôh kiăng kỏ ngă tởlời-bruă kỏnỏng bing khua ngă yang đừi ngă. Samỏ bing ană-plei ăt đỏ ngă nanao hỏdră-jỏlan soh-sat gỏnủ. ³Pỏtao Yôtham pỏđờng glăi Amăng-Jăng Gah Đừi sang yang Yahweh laih anün pỏđờng đỉ tỏ-tui đờng pỏnăng bỏi bỏi-ửử Ôphel. ⁴Ñu ăt pỏđờng glăi khul plei-pỏnăng amăng khul bỏi-ửử lôn-čar Yudah wỏt-hăng khul kỏđỏng-kỏjăp, khul sang-kỏtủm amăng anih glai-kỏmrỏng mỏn.

⁵Pỏtao Yôtham nao pỏblah pỏkỏđờng glăi hăng pỏtao bing Ammôn laih anün blah-juă hỉ bing gỏnủ yỏh. Tui anün, amăng thũn anün bing Ammôn kla kỏ ñu sa-rỏtủh^q talang amrăk,^r sa-rỏbăn^s kor^t pỏdai-kỏtor laih anün sa-rỏbăn^u kor pỏdai-kỏtur. Bing gỏnủ ăt kla kỏ ñu kar hăng anün yỏh amăng thũn tal dua hăng thũn tal klăo.

⁶Yôtham kỏtang tui yuakỏ ñu kỏjăp đũa tui Yahweh Oỉ Adai ñu.

⁷Hỏđỏm tởlời truh pỏkỏn đờng truh amăng rỏnủk Yôtham git-gai wai-lăng, wỏt-hăng abih-bang tởlời pỏblah laih anün tởlời pỏkỏn ñu ngă, arăng ỏih piỏh amăng hră bing pỏtao Israel hăng Yudah. ⁸Ñu hlak duaplủh-rỏma thũn tỏdang ñu jing pỏtao laih anün ñu git-gai wai-lăng amăng plei Yerusalaime amăng plủh-năp thũn. ⁹Tỏdang Yôtham tởi-

^p26:23: Yesayah 6:1.

^q27:5: Anai jing 100.

^r27:5: Anai jing 3400 kilôgram yỏh.

^s27:5: Anai jing 10,000.

^t27:5: Anai jing kỏplăh-wăh dua-rỏbăo dua-rỏtủh (2200) kilôlid.

^u27:5: Anai jing 10,000.

pran, arăng đợc ñu amăng Plei Dawid laih anũn ană ñu Ahaz tở-tui ñu jing pỏtao.

28

Ahaz Jing Pỏtao Lỏn-Čar Yudah

(2 Bing Pỏtao 16:1-4)

¹Ahazhlak duaplulh thũn tởdang ñu ngă pỏtao laih anũn ñu git-gai wai-lăng amăng plei-phũn Yerusalaim amăng pluh-nămhũn. Ñu ßu ngă ôh tởlỏi djở ßơi anăp Yahweh hrup hăng ỏi-adon ñu Dawid ngă laih. ²Kỏđai glaỉ ñu rỏbat amăng khul jỏlan sat hrup hăng ßing pỏtao Israel rỏbat laih anũn ăt pỏkra khul rup-trah kiăng kỏ kỏkuh-pỏpũ kỏ yang-rỏbang Baal mỏn. ³Ñu ẻuh khul gỏnam ngă yang amăng Dỏnung Ben-Hinnỏm laih anũn ăt ẻuh pỏyỏr ßing ană đah-rỏkỏi ñu mỏn tui hăng khul jỏlan hỏbak-drak ßing ană-plei sat-ủai Kanaan, jing ßing Yahweh hỏmăo puh-pỏđuaỉ hỉ laih mỏng ßing Israel hlăo adih. ⁴Ñu pỏyỏr gỏnam ngă yang laih anũn ẻuh gỏnam ßăo-mỏngủi ßơi khul anih glông kỏkuh-pỏpũ kỏ ßing yang-rỏbang, ßơi khul kỏẻng bẻl-ẻử laih anũn gah yũ kỏ rỏm kỏyăo prỏng pỏm-pỏm yỏh.

Pỏtao Bing Aram Hăng Pỏtao Bing Israel Pỏblah Hăng Pỏtao Ahaz

(2 Bing Pỏtao 16:5)

⁵Yuakỏ Ahaz ngă tởlỏi hỏbak-krak anũn, Yahweh Oỉ Adai ñu jao hỉ ñu amăng tởngan tởlỏi dủi pỏtao ßing Aram. Bing Aram blah dủi-hỉ kỏ ñu laih anũn mă-pỏđuaỉ hỉ lu ßing ană-plei ñu jing hlũn-mỏnă hăng ba ßing gỏnũ pỏ plei-phũn Damaskus yỏh.

Oỉ Adai ăt jao hỉ Ahaz amăng tởngan tởlỏi dủi pỏtao ßing Israel Pekah laih anũn ñu pỏrai hỉ ßing ling-tỏhan Ahaz lu biă-mă.^v ⁶Sit kỏnẻng amăng sa hỏi đởẻ, Yahweh ßrẻi kỏ Pekah, ană đah-rỏkỏi Remalyahu, pỏđjai hỉ pluhdua-rỏbăn^w ẻỏ ßing ling-tỏhan amăng lỏn-ẻar Yudah, yuakỏ ßing Yudah hỏmăo hỏngah lui hỉ laih Yahweh, Oỉ Adai ßing ỏi-adon gỏnũ. ⁷Zikri, pỏ tỏhan khỉn-kỏtang Ephraim, pỏđjai hỉ Maasẻyah jing ană đah-rỏkỏi pỏtao, Azrikam jing pỏ khua wai-lăng sang-pỏtao laih anũn Elkanah jing pỏ khua-kỏỉăng pỏtao.

⁸ßing Israel mă hlũn-mỏnă lu ßing adỏi-ai gỏnũ truh kỏ duaplulh-rỏbăn^x ẻỏ ßonai ßing Yudah wỏt-hăng ßing ană đah-rỏkỏi đah-kỏmỏi gỏnũ mỏn. Bing gỏnũ ăt sua-mă lu gỏnam biă-mă hăng ba glaỉ pỏ plei-phũn Samaria. ⁹Samẻ pỏ plei anũn, hỏmăo sa ẻỏ

^v28:5-6: 2 Bing Pỏtao 16:5; Yesayah 7:1.

^w28:6: Anai jing 120,000.

^x28:8: Anai jing 200,000.

pô-pơala Yahweh anăn Ôdêd. Ñu tởbiă nao bựp bing ling-tờhan anăn tởdang bing gởnu hlak wởt glai pơ plei Samaria. Ñu lai hăng bing gởnu tui anai,

Anai-nê, yuakơ Yahweh Oỉ Adai bing ơi-adon gih hil biă-mă kơ bing Yudah, tui anăn Ñu jao hỉ bing Yudah amăng tởngan tởlơi dừi gih. Samở bing gih hơmâu pơdjai hỉ lai bing gở hăng tởlơi bưh-bai lai anăn Yahweh pơ adai adih thâu lai kơ tởlơi bing gih ngă anăn. ¹⁰Lai anăn sat hloh kơ anăn đởng, rả anai bing gih pơmỉn-kiăng kơ pơjing hỉ bing đah-rơkơi đah-kơmơi lỏn-čar Yudah hăng plei-phủn Yerusalaim jing hỉ bing hlủn-mởnă. Samở bơ kơ bing gih, bing gih ăt ngă soh-sat pơkở đởng glai hăng Yahweh Oỉ Adai gih mởn!

¹¹Tui anăn yơh, rả anai hơmữ tởlơi kâu pơhiăp bẻ! Bing mởnă anăn jing bing ayông adơi gih, tui anăn pởk pơrơngai hỉ bẻ bing gởnu kiăng kơ bing gởnu glai, yuakơ Yahweh hlak hil-bưk biă-mă kơ bing gih.

¹²Giông anăn, pả cở bing khua djă-akỏ bing Ephraim, anăn jing Azaryahu ană đah-rơkơi Yehôhanan, Berekyah ană đah-rơkơi Mesilêmôt, Yehizkiyahu ană đah-rơkơi Sallum lai anăn Amasa ană đah-rơkơi Hadlai, nao bựp bing ling-tờhan wởt glai mởng tởlơi pơblah. ¹³Lai anăn bing gởnu pơhiăp tui anai,

Bing gih bư dừi ba glai bing hlủn-mởnă anăn pơ anai ôh huỉ kơ bing ta či jing hỉ soh-sat hloh đởng bơi anăp Yahweh. Bing gih pơmỉn-kiăng kơ pơthim mủt tởlơi soh-sat kơ bing ta hă? Tởlơi soh-sat ta jing prởng lai, tui anăn yơh tởlơi Ñu hil-bưk hlak đở bơi bing Israel lai.

¹⁴Tui anăn, bing ling-tờhan pởk pơrơngai hỉ bing hlủn-mởnă wởt hăng jao glai gờnam sua-mă bơi anăp pả cở bing khua-moa anăn lai anăn bơi anăp abih-bang bing pơjởnum bơi anih anăn mởn. ¹⁵Bing khua-moa anăn mả đờđả gờnam sua-mă bing ling-tờhan ba rai hăng nao pơ bing hlủn-mởnă lai anăn pha-bơi sum-ao kơ bing bư hơmâu sum-ao ôh. Bing gởnu pha-bơi kơ bing mởnă anăn sum-ao, tởkhỏ sandal, gờnam bởng mởnum lai anăn pik jrao ôliwơ kơ nam-rơka bing gở. Abih-bang bing hlơi pơ tởdu, bing gởnu bơi đỉ bơi khul aseh-glai yơh. Lai kơ anăn, bing gởnu ba glai bing mởnă anăn pơ bing ayông adơi gởnu, jing bing Yudah, bơi plei Yerêhô, jing plei hơmâu lu kơyâo đung-kri amăng lỏn-čar gởnu pơ, lai anăn bing Israel wởt glai pơ plei Samaria yơh.

Ahaz Rôkâo Kơ Pơtao Bing Assiria Kiăng Kơ Djru Ñũ

(2 Bing Pơtao 16:7-9)

¹⁶Bơi hơi mông anũn, Ahaz pơtao lôn-čar Yudah mọt hră kơ pơtao lôn-čar Assiria kiăng kơ rôkâo kơ gở djru ñũ pơkơđồng glaỉ hăng bing rôh-ayăt ñũ. ¹⁷Ñũ ngã tui anũn yuakơ bing Edôm wốt glaỉ kơsung-blah lôn-čar Yudah đờng lai h anũn mã pơđuaỉ hỉ bing mơnă. ¹⁸Hlak anũn, bing Philistia ăt rai kơsung-blah plei-pla amăng khul anih kơđư gah yũ lai h anũn amăng tởdron-hạ gah thụng amăng lôn-čar Yudah. Bing gơñũ blah-mă hăng đở amăng khul plei-pơnăng Bêt-Semes, Aiyalôn, Gedêrôt, Sôkhô, Timnah lai h anũn Gimzô wốt-hăng abih-bang plei-pla jum-dar anũn mơn. ¹⁹Amăng hơđră anũn, Yahweh hơmâo pơluă-gũ hỉ lai h lôn-čar Yudah yua-mỡng Ahaz pơtao bing Israel, yuakơ tởlơi ñũ pơtrüt bing Yudah ngã tởlơi sat-βαι lai h anũn ñũ pô ƚu đở tởng-ten hăng Yahweh ôh. ²⁰Hloh kơ anũn đờng, tởdang Tiglat-Pileser pơtao-prởng dêh-čar Assiria rai pơ pơtao Ahaz, pơtao anũn ƚu djru bơi kơ Ahaz ôh samở kơtữ-juă hỉ ñũ. ²¹Giông anũn, pơtao Ahaz mã đởđă gơnam yom mỡng sang yang Yahweh, sang-pơtao, bing ană pơtao, lai h anũn jao bơi gơnam anũn kơ pơtao-prởng dêh-čar Assiria, samở wốt-tởdah tởlơi anũn pơtao anũn ƚu djru kơ ñũ ôh.

²²Tởdang amăng hơi mông tởnap-tap ñũ, pơtao Ahaz jai ƚu đở tởng-ten hăng Yahweh ôh. ²³Ñũ pơyơr khul gơnam-pơyơr kơ bing yang-rơbạng plei Damaskus, jing pô hơmâo blah đứi-hỉ kơ ñũ, yuakơ ñũ pơmĩn tui anai, “Bing yang-rơbạng bing pơtao Aram hơmâo djru lai h bing gơñũ, tui anũn kôo ƚi ngã yang kơ gơñũ mơn kiăng kơ bing gơñũ djru kơ kôo.” Samở tởlơi ñũ kơnang kơ bing yang-rơbạng anũn ba rai tởlơi răm-rai kơ ñũ lai h anũn kơ abih-bang bing Israel yơh.

²⁴Pơtao Ahaz ăt pơƚut glaỉ khul gơnam yua mỡng sang yang Oỉ Adai hăng pơrai hỉ mơn. Giông anũn, ñũ krừ hỉ bah-amăng sang yang Yahweh lai h anũn pơđờng đỉ khul kơnuỉ ƚơi rĩm anih suêk amăng plei Yerusalaime yơh. ²⁵Amăng rĩm plei amăng anih-lôn Yudah, ñũ pơđờng đỉ khul anih glông kơkuh-pơpũ kơ bing yang-rơbạng kiăng kơ ƚuh gơnam ngã yang kơ bing gơñũ. Amăng hơđră anũn, ñũ ƚui h kơ Yahweh Oỉ Adai bing o-i-adon ñũ hil-ƚrũk yơh.

²⁶Hơđôm tởlơi pơkôn đờng Ahaz ngã lai h anũn khul hơđră-jơlan ñũ, ƚởđờng mỡng phũn truh pơ rơnuč, sit arăng ƚih piơh lai h amăng hră bing pơtao Yudah hăng Israel. ²⁷Tởdang pơtao Ahaz tởi-pran, arăng đởr amăng plei Yerusalaime, samở ƚu đởr ñũ amăng khul pơsat bing pơtao Israel ôh, lai h anũn ană đah-rơkơi ñũ Hizkiyah tở-tui ñũ jing pơtao.^y

^y28:27: Yesayah 14:28.

Hizkiyah Jing Pɔtao Lɔn-Čar Yudah

(2 Bing Pɔtao 18:1-3)

¹Hizkiyah hlak duapluh-rɔma thũn tɔdang ñu jing pɔtao laih anũn ñu git-gai wai-lǎng amǎng plei Yerusalaim truh kɔ duapluh-duapǎn thũn. Anǎn amĩ ñu jing H'Abiyah, anǎ Zekhariah. ²Ñu ngǎ tɔlɔi djɔ bɔi anǎp Yahweh kar hǎng ɔi-adon ñu Dawid hɔmǎo ngǎ laih yɔh.

Pɔtao Hizkiyah Pɔrɔgoh Hĩ Sang Yang

³Amǎng blan tal sa thũn tal sa rɔnũk ñu git-gai wai-lǎng, ñu pɔk glaĩ khul bah-amǎng sang yang Yahweh laih anũn pɔkra glaĩ. ⁴Ñu iǎu bing khua ngǎ yang hǎng bing Lêwi pɔkɔn rai pɔjɔnum glaĩ bɔi wǎl-tɔdron gah ngɔ kɔ sang yang, ⁵hǎng laĩ tui anai,

Hɔmũ kǎo bɛ, O bing Lêwi! Rǎ anai pɔrɔgoh hĩ bɛ gih pɔ laih anũn pɔrɔgoh hĩ bɛ sang yang Yahweh, jing Oĩ Adai bing ɔi-adon ta. ǎt mǎ-pɔđuaĩ hĩ bɛ abih-bang tɔlɔi grĩ-grǎn amǎng sang yang anũn.

⁶Oĩ-adon ta ðu dɔ tɔng-ten ôh. Bing gɔñu ngǎ tɔlɔi sat-ðai bɔi anǎp-mɔta Yahweh Oĩ Adai ta laih anũn hɔngah lui hĩ Ñu. Bing gɔñu wɛh đuaĩ hĩ bɔ-mɔta gɔñu mɔng anih Yahweh dɔ laih anũn wir hĩ rɔng gɔñu kɔ Yahweh. ⁷Bing gɔñu ǎt krũ hĩ bah-amǎng adring laih anũn pɔthǎm² hĩ khul apui-kɔđen amǎng sang yang. Bing gɔñu ðu çuh gɔnam bǎo-mɔngui bɔđah pɔyɔr khul gɔnam ngǎ yang ôh kɔ Oĩ Adai bing Israel amǎng sang yang. ⁸Hɔnũn yɔh, Yahweh hɔmǎo hil-ðrũk laih kɔ bing Yudah laih anũn kɔ bing anǎ-plei Yerusalaim. Ñu hɔmǎo pɔjing hĩ laih bing gɔñu jing hĩ tɔlɔi huĩ-brǎl, tɔlɔi huĩ-hiũt laih anũn tɔlɔi djik-djak hrup hǎng bing gih dũri bũh hǎng mɔta gih pɔ. ⁹Anũn yɔh jing tɔhnǎl yua-hɔget bing ɔi-adon ta arǎng blah-juǎ pɔrai hĩ hǎng đao-gũm laih anũn yua-hɔget bing anǎ đah-rɔkɔi đah-kɔmɔi wɔt-hǎng bing bɔnai ta arǎng mǎ ngǎ hlũn.

¹⁰Rǎ anai, kǎo pɔmĩn kiǎng pɔjing tɔlɔi pɔgop hǎng Yahweh, Oĩ Adai bing Israel, kiǎng kɔ Ñu ðu hil-ðrũk kɔ bing ta đɔng tah. ¹¹O bing Lêwi jing kar hǎng bing anǎ kǎo hɔi, rǎ anai anǎm ngǎ amɔng ôh, yuakɔ Yahweh hɔmǎo ruǎh-mǎ laih bing gih kiǎng kɔ dɔ-dɔng mǎ brua kɔ Ñu, kiǎng kɔ ngǎ tɔlɔi-brua bɔi

²29:7: Anai ǎt jing “rɔyɔm” mɔn.

anăp Nũ laiħ anũn čuh gõnam b̃ao-mõgũi.

¹²Giõng anũn, b̃ing Lêwi anai čõdõng mã bruã yõħ:

Mõng djuai Kehat jing:

Mahat ană đah-rõkõi Amasai laiħ anũn Yôêl ană đah-rõkõi Azaryah.

Mõng djuai Merari jing:

Kis ană đah-rõkõi Abdi laiħ anũn Azaryah ană đah-rõkõi Yehallelêl.

Mõng djuai Gersõn jing:

Yôas ană đah-rõkõi Zimmah laiħ anũn Eden ană đah-rõkõi Yôas.

¹³Mõng b̃ing ană-tõčõ Elizaphan jing:

Simri hãng Yeiêl.

Mõng b̃ing ană-tõčõ Asap jing:

Zekhariah hãng Matanyah.

¹⁴Mõng b̃ing ană-tõčõ Hêman jing:

Yehiêl hãng Simi.

Mõng b̃ing ană-tõčõ Yeduthun jing:

Semayah hãng Uzziêl.

¹⁵B̃ing gõñũ iâu põbut glaĩ b̃ing ayõng adõi gõñũ laiħ anũn abih-bang b̃ing gõñũ põrõgõh hĩ gõñũ põ. Giõng anũn, b̃ing gõñũ nao põrõgõh hĩ sang yang Yahweh tui hãng tõi põtao hõmão põtã laiħ, jing ngã tui boh-hiãp Yahweh yõħ. ¹⁶B̃ing khua ngã yang mũt nao põ sang yang Yahweh kiãng kõ põrõgõh hĩ. Abih-bang khul gõnam b̃u rõgõh jing gõnam b̃ing gõñũ hõduah-buh amãng sang yang Yahweh, b̃ing gõñũ ba tõi biã põ anih wãl-tõdron sang yang Yahweh. Giõng anũn, b̃ing Lêwi mã ba põđuã hĩ hõdõm gõnam anũn põ Dõnung Kidrõn^a yõħ. ¹⁷B̃ing gõñũ čõdõng põrõgõh sang yang Yahweh bõi lõ tal sa amãng blan tal sa, laiħ anũn bõi lõ tal sapãn amãng blan anũn mõn,^b b̃ing gõñũ põrõgõh truh põ anih adring yõħ. Sapãn hroi tõi dõi kõ anũn dõng, b̃ing gõñũ põrõgõh hĩ sang yang Yahweh. Tui anũn, bõi lõ tal pluh-nãm amãng blan tal sa anũn, b̃ing gõñũ põgiõng hĩ bruã põrõgõh sang yang yõħ.

¹⁸Giõng anũn, b̃ing gõñũ nao põ põtao Hizkiyah põruai glaĩ tui anai,

B̃ing gõmõi hõmão põrõgõh hĩ laiħ abih-bang sang yang Yahweh, kõnũl čuh gõnam ngã yang wõt-hãng abih-bang gõnam yua kõ kõnũl, laiħ anũn kõbãng

^a29:16: *Dõnung Kidrõn* jing anih põ põtao põkõn, jing põ dõ tõng-ten hãng Yahweh, põrai hĩ khul rup-trah amãng dõnung anũn hlão adih (1 B̃ing Põtao 15:13; 2 B̃ing Põtao 23:4-6, 12).

^b29:17: Anai jing bõi blan 3 ta (Yap tui hãng blan b̃ing Amer) truh põ akõ blan 4 ta yõħ.

kơ bảñ-tơpũng rợgoh-hiam wốt-hǎng gơnam yua kơ kơbạng anũn mớñ. ¹⁹Hloh kơ anũn đờng, bing gơmơi hơmáo ba glaĩ abih-bang gơnam yua pơtao Ahaz jing pơ ƀu đở tởng-ten hǎng Yahweh ôh, mǎ-pơđuaĩ hĩ tởdang ñu ngã pơtao hláo adih. Bing gơmơi pơrợgoh hĩ lai hơđôm gơnam anũn hǎng pioh lai bơi gah anǎp kơ kơnuĩ Yahweh.

²⁰Mợguah-ủm amǎng hơrơi tở-tui, pơtao Hizkiyah iáo pơbưt glaĩ bing khua-moa amǎng plei-phũn lai anũn bing gơñu đĩ nao pơ sang yang Yahweh yơh. ²¹Bing gơñu đjǎ ba tợjuh đrơi rợmo-tợno, tợjuh đrơi triu-tợno pờng, tợjuh đrơi anǎ triu-tợno lai anũn tợjuh đrơi bợbe-tợno jing gơnam-pợyợr kơ tợlơi soh sang-anỏ pơtao, kơ sang yang lai anũn kơ bing Yudah. Pơtao pơđar kơ bing khua ngã yang, jing bing anǎ-tợcô Arôn, kiǎng kơ pợyợr hơđôm gơnam ngã yang anũn bợi kơnuĩ ngã yang lỏm kơ Yahweh.

²²Tui anũn, bing khua ngã yang anũn pơđjai hĩ khul rợmô-tợno lai anũn anǎh dra h rợmô anũn bợi kơnuĩ. Tở-tui anũn, bing gơñu pơđjai khul triu-tợno pờng lai anũn anǎh dra triu anũn bợi kơnuĩ. Giỏng anũn, bing gơñu pơđjai khul anǎ triu hǎng anǎh dra triu anũn bợi kơnuĩ ngã yang anũn. ²³Khul bợbe kơ gơnam-pợyợr tợlơi soh, bing khua ngã yang ba nao bợi anǎp pơtao lai anũn bợi anǎp bing pợjợnum glaĩ bợi anih anũn, lai anũn bing gợ ǎh tợngan bing gợ bợi khul bợbe anũn yơh. ²⁴Giỏng anũn, bing khua ngã yang anũn pơđjai hĩ khul bợbe anũn hǎng pợyợr dra h lờ anũn bợi kơnuĩ jing gơnam-pợyợr tợlơi soh kiǎng kơ pap-bợi kơ abih-bang bing Israel. Bing gơñu pợyợr khul gơnam-pợyợr anũn yuakơ pơtao hơmáo pơđar lai kiǎng kơ pợyợr gơnam-pợyợr ợh lai anũn gơnam-pợyợr tợlơi soh kơ abih-bang bing Israel.

²⁵Giỏng anũn, pơtao ngã tui hǎng hợdrǎ pơtao Dawid, pơ lǎi-lui-hláo Gad jing pơ đjru-pợmĩn kơ pơtao, hǎng pơ-pợala Nathan hơmáo jao bợi lai, yuakơ anũn jing tợlơi Yahweh pơđar lai mợng bing pơ-pợala. Tui anũn, Hizkiyah bợi kơ bing Lêwi đở-đờng amǎng sang yang Yahweh kiǎng kơ yua khul rǎng-rǎi, gong-trưng lai anũn gong-trap. ²⁶Tui anũn, bing Lêwi đở-đờng bợi anih gơñu hǎng khul gơnam-ayũ tui hǎng pơtao Dawid pơtǎ-pơtǎn lai hláo adih lai anũn bing khua ngã yang hǎng khul tợđiǎp gơñu mớñ.

²⁷Pơtao Hizkiyah pơđar kơ bing khua ngã yang ợh gơnam-pợyợr ngã yang bợi kơnuĩ ngã yang. Tởdang bing gơñu ợh gơnam ngã yang, bing Lêwi pợkỏn ǎt ợđờng adoh bợni kơ Yahweh, hợm hǎng khul tợđiǎp lai anũn khul gơnam-ayũ tui hǎng Dawid jing pơtao kơ bing Israel pơtǎ-pơtǎn mớñ. ²⁸Abih-bang bing pợjợnum glaĩ kợkuh-pợpũ kơ Yahweh tởdang bing nai-adoh hlak adoh-bợni lai anũn bing nai-ayũ hlak ayũp tợđiǎp. Abih-bang tợlơi anũn ǎt đở ngã nanao tợl truh kơ bing khua ngã yang

pøyør gōnam-pøyør čuh giōng hĩ yōh.

²⁹Tōdang bing gōñu pøyør laiḥ khul gōnam-pøyør, pōtao hǎng rĩm cō hrōm hǎng ñu, tō-tōūt kōkuh-pōpũ kō Yahweh. ³⁰Pōtao Hizkiyah hǎng bing khua-moa ñu pōđar kō bing Lêwi adoh bōni kō Yahweh tui hǎng boh-hiǎp pōtao Dawid laiḥ anũn pō lai-lui-hlāo Asap. Tui anũn, bing gōñu adoh bōni-hōšć mōak-mōai laiḥ anũn akũp akō gōñu hǎng kōkuh-pōpũ yōh.

³¹Giōng anũn, pōtao Hizkiyah pōhiǎp hǎng abih-bang bing pōjōnum glaĩ tui anai, “Rǎ anai, yuakō bing gih hōmāo jao pøyør laiḥ gih pō kō Yahweh, tui anũn ba rai bē khul gōnam ngǎ yang laiḥ anũn khul gōnam-pøyør bōni-hōšć pō sang yang Yahweh.” Giōng anũn, bing pōjōnum anũn ba rai khul gōnam ngǎ yang hǎng khul gōnam-pøyør bōni-hōšć, laiḥ anũn abih-bang bing hłoi pō hōmāo pran-jua čōmah ăt ba rai khul hlō-mōnōng pioh kō gōnam-pøyør čuh mōn.

³²Mrō gōnam-pøyør čuh bing pōjōnum anũn ba rai jing tōjuh droi rōmō-tōno, sarōtuh^c droi triu-tōno laiḥ anũn dua-rōtuh^d droi anǎ triu-tōno. Abih-bang khul hlō anũn jing pioh kō gōnam-pøyør čuh kō Yahweh, ³³laiḥ anũn mrō abih-bang hlō pioh kō ngǎ yang hǎng pøyør bōni-hōšć jing nǎm-rōtuh^e droi rōmō-tōno, klāo-rōbāo^f droi triu bōbe. ³⁴Yuakō hlō pioh kō gōnam-pøyør čuh anũn jing lu biǎ-mǎ, tui anũn bing khua ngǎ yang biǎ đoi kiǎng kō prap-pre bōri abih-bang hlō anũn. Tui anũn, bing adōi-ai gōñu Lêwi djru kō bing gōñu tōl bruǎ anũn pōgiōng hĩ laiḥ anũn tōl abih-bang bing khua ngǎ yang pōkōn đōng hōmāo tũ pōrōgoh laiḥ. Bing khua ngǎ yang jing biǎ đoi yuakō bing gōñu bu hōmāo pran-jua pōrōgoh hĩ ôh gōñu pō kar hǎng bing Lêwi anũn.

³⁵Hloh kō khul gōnam-pøyør čuh lu anũn, ăt hōmāo añām rōmuǎ khul gōnam-pøyør pōgop-lir mōn laiḥ anũn khul gōnam-pøyør mōñum.

Tui anũn, tōlōi-bruǎ kō sang yang Yahweh hōmāo pōkōjǎp glaĩ laiḥ. ³⁶Pōtao Hizkiyah hǎng abih-bang bing anǎ-plei hōk-mōak yua-mōng hōđôm tōlōi Oĩ Adai hōmāo ba rai laiḥ kō bing anǎ-plei Ñu laiḥ anũn yuakō tōlōi anũn hōmāo pōgiōng hĩ tañ biǎ-mǎ.

30

Bing Lōn-Čar Yudah Laiḥ Anũn Bing Lōn-Čar Israel Djǎ-Hōđor Tōlōi Gǎn

^c29:32: Anai jing 100.

^d29:32: Anai jing 200.

^e29:33: Anai jing 600.

^f29:33: Anai jing 3,000.

¹Tơdơi biã kơ anũn, pơtao Hizkiyah mơit hiãp kơ abih-bang bing Israel hãng bing Yudah. Nũ ất cih hrã yom-hơjãn mơit kơ bing kơnung-djuai Ephraim hãng bing kơnung-djuai Manasseh mớh. Nũ jak-iâu bing gơũn rai pơ sang yang Yahweh amãng plei-phũn Yerusalaime kiãng kơ djã-hơdơr Tơlơi Gãn Yahweh, jing Oĩ Adai bing Israel. ²Hlão kơ anũn, pơtao hãng bing khoa-moa ñu wốt-hãng abih-bang bing pơjơnum glaĩ amãng plei Yerusalaime khựp-kiãng lai kiãng kơ djã-hơdơr Tơlơi Gãn amãng blan tal dua,^g ³yuakơ bing gơũn ƒu dũri djã-hơdơr ôh tơlơi phet anũn ƒơi hơi mông juãt djã-hơdơr. ƒơi hơi mông anũn ƒu hơmão djợp ôh bing khoa ngã yang hơmão pơrơgoh lai gơũn pơ lai anũn bing anã-plei aka ƒu pơjơnum glaĩ amãng plei Yerusalaime ôh. ⁴Hơdrã anũn jing djợ tui hãng tơlơi pơmĩn pơtao Hizkiyah lai anũn kơ abih-bang bing pơjơnum pơ anũn. ⁵Tui anũn yơh, bing gơũn khựp-ngã tơlơi mơit hiãp lai-pơthão amãng djợp anih bing Israel, ƒơdờng mớng plei Beêrseba gah thụng truh pơ plei Dan gah dũr, iâu-mơthũr bing anã-plei rai pơ plei Yerusalaime kiãng kơ djã-hơdơr Tơlơi Gãn Yahweh, Oĩ Adai bing Israel. Bing anã-plei aka ƒu pơjơnum glaĩ lu biã-mã hrup hãng anũn ôh tui hãng tơlơi arãng cih lai amãng tơlơi juãt.

⁶Tui hãng tơlơi pơtao pơđar anũn yơh, bing ding-kơna djã hrã mớng pơtao hãng bing khoa-moa ñu nao pơ djợp anih lơn-ƒar Israel hãng lơn-ƒar Yudah. Hrã anũn lai-pơthão tui anai:

O bing Israel, wốt glaĩ pơ Yahweh bẽ, jing Oĩ Adai kơ Abraham, Isak lai anũn Israel, kiãng kơ Nũ dũri wốt glaĩ pơ bing gih jing bing ất dõ-sọt, jing bing hơmão tơklaih hĩ lai mớng tợngan tơlơi dũri bing pơtao lơn-ƒar Assiria. ⁷Anãng ngã hrup hãng bing ơi-adon gih lai anũn ayõng adơi gih ôh, jing bing ƒu dõ tợng-ten hãng Yahweh, Oĩ Adai bing ơi-adon ta, tơl Nũ pơjing hĩ bing gờ jing kar hãng gơnam huĩ-hiũt, tui hãng tơlơi bing ih ƒuh lai. ⁸Anãng bing gih khãng akõ tui hãng bing ơi-adon gih hlão adih ôh. Jao bẽ gih pơ kơ Yahweh. Rai bẽ pơ sang yang Nũ anai, jing anih Nũ hơmão pơrơgoh hĩ lai truh kơ hlõng-lar. Kơkuh-pơpũ bẽ kơ Yahweh Oĩ Adai ta, kiãng kơ tơlơi hil Nũ wẽh đũa hĩ mớng bing gih. ⁹Tơdah bing gih wốt glaĩ pơ Yahweh, tui anũn bing mã bing adơi-ai gih jing hĩ hlũn-mơnã ƒi pơrơđah bơi tơlơi glũh pran-jua kơ bing gờ lai anũn kơ bing anã-bã gih kiãng kơ bing gờ dũri wốt glaĩ pơ anih-lõn anai. Tơlơi anũn ƒi truh rai yơh yuakơ Yahweh Oĩ Adai ta jing Pơ khãp-pap hãng glũh pran-jua. Tơdah bing gih wốt glaĩ pơ Nũ, Nũ ƒu ƒi wẽh đũa hĩ ôh ƒõ-mơta

^g30:2-3: Anai jing amãng blan pã ƒõdah blan rơma (Tơlơi Yap 9:9-11).

Nũ mớng bing gih.

¹⁰Bing djă ba khul hră anũn čodđong nao mớng rĩm plei-pơnăng amăng tring bing kơnung-djuai Ephraim hăng bing kơnung-djuai Manasseh gah yũ, hlõng truh pơ bing kơnung-djuai Zebulun, samở bing ană-plei amăng khul anih anũn djik-djak kơhak-kơčũh kơ bing gở. ¹¹Wốt-tơdah tui anũn, hơmăo đơđă bing mớng kơnung-djuai Aser, Manasseh hăng Zebulun pơluă-gũ gởnũ pơ hăng rai pơ plei Yerusalaim yơh. ¹²Laih anũn ăt amăng lơn-čar Yudah mớng tợngan Oĩ Adai dui-ba bing ană-plei kiăng kơ bing gở hơmăo tợlơi pợgop-sa tợlơi pơmĩn kiăng kơ ngă tui tợlơi pợtao hăng bing khua-moa hơmăo pợđar laih, jing tui hăng boh-hiăp Yahweh yơh.

¹³Tui anũn, hơmăo sa grup mớnuih lu biă-mă pợjơnum glaĩ amăng plei Yerusalaim amăng blan tal dua^h kiăng kơ djă-hơđơr Tợlơi Phet Băñ-Tợpũng Bũ Hơmăo Tợpơi.

¹⁴Bing gởnũ mă pợđuaĩ hĩ khul kơnuĩ ngă yang kơ bing yang-rợbăng hăng mă-pợđuaĩ hĩ khul kơnuĩ čuh gơnam b̄ao-mớngnũ amăng plei Yerusalaim laih anũn glõm hĩ khul kơnuĩ anũn amăng Đơnung Kidrôn.ⁱ

¹⁵Giõng anũn, bing pợjơnum glaĩ pơ anũn pợđjai triu Tợlơi Găn b̄ơi lơ tal pluh-pă amăng blan tal dua. Bing khua ngă yang hăng bing Lêwi pợkõn mlăo-hiăo yuakơ bing gởnũ bũ rợgoh ôh b̄ơi anăp Yahweh. Tui anũn, bing gởnũ pợrợgoh hĩ gởnũ pơ laih anũn ba khul gơnam-pợyơr čuh pơ sang yang Yahweh. ¹⁶Bing gởnũ đơ-đõng b̄ơi anih djở tui hăng arăng hơmăo čih laih amăng Tợlơi Juăt Mỡseh, jing ding-kơna Oĩ Adai. Bing Lêwi jao b̄ơi drah triu anũn kơ bing khua ngă yang laih anũn bing gở anăh drah anũn b̄ơi kơnuĩ yơh. ¹⁷Ăt hơmăo lu mớnuih amăng bing mớnuih lu anũn bũ đũr mĩt pợrợgoh hĩ khul ană triu gởnũ kơ Yahweh ôh, yuakơ bing gởnũ aka bũ pợrợgoh hĩ gởnũ pơ ôh. Tui anũn, bing Lêwi khõm pợđjai hăng pợrợgoh hĩ khul triu Tợlơi Găn kơ abih-bang bing mớnuih anũn. ¹⁸Hơmăo lu mớnuih wốt-hăng bing rai mớng kơnung-djuai Ephraim, Manasseh gah yũ, Issakhar laih anũn Zebulun aka bũ pợrợgoh hĩ gởnũ pơ ôh. Wốt-tơdah tui anũn, bing gởnũ bõng gơnam-bõng Tợlơi Găn bũ djở tui hăng tợlơi arăng čih laih amăng tợlơi phiăn ôh. Samở pợtao Hizkiyah iău-laĩ b̄ơi kơ bing gởnũ tui anai, “Oĩ Yahweh, jing Pơ hiam-klă, rợkăo kơ Ih pap-b̄ơi bẽ ¹⁹ĩm čõ pĩoh pran-jua nũ kiăng đuaĩ tui Ih, Oĩ Yahweh, jing Oĩ Adai bing ơi-adon nũ, pap-b̄ơi bẽ kơ nũ wốt-tơdah nũ aka jing hĩ rợgoh ôh tui hăng hơđôm tợlơi phiăn sang yang.” ²⁰Tui anũn, Yahweh hơmũ tợlơi Hizkiyah iău-laĩ laih anũn pợsuaih hĩ bing ană-plei anũn.

^h30:13: Anai jing kợplăh-wăh blan pă hăng blan rơma.

ⁱ29:16: *Đơnung Kidrôn* jing anih pơ pợtao pợkõn, jing pơ đơ tợng-ten hăng Yahweh, pợrai hĩ khul rap-trah amăng đơnung anũn hlăo adih (1 Bing Pợtao 15:13; 2 Bing Pợtao 23:4-6, 12).

²¹Bing Israel, jing bing pøjɔnum pɔr plei-phũn Yerusalaim, djă-hɔdɔr Tɔlɔi Phet Băñ-Tɔpũng Bu Hɔmăo Tɔpɔi amăng tɔjuh hrɔi hɔk-mɔak. Rĩm hrɔi bing khua ngă yang hăng bing Lêwi pɔkɔn adoh bɔni kɔ Yahweh hrɔm hăng khul gɔnam-ayũ pioh kɔ bɔni-hɔsɔk kɔ Yahweh yɔh. ²²Pɔtao Hizkiyah pɔhiăp pɔtrũt kɔ abih-bang bing Lêwi anũn, jing bing thăo-hluh biă-mă kɔ tɔlɔi-bruă kɔkuh-pɔpũ Yahweh.

Amăng tɔjuh hrɔi bing pøjɔnum pɔr anũn bɔng ɔrăn pɔpha bɔri gɔñu lai anũn pɔyɔr khul gɔnam-pɔyɔr pɔgop-lir hăng bɔni-hɔsɔk kɔ Yahweh Oĩ Adai bing ɔi-adon gɔñu yɔh. ²³Bɔi rɔnuç kɔ tɔjuh hrɔi anũn, abih-bang bing gɔñu pɔtũ-ũ kiăng kɔ djă-hɔdɔr pɔr anũn. Tui anũn, bing gɔñu djă-hɔdɔr amăng tɔjuh hrɔi mɔak-mɔai đɔng yɔh. ²⁴Hizkiyah pɔtao lɔn-ɔar Yudah pha-bɔri lai sa-rɔbăo^l drɔi rɔmô-tɔno lai anũn tɔjuh-rɔbăo^k drɔi triu bɔbe kɔ bing pøjɔnum pɔr anũn, lai anũn bing khua-moa pha-bɔri kɔ bing gɔñu sa-rɔbăo^l drɔi rɔmô-tɔno hăng sa-rɔbăn^m drɔi triu bɔbe yɔh. Hlak anũn, hɔmăo lu biă-mă bing khua ngă yang đɔng pɔrɔgoh hĩ lai gɔñu pô. ²⁵Abih-bang bing lɔn-ɔar Yudah mɔak-mɔai hrɔm-hăng bing khua ngă yang, bing Lêwi pɔkɔn hăng abih-bang bing pøjɔnum glaĩ mɔng bing lɔn-ɔar Israel, wɔt-hăng bing tuai, jing bing rai mɔng lɔn-ɔar Israel lai anũn bing hɔdip amăng lɔn-ɔar Yudah mɔn. ²⁶Tui anũn, hɔmăo tɔlɔi mɔak pɔrɔng biă-mă amăng plei Yerusalaim yuakɔ bu hɔmăo ôh tɔlɔi djă-hɔdɔr hrup hăng anũn ɔdđɔng mɔng rɔnũk pɔtao Solomôn, ană đah-rɔkɔi pɔtao Dawid, git-gai wai-lăng. ²⁷Bing khua ngă yang hăng bing Lêwi pɔkɔn bɔni-hiam kɔ bing ană-plei lai anũn Oĩ Adai hɔmũ tɔlɔi bing gɔñu iău-lăi yɔh, yuakɔ tɔlɔi iău-lăi gɔñu đĩ truh pɔr adai adih, jing anih rɔgoh-hiam Nũ dɔ yɔh.

31

Tɔlɔi Pɔrai Hĩ Khul Rup-Trah Yang-Rɔbăng

(2 Bing Pɔtao 18:4)

¹Tɔdang khul hrɔi djă-hɔdɔr anũn hɔmăo giɔng hĩ lai, bing Israel jing bing pøjɔnum pɔr plei-phũn Yerusalaim nao pɔr plei-pla lɔn-ɔar Yudah, pɔphaç hĩ khul rup-trah lai anũn khăt-pɔrai hĩ khul tɔmăh kɔyăo yang H'Asêrah yɔh. Bing gɔñu ăt pɔrai hĩ khul anih glông kɔkuh-pɔpũ kɔ yang-rɔbăng wɔt-hăng khul kɔnuĩ bing yang anũn pɔr djɔp anih amăng tring kɔnung-djuai Yudah, Benyamin, Ephraim lai anũn Manasseh

^l30:24: Anai jing 1,000.

^k30:24: Anai jing 7,000.

^l30:24: Anai jing 1,000.

^m30:24: Anai jing 10,000.

gah yŭ mŏn. Tŏdŏi kŏ bing gŏñu pŏrai hŭ abih-bang gŏnam anŭn, bing Israel anŭn wŏt glaŭ pŏ plei-pla gŏñu pŏ, jing pŏ anih-anŏm gŏñu pŏ yŏh.

Khul Gŏnam-Pŏyŏr Kŏ Tŏlŏi Kŏkuh-Pŏpŭ

²Pŏtao Hizkiyah pŏkăh-pŏpha bing khua ngă yang hăng bing Lêwi pŏkŏn amăng khul grup tui hăng bruă-jao gŏñu pŏ jing khua ngă yang bŏdah jing bing Lêwi pŏkŏn, kiăng kŏ pŏyŏr khul gŏnam-pŏyŏr çuh laih anŭn khul gŏnam-pŏyŏr pŏgop-lir, kiăng kŏ kŏkuh-pŏpŭ, hŏdŏr-bŏni laih anŭn adoh bŏni-hŏŏç bŏi khul amăng-jang sang yang Yahweh. ³Pŏtao pŏyŏr mŏng dram-gŏnam ñu pŏ kŏ khul gŏnam-pŏyŏr çuh mŏguah hăng klăm laih anŭn kŏ gŏnam-pŏyŏr çuh bŏi khul hŏri Sabat, hŏri Blan Phrăo hăng bŏi khul hŏri phet pŏkŏçăh laih tui hăng tŏlŏi arăng çih laih amăng Tŏlŏi Juăt Yahweh.ⁿ ⁴Ñuăt pŏtă bŏri kŏ bing ană-plei đŏ amăng plei Yerusalaim pŏyŏr çrăn-pŏpha bŏri kŏ bing khua ngă yang hăng bing Lêwi pŏkŏn mŏn, kiăng kŏ bing gŏ dŭi jao bing gŏ pŏ hŏm-bŏm kŏ bruă Tŏlŏi Juăt Yahweh.^o ⁵Tŏdang bing arăng nao ba hyu laih kŏ tŏlŏi pŏtă anŭn, bing Israel pha-bŏri çŏmah khul pŏdai blung-hlăo, ia boh-kŏbăo phrăo, ia rŏmuă laih anŭn ia hŏni wŏt-hăng abih-bang gŏnam-tăm pŏkŏn amăng đang-hŏma pŏtŏbiă rai. Sit bing gŏñu ba rai lu biă-mă mrŏ pŏyŏr çrăn-pluh mŏng djŏp-mŏta gŏnam-tăm. ⁶Bing Yudah hrŏm hăng bing Israel rai kiăng kŏ hŏdip amăng plei-pla lŏn-çar Yudahăt ba rai gŏnam-pŏyŏr çrăn-pluh mŏng hlŏ rong gŏñu, laih anŭn çrăn-pluh mŏng khul gŏnam rŏgoh-hiam, jing gŏnam bing gŏñu hŏmăo pŏyŏr-pŏkŏ laih kŏ Yahweh Ōi Adai gŏñu, laih anŭn bing gŏñu pŏbut glaŭ khul gŏnam anŭn amăng lu bŭr yŏh. ⁷Bing gŏñu çŏdŏng ba rai pŏbut glaŭ gŏnam anŭn amăng blan tal klăo^p laih anŭn pŏgiŏng hŭ amăng blan tal tŏjuh.^q ⁸Tŏdang pŏtao Hizkiyah hăng bing khua-moa ñu rai bŭh khul bŭr anŭn, bing gŏñu bŏni-hiam kŏ Yahweh hrŏm hăng kŏ bing ană-plei Ñu bing Israel yŏh.

⁹Pŏtao Hizkiyah tŏña kŏ bing khua ngă yang hăng bing Lêwi pŏkŏn yua-hŏget hŏmăo lu bŭr anŭn, ¹⁰laih anŭn khua ngă yang prŏng hloh Azaryah, jing ană-tŏçŏ khua ngă yang prŏng hloh Zadŏk, lai-glaŭ tui anai, “Çŏdŏng mŏng bing ană-plei çŏdŏng ba rai khul gŏnam pŏyŏr gŏñu pŏ sang yang Yahweh, bing gŏmŏi hŏmăo djŏp gŏnam kiăng kŏ bŏng hăng djă-pioh mŏn, yuakŏ Yahweh hŏmăo bŏni-hiam laih kŏ bing ană-plei Ñu. Tui anŭn yŏh, hŏmăo khul bŭr lu rŏbeh anai.”

ⁿ31:3: Tŏlŏi Yap 28:1-29:39.

^o31:4: Tŏlŏi Yap 18:12-13, 21.

^p31:7: Anai jing kŏplăh-wăh blan rŏma hăng blan năm yŏh.

^q31:7: Anai jing kŏplăh-wăh blan duapăn hăng blan pluh yŏh.

¹¹Potao Hizkiyah pơđar kơ bing gơñu pơkra anih pioh gơnam rơbeh anũn amãng sang yang Yahweh lai h anũn bing gơñu ngã pơgiông hĩ yơh. ¹²Giông anũn, bing gơñu tống-ten ba rai pioh amãng anih anũn khul gơnam pơyơr ơrăn-pluh, khul gơnam arãng pơyơr-pơkỗ lai h anũn khul gơnam pơkỗn. Potao ruấ sa ơ Lêwi anã ñu Konanyahu kiãng kơ wai-lãng abih-bang gơnam anũn, lai h anũn ađoi ñu Simi jing pơ tở-tui ñu amãng bruấ anũn. ¹³Yehiêl, Azazyah, Nahat, Asahêl, Yerimôt, Yôzabad, Eliêl, Ismakyahu, Mahat lai h anũn Benayah jing bing khua kơrạo bơi gah yũ tởlơi git-gai Konanyahu hãng ađoi ñu Simi. Potao Hizkiyah hãng pơ khua ngã yang prông hloh Azaryah, jing pơ wai-lãng sang yang Oĩ Adai, jao bơi bruấ anũn kơ bing gơñu yơh.

¹⁴Potao ruấ Kôrê anã đah-rơkơi Imnah, jing pơ Lêwi lai h anũn gak-wai Amãng-Jạng Gah Ngỗ, kiãng kơ wai-lãng khul gơnam-pơyơr rơngai kơ Oĩ Adai, lai h anũn pơpha khul gơnam-pơyơr arãng pơyơr kơ Yahweh anũn wốt-hãng khul gơnam arãng pơyơr-pơkỗ mơn. ¹⁵Eden, Miniamim, Yêsua, Semayah, Amaryah lai h anũn Sekhanyah djru kơ Kôrê gấ-djở amãng khul plei-pơnãng bing khua ngã yang, pơpha kơ bing ayông ađoi gơñu jing bing Lêwi tui hãng grup gơñu yơh, wốt-hãng pơ yom-prông bôdah pơ ơ yom-prông kar-kaĩ yơh, ¹⁶lai h anũn ơ djở tui hãng anã gơñu amãng hrấ ơi pioh sang-anỗ. Bing gơñu pơpha kơ bing ơđai đah-rơkơi mông klào thũn pơ ngỗ, anũn jing abih-bang bing hơi pơ juấ mốt pơ sang yang Yahweh rĩm hơi kiãng kơ ngã hơđôm bruấ-jao arãng hơmào jao bơi lai h kơ bing gơñu, tui hãng tởlơi grông-glãm gơñu lai h anũn tui hãng grup gơñu yơh. ¹⁷Bing gơñu ấ pơpha bơi mơn kơ bing khua ngã yang, tui hãng arãng pơmốt anã sang-anỗ gơñu amãng hrấ ơi pioh yơh, samở kơ bing Lêwi pơkỗn, jing bing ơđờng mông duapluh thũn pơ ngỗ, tui hãng khul bruấ-jao gơñu lai h anũn grup gơñu yơh. ¹⁸Bing gơñu ấ pha-bơi kơ abih-bang bing anã-bấ, bing bơnai, bing anã đah-rơkơi đah-kơmơi abih-bang bing Lêwi arãng hơmào ơi pioh lai h amãng hrấ sang-anỗ mơn yuakơ bing Lêwi anũn tống-ten pơrơgoh hĩ gơñu pơ.

¹⁹Bơ kơ bing khua ngã yang, jing bing anã-tơcô Arôn hơđip amãng khul plei-pla bôdah hơđip jum-dar plei-pla gơñu kiãng kơ ngã đang-hơma, Hizkiyah ruấ mơnuih tống-ten kiãng kơ pơpha bơi khul ơrăn pơpha kơ rĩm ơ đah-rơkơi amãng bing gở, jing bing arãng ơi lai h amãng anã kơnung-djuai bing Lêwi.

²⁰Anũn yơh jing tởlơi potao Hizkiyah ngã amãng djöp anih lơn-ơar Yudah, lai h anũn ñu ngã tởlơi hiam-klă, djở-tơpă lai h anũn tống-ten bơi anăp Yahweh Oĩ Adai ñu.

²¹Amãng djöp-mơta bruấ ñu ngã wốt-tơdah tởlơi mấ bruấ kơkuh-pơpũ amãng sang yang Oĩ Adai bôdah tởlơi tui-gũt hơđôm tởlơi juấ wốt-hãng tởlơi pơđar Oĩ Adai, ñu đuaĩ tui Oĩ Adai lai h anũn ngã hãng abih pran-jua yơh. Tui anũn yơh, ñu đĩ-kơyar biă-mấ.

Potao Sanehêrib Pohũ Kơ Bing Ană-Plei Plei-Phũn Yerusalaim

(2 Bing Potao 18:13-37; 19:14-19, 35-37; Yesayah 36:1-22; 37:8-38)

¹Tơdơi kơ abih-bang bruă potao Hizkiyah hơmâo ngă pơgiông hĩ tống-ten lai, Sanehêrib potao-prông dêh-čar Assiria rai wạng-blah lôn-čar Yudah. Nũ blah-hruă khul plei kơđông-kơjăp pơ anũn yuakơ nũ pơmĩn nũ dưi blah-juă hĩ hơđôm plei anũn kơ nũ pơ. ²Tơdang potao Hizkiyah thâu-krăn kơ tơlơi potao Sanehêrib rai kiăng kơ pơblah plei-phũn Yerusalaim, ³nũ tơña tơlơi djru-pơmĩn hăng bing khua-moa nũ wốt-hăng bing khua ling-tơhan nũ kơ hơdră kiăng kơ kơđol hĩ hơnõh ia-bluh mống gah rơngiao kơ plei. Bing gơnu tũ-ư lai anũn djru ngă bơi kơ gờ yơh. ⁴Tui anũn, bing gơnu iâu pơbut glaĩ lu mơnuh lai anũn bing gơnu kơđol hĩ abih-bang khul hơnõh ia-bluh jing khul hơnõh-ia rô nao amăng anih anũn. Bing gơnu laĩ tui anai, “Bu hiam ôh tơdah potao bing Assiria rai hơduah-đuh lu ia pơ anih anũn kiăng kơ bing gơnu yua.” ⁵Giông anũn, nũ mã bruă gir pơkra glaĩ abih-bang črăn pơnăng pơchah lai anũn pơđờng đĩ khul sang-kotũm bơi ngổ pơnăng anũn. Nũ ăt pơđờng đĩ pơnăng pơkõn đờng gah rơngiao kơ pơnăng anũn lai anũn pơkơjăp bơi anih Milô amăng Plei Dawid. Nũ ăt pơkra lu gơnam-blah hăng khul khiơl mơn.

⁶Nũ ruăh hơđôm bing khua bing ling-tơhan kiăng kơ git-gai bing ană-plei lai anũn pơbut glaĩ bing gờ bơi anăp nũ amăng anih pơjơnum gah lăm jě bơi amăng-jang plei lai anũn pơtrũt kơ bing gờ tui anai, ⁷“Dỗ kơjăp hơđờng pran-jua bẻ. Wốt-tơdah potao lôn-čar Assiria hơmâo bing ling-tơhan lu hrõm hăng nũ anũn, anăm huĩ-bral bôdah tah-hơtai ôh yuakơ Pô dô hrõm hăng bing ta jing kotang hloh kơ pơ dô hrõm hăng nũ. ⁸Hrõm-hăng nũ jing kơnõng kotang gah asar, samở hrõm-hăng bing ta jing Yahweh Oĩ Adai ta, jing Pô ci djru kơ bing ta lai anũn Nũ ci pơblah dưi-hĩ amăng tơlơi pơblah ta anai yơh.” Tui anũn, bing ană-plei hơmâo hơđờng pran-jua gơnu yua-mống tơlơi Hizkiyah potao lôn-čar Yudah hơmâo pơhiăp lai hăng bing gờ.

⁹Tơdơi biă, tơdang Sanehêrib potao lôn-čar Assiria wốt-hăng bing ling-tơhan nũ hlak blah-hruă plei Lakhis, nũ pơkiaỏ bing khua-moa nũ nao pơ plei Yerusalaim hăng boh-hiăp anai kơ Hizkiyah potao lôn-čar Yudah lai anũn kơ abih-bang bing ană-plei Yudah pơ anũn mơn tui anai:

¹⁰Anai yơh jing tơlơi Sanehêrib potao lôn-čar Assiria laĩ: Amăng hơget bing gih kơnang tơdang bing gih dô amăng plei Yerusalaim lai anũn káo jě ci blah-hruă bing gih lẻ? ¹¹Tơdah Hizkiyah laĩ kơ bing gih tui anai, “Yahweh Oĩ Adai ta

yoh çi pøklihat hĩ bing ta mông tợngan tợlời dủi pợtao bing Assiria.” Sit ñu pợtợhuảl hĩ bing gih laih anũn bing gih çi djai yuakợ rợpa mợhao yoh.

¹²Hizkiyah yoh jing pợ mả-pợđuaĩ hĩ khul anih glông yang gih hăng khul kợnuł kợkuh-pợpủ kợ yang anũn hăng laĩ kợ bing Yudah laih anũn hăng bing amăng plei Yerusalaime tui anai, “Bing gih khỏm kợkuh-pợpủ kợnợng bợi anấp sa boh kợnuł anũn hăng cợh khul gợnam-pợyợr bợi anũn đợc.”

¹³Sit bing gih thỏo-kợrỏn laih kợ tợlời kỏo hăng bing ợi-adon kỏo hợmỏo ngỏ laih kợ abih-bang mợnuih amăng khul lỏn-ợar pợkỏn. Hợmỏo mợ yang lỏn-ợar pỏ dủi pøklihat hĩ laih anih-lỏn ñu mông tợlời dủi pợtao-pợng Assiria? ¹⁴Mông abih-bang bing lỏn-ợar bing ợi-adon kỏo hợmỏo pợrai hĩ laih hlỏo adih anũn, ợu hợmỏo yang pỏ ỏh amăng abih-bang bing yang khul anih anũn hợmỏo tợlời dủi pøklihat hĩ bing anỏ-plei ñu mông kỏo. Tui anũn, hiũm-pỏ yang gih dủi pøklihat hĩ bing gih mông tợngan tợlời dủi kỏo lợ? ¹⁵Rỏ anai, anỏm bợi kợ Hizkiyah pợblủ hĩ bing gih hăng pợtợhuảl hĩ bing gih hrup hăng anũn ỏh. Anỏm đỏo kợ tợlời ñu laĩ ỏh, yuakợ cợđợng mông hlỏo adih truh pợ tỏ anai ợu hợmỏo yang lỏn-ợar pỏ bợdah dờh-ợar pỏ ỏh dủi pøklihat hĩ bing anỏ-plei yang anũn mông tợngan tợlời dủi kỏo bợdah mông tợngan tợlời dủi bing ợi-adon kỏo. Bỏ bỏ-mỏ yoh yang gih çi pøklihat hĩ bing gih mông tợngan tợlời dủi kỏo!

¹⁶Bing khua-moa Sanehờrib ỏt pợhiỏp lu hloh đợng mợn pợkợđợng glỏi hăng Yahweh Ới Adai laih anũn pợkợđợng glỏi hăng ding-kợna Ñu pợtao Hizkiyah. ¹⁷Pợtao Sanehờrib anũn ỏt cợh mợit hrỏ djik-djak mợn kợ Yahweh, jing Ới Adai bing Israel. Ñu pợhiỏp pợkợđợng glỏi hăng Yahweh tui anai, “Kợnợng hrup hăng bing yang bing anỏ-plei amăng lỏn-ợar pợkỏn ợu dủi pøklihat hĩ ỏh bing anỏ-plei gợñu đợc yoh, ỏt tui anũn mợn yang Hizkiyah ỏt ợu çi dủi pøklihat hĩ bing anỏ-plei ñu mợn mông tợngan tợlời dủi kỏo.” ¹⁸Giợng anũn, bing khua-moa Sanehờrib anũn iỏu krai h amăng tợlời pợhiỏp Hờbợr pợ bing anỏ-plei plei Yerusalaime, jing bing hlak đợ bợi ngỏ pợnỏng plei, kiỏng kợ pợhuỉ-pợbrỏl hĩ bing gợ hăng dủi blah-mỏ hĩ plei anũn. ¹⁹Sit bing gợñu pợhiỏp kợ tợlời Ới Adai bing đợ amăng plei Yerusalaime jing kar hăng bing gợñu pợhiỏp kợ tợlời bing yang-rợbỏng lỏn-ợar pợkỏn amăng lỏn-tợnah, jing bing yang mông tợngan mợnuih pợkra rai.

²⁰Pợtao Hizkiyah hăng pợ-pợala Yesayah, anỏ đỏh-rợkợi Amỏz, iỏu-laĩ krai h hăng Ới Adai pợ adai adih kợ tợlời anũn. ²¹Tui anũn, Yahweh pợkiaỏ rai sa cợ ling-jang hiam kiỏng kợ pợluỏ hĩ abih-bang bing ling-tợhan wợt-hăng bing khua-moa amăng anih-jủh pợtao-pợng Assiria. Tui anũn, ñu pợ mlỏo-mỉỏn đuaĩ glỏi pợ dờh-ợar ñu pợ. Laih anũn

tởdang ñu müt nao pơ sang yang yang-rởbang ñu, hơmâo đơđạ bing ană đah-rỏkơi ñu pơđjai hĩ ñu hăng đạo.

²²Anũn yơh jing hơđră-jơlan Yahweh pơklaih hĩ pơtao Hizkiyah hăng bing ană-plei plei Yerusalaim mớng tợngan tợlơi dưi Sanehêrib, pơtao-prợng dềh-čar Assiria, laih anũn mớng abih-bang tợngan bing rỏh-ayăt pơkỏn mớn. Oĩ Adai rắk-wai bing Yudah amăng djợp bởnăh yơh. ²³Čởđợng mớng anũn abih-bang bing lỏn-čar lợng kơ pợpũ-pợyom kơ Hizkiyah soh-sel yơh laih anũn hơmâo lu mớnuih ba rai pơ plei Yerusalaim khul gỏnam-pợyơr kơ Yahweh hăng gỏnam bởi-pợyơr yom kơ Hizkiyah pơtao lỏn-čar Yudah.

Tợlơi Pơtao Hizkiyah Pợgao-Pợang Hăng Ruă-Nuă

(2 Bing Pơtao 20:1-3; 12-19; Yesayah 38:1-3; 39:1-8)

²⁴Amăng rỏnũk anũn, Hizkiyah ruă kợtang tợl jẻ či tợi-pran yơh. Ñu iâu-laĩ kơ Yahweh laih anũn Yahweh laĩ-glaĩ kơ ñu hăng bởi kơ ñu sa gru mớsêh-mợyang yơh.

²⁵Samỡ yuakơ pran-jua Hizkiyah pợgao-pợang, tui anũn ñu ừ bởni kơ Yahweh kơ tợlơi hiam-klă Yahweh hơmâo pợrỏđah bởi laih kơ ñu. Hỏnũn yơh, Yahweh pợrỏđah tợlơi hil kơ ñu laih anũn kơ bing Yudah wỏt-hăng bing pơ plei Yerusalaim mớn.

²⁶Giợng anũn, pơtao Hizkiyah kợhmăl hĩ tợlơi pợgao-pợang amăng pran-jua ñu anũn, laih anũn bing ană-plei plei Yerusalaim ăt kợhmăl hĩ mớn. Hỏnũn yơh, Yahweh ừ bởi rai tợlơi hil-brũk Ñu bởi bing gỏñu ôh amăng rỏnũk pơtao Hizkiyah hlak git-gai wai-lăng.

Mũk-Dram Hăng Tợlơi Kợdrủh-Kợang Pơtao Hizkiyah

²⁷Pơtao Hizkiyah jing pợdrợng-săh laih anũn arăng pợpũ-pợyom kơ ñu biă-mă. Ñu bởi kơ arăng pợđợng đĩ khul anih kiăng kơ pioh mũk-dram ñu, jing amrắk mah, khul boh-pơtâo yom, jrao ừô-mợngủi, khul khiỏl laih anũn djợp-mợta gỏnam yom pơkỏn.

²⁸Ñu ăt pợđợng đĩ khul sang pioh kơ pợđai, ia boh-kợừô phrăo laih anũn ia rỏmuă. Ñu pợkra lu drong kơ djuai rỏmô laih anũn khul war kơ khul triu bởbe. ²⁹Ñu pợđợng đĩ khul plei-pla hăng hơmâo lu biă-mă khul triu bởbe hăng khul rỏmô, yuakơ Oĩ Adai pha-bởi kơ ñu tợlơi pợdrợng-săh biă-mă.

³⁰Hizkiyah yơh jing pơtao, kợđỏl hĩ hỏnỏh-ia Gihôn bởi gah ngổ laih anũn bởh bởi ia hỏnỏh rô trũn pơ gah yũ kơ Plei Dawid. Ñu đĩ-kợyar amăng abih-bang tợlơi-bruă ñu ngă yơh. ³¹Wỏt-tỏđah tui anũn, tởdang pơtao-prợng dềh-čar Babilon pơkiaỏ rai grup bing khua-moa ñu rai tợña kơ Hizkiyah kơ tợlơi mớsêh-mợyang, jing tợlơi hơmâo truh laih amăng lỏn-čar Yudah, Oĩ Adai lui hĩ Hizkiyah đở hợjăn kiăng kơ lỏng-lăng ñu

hăng thâu-krăn abih-bang tởlời amăng pran-jua ñu.

Tởlời Pỏtao Hizkiyah Tở-Pran

(2 Bing Pỏtao 20:20-21)

³²Bỏ kỏ tởlời truh pỏkỏn đởng amăng rỏnủk Hizkiyah laih anủn khul bruă hiam ñu ngă kiăng kỏ djru bing Yudah arăng ỏih pỏih amăng hră tởlời pỏbuh pỏ-pỏala Yesayah, jing ană đah-rỏkỏi Amỏz, laih anủn amăng hră ỏih pỏih bing pỏtao Yudah hăng Israel.

³³Pỏtao Hizkiyah tở-pran laih anủn arăng đởr ñu bỏi anih pỏsat yom, jing jẻ khul anih pỏsat bing ană-tỏcỏ pỏtao Dawid. Amăng hrỏi mỏng anủn jing tỏdang ñu djai, abih-bang bing ană-plei lỏn-ỏar Yudah hăng plei Yerusalaime pỏpủ-pỏyom kỏ ñu, laih anủn ană ñu Manasseh tỏ-tui ñu jing pỏtao.

33

Manasseh Ngă Pỏtao Lỏn-Ỏar Yudah

(2 Bing Pỏtao 21:1-9)

¹Pỏtao Manasseh hlak pluh-dua thủn tỏdang ñu jing pỏtao bing Yudah laih anủn ñu wai-lăng amăng plei Yerusalaime truh kỏ rỏmapluh-rỏma thủn. ²Manasseh ngă tởlời sat-bai bỏi anăp Yahweh, jing tởlời ñu đũa tui hăng khul tởlời hỏbak-drak bing kỏnung-djuai Yahweh hỏmâo puh-pỏđũa hỉ laih mỏng anăp bing Israel hláo adih.^r ³Ama ñu Hizkiyah hỏmâo pỏglủh hỉ laih khul anih glỏng kỏkuh-pỏpủ kỏ yang-rỏbạng, samỏ Manasseh pỏđởng glai hỏđỏm anih glỏng anủn. Ñu ăt rủ-pỏđởng đỉ khul kỏnuỉ ngă yang kỏ yang-rỏbạng Baal laih anủn pỏkra khul tỏmẻh rup-trah yang H'Asẻrah. Ñu ăt bon kỏkuh-pỏpủ laih anủn kỏkuh-pỏpủ kỏ abih-bang khul pỏtủ hăng adai adih mỏn. ⁴Ñu pỏđởng đỉ khul kỏnuỉ kiăng kỏ ngă yang kỏ bing yang-rỏbạng amăng sang yang Yahweh, jing anih Yahweh hỏmâo lă laih tui anai, “Amăng plei Yerusalaime yỏh Anăn Káo ỏi đỏ hlỏng-lar.”^s ⁵Bỏi dua boh anih wăl-tỏdron amăng sang yang Yahweh, ñu pỏđởng đỉ khul kỏnuỉ ngă yang kỏ abih-bang khul pỏtủ hăng adai adih. ⁶Ñu ỏuh ngă yang bing ană đah-rỏkỏi ñu pỏ amăng Dỏnung Ben-Hinnỏm, pỏjuăt ngă pỏjâo-gai phai-yang laih anủn hỏduah-tỏña bing mỏnuih iâu-atáo, jing bing rỏkáo yang bỏngăt bing djai. Ñu ngă tởlời sat-bai lu biă-mă bỏi anăp Yahweh tỏl ỏuih kỏ Yahweh hil-naỏ biă-mă yỏh.

⁷Hloh kỏ anủn đởng, ñu mả tỏmẻh rup-trah yang, jing gỏnam ñu hỏmâo pỏkra laih,

^r33:2: Yirmeyah 15:4.

^s33:4: 2 Hră-Ruai 6:6.

hăng pioh rup-trah anũn amãng sang yang Oĩ Adai. Anũn jing amãng anih Oĩ Adai hơmào lăi lai hơ pơtao Dawid lai hơ anũn kơ pơtao Solomôn tui anai, “Amãng sang yang anai lai hơ anũn amãng plei Yerusalaim anai, jing anih Kào hơmào ruăh-mă lai hơ mông abih-bang kơnung-djuai bing Israel, Kào ći pioh Anăn Kào pơ anũn hlông-lar yơh.¹ ⁸Tơdah bing Israel kơnởng pơnên ngă tui abih-bang tơlơi Kào pơđar lai hơ kơ bing gơnũ kiăng kơ djă pioh khul tơlơi juăt, tơlơi pơtă-pơtăn hăng tơlơi phiăn Mỗeh, jing ding-kơna Kào, hơmào bơi lai hơ kơ bing gơnũ, tui anũn Kào ƚu ći ngă kơ bing Israel rơbat đũa ataih hĩ đờng tah mông anih-lỏn Kào bơi lai hơ kơ bing ơi-adon gơnũ.”

⁹Samở Manasseh dui-ba bing Yudah hròm-hăng bing Yerusalaim jrôk hĩ jơlan tơl bing gơnũ ngă tơlơi sat-ƚai hloh kơ bing kơnung-djuai Yahweh hơmào pơrai hĩ lai hơ mông anăp bing Israel hlô adih anũn.

¹⁰Yahweh pơhiăp lai hơ Manasseh lai hơ anũn hăng bing ană-plei Nũ, samở bing gơnũ hơngah ƚu kiăng pơđing hơmữ ôh. ¹¹Tui anũn, Yahweh bơi bing khua ling-tơhan pơtao-prông dêh-čar Assiria pơkơđờng glaĩ hăng bing Yudah lai hơ anũn bing rỏh-ayăt anũn mă mơnă hĩ Manasseh. Bing gơnũ guaĩ hăng sa gơnam guaĩ ƚơi grông adũng nũ, akă hĩ nũ hăng khul hrẻ čuăk lai hơ anũn ba nũ nao pơ plei-prông Babilon. ¹²Amãng tơlơi tơnap-gleh rũng-răng nũ anũn, Manasseh ur-kwũh hăng Yahweh Oĩ Adai nũ kơ tơlơi pap-mơnai lai hơ anũn pơluă-gũ nũ pơ hlòm-ƚòm ƚơi anăp Oĩ Adai bing ơi-adon nũ yơh. ¹³Tơdang nũ iâu-laĩ kơ Yahweh, Yahweh glũh pran-jua hăng hơmữ tơlơi nũ kwũh-rỏkào. Tui anũn, Oĩ Adai bơi kơ nũ wốt glaĩ pơ plei Yerusalaim kiăng kơ git-gai wai-lăng đờng. Tui anũn, Manasseh thào-krăn Yahweh jing Oĩ Adai yơh.

¹⁴Tơđơi kơ anũn ƚiă, nũ pơđờng glaĩ pơnăng glông hloh pơ gah rơngiao kơ Plei Dawid, ơđờng mông gah yũ kơ hơnoh-ia Gihôn hlông truh pơ Amãng-Jang Akan gah đữr hăng dar nao pơ ƚỏl-čũ Ôphel. Nũ ăt bơi mơn kơ bing khua ling-tơhan đở glaĩ đờng amãng abih-bang khul kơđông-kơjăp amãng lỏn-čar Yudah yơh.

¹⁵Nũ mă-pơđũa hĩ mông sang yang Yahweh abih-bang yang-rỏbạng tuai hăng tơmẻh rup-trah nũ pơkra lai hơ wốt-hăng abih-bang khul kơnũl ngă yang nũ pơđờng đĩ lai hơ hlô adih ƚơi ƚẻ sang yang lai hơ anũn ƚơi anih pơkỏn amãng plei Yerusalaim mơn. Nũ mă glòm tơbiă hĩ abih-bang kơnũl anũn mông plei anũn yơh. ¹⁶Giông anũn, nũ pơđờng glaĩ kơnũl Yahweh lai hơ anũn pơyơr khul gơnam-pơyơr pơgop-lir hăng gơnam-pơyơr hơđơr-bơni ƚơi kơnũl anũn, lai hơ anũn ăt pơtă mơn kơ abih-bang bing Yudah kơkuh-pơpũ kơ Yahweh Oĩ Adai bing Israel. ¹⁷Wốt-tơdah bing ană-plei ăt đở pơyơr ngă yang ƚơi khul anih glông, samở bing gơnũ kơnởng pơyơr kơ Yahweh Oĩ Adai gơnũ đở

^{33:7-8}: 1 Bing Pơtao 9:3-5; 2 Hră-Ruai 7:12-18.

yoh.

¹⁸Hôđôm tởlời truh pởkôn đởng amăng rởnủk pởtao Manasseh git-gai wai-lăng, wởt-hăng tởlời ñu iâu-laỉ kở Oỉ Adai ñu hrởm hăng boh-hiấp bing pở-pởbuh pởhiấp kở ñu amăng anăn Yahweh, Oỉ Adai bing Israel, arăng cỉh pỏh amăng khul hrả cỉh pỏh bing pởtao Israel. ¹⁹Arăng ất cỉh pỏh abih-bang tởlời amăng hrả cỉh pỏh bing pở-pởbuh mởn kar hăng tởlời ñu iâu-laỉ lai anủn hiủm Oỉ Adai glủh pran-jua kở tởlời ñu kwủh-rỏkỏ, wỏt-hăng abih-bang tởlời soh hăng tởlời ñu tởng-ten ñu, khul anih kỏnủl jing anih ñu pởđởng đỉ hỏđôm anih glông kỏkuh-pỏpủ kở yang-rỏbạng, pởđởng đỉ rup yang tởmẻh H'Asẻrah hrởm hăng khul rup-trah, lai anủn tởlời ñu pỏ luả-gủ mỏn. ²⁰Manasseh tởỉ-pran, arăng đởr hỉ ñu amăng pỏsat ñu pỏ bởi sang ñu pỏ lai anủn anủ ãah-rỏkỏi ñu Amôn tở-tui ñu ngả pởtao.

Amôn Ngả Pỏtao Lỏn-Čar Yudah

(2 Bing Pỏtao 21:19-26)

²¹Pỏtao Amôn hlak duaplủh-dua thủn tởđang ñu jing pỏtao bing Yudah lai anủn ñu wai-lăng amăng plei Yerusalaim dua thủn. ²²Amôn ngả tởlời sat-ủai bởi anủp Yahweh kar hăng ama ñu Manasseh hỏmỏo ngả lai hlỏo adih. Sit Amôn kỏkuh-pỏpủ hăng pỏyỏr khul gỏnam ngả yang kở abih-bang rup-trah ama ñu Manasseh hỏmỏo pỏkra lai. ²³Samỏ ñu hrủp hăng ama ñu Manasseh ỏh, ñu hỏngah ñu pỏluả-gủ ñu pỏ ỏh bởi anủp Yahweh. Kỏđai glủi, Amôn jai ngả tởlời sat-ủai lu hloh đởng.

²⁴Bing khua-moa Amôn ngả mỏneč pỏkỏđởng glủi hăng ñu lai anủn pỏđjai hỉ ñu amăng sang-pỏtao ñu pỏ yoh. ²⁵Giỏng anủn, bing anủ-plei Yudah mả pỏđjai hỉ abih-bang bing hỏi pỏ pỏẻrỏng-sai lai kiảng kở pỏđjai hỉ pỏtao Amôn lai anủn bing gỏủn bởi anủ ãah-rỏkỏi gỏ Yỏsiyahu ngả pỏtao pỏala kở gỏ.

34

Yỏsiyahu Ngả Pỏtao Lỏn-Čar Yudah

(2 Bing Pỏtao 22:1-2)

¹Yỏsiyahu hlak sỏpủn thủn tởđang ñu jing pỏtao bing Yudah lai anủn ñu wai-lăng amăng plei Yerusalaim truh kỏ klỏoplủh-sa thủn.^u ²Yỏsiyahu ngả tởlời đở đở bởi anủp-mỏta Yahweh lai anủn đũa tui abih khul jỏlan ỏi-adon ñu pỏtao Dawid hỏmỏo đũa tui lai hlỏo adih. Ñu ñu wir nao gah hỏnuả bỏđah gah ieo ỏh.

³Amăng thủn tal sỏpủn rỏnủk ñu git-gai wai-lăng, tởđang ñu ất hlak đỏ hlak-ai đỏc, ñu

^u34:1: Yirmeyah 3:6.

čodđong đũa tui Oï Adai oï-adon ñu pōtao Dawid yōh. Amăng thũn tal pluh-dua rōnũk ñu wai-lăng, ñu čodđong mã pōđũa hĩ hōđôm khul anih glông kōkuh-pōpũ kō yang-rōbạng, khul tōmēh yang H'Asêrah, khul rup-trah laih anũn khul rup pōkra hăng pōsōi mōn kiăng kō pōrōgoh hĩ lōn-čar Yudah hăng plei Yerusalaim. ⁴Ñu lăng bing pōrai hĩ khul kōnuł kōkuh-pōpũ kō yang-rōbạng Baal. Khul kōnuł gōnam bāo-mōngui gah ngō kō khul kōnuł anũn ñu khăt hĩ jing hĩ lu črăn laih anũn át taih jōh hĩ khul tōmēh yang H'Asêrah, khul rup-trah hăng khul rup pōkra hăng pōsōi anũn mōn. Hōđôm črăn gōnam anũn ñu pōphač hĩ laih anũn ba nao pōroai hyu bōi gah ngō pōsat bing hōmāo pōyōr laih gōnam ngă yang kō khul yang-rōbạng anũn. ⁵Ñu čuh pōrai hĩ khul tōlang bing khua ngă yang kō yang-rōbạng anũn bōi khul kōnuł gōñu pō, tui anũn yōh ñu pōrōgoh hĩ lōn-čar Yudah wōt-hăng plei Yerusalaim mōn. ⁶Amăng khul plei-pla bing Manasseh gah yũ, Ephraim, Simeôn laih anũn hlōng truh pō plei-pla bing Naptali, wōt-hăng khul plei-pla răm-rōngiă hĩ laih mōn, ⁷ñu pōglũh trũn khul kōnuł yang-rōbạng hăng khul tōmēh yang H'Asêrah, pōphač hĩ khul rup-trah jing hĩ tōpũng laih anũn khăt hĩ abih-bang kōnuł čuh gōnam bāo-mōngui kō yang-rōbạng amăng djōp anih bing Israel. Giōng anũn, ñu wōt glai pō plei Yerusalaim yōh.

Tōlōi Hōđuah-Buh Hră Tōlōi Juăt

(2 Bing Pōtao 22:3-20)

⁸Amăng thũn tal pluh-sapăn rōnũk ñu wai-lăng, tōlōi kō ñu pōrōgoh hĩ anih-lōn hăng sang yang, pōtao Yōsiyahu pōkiaō Saphan ană đah-rōkōi Azalyahu laih anũn Maasêyah jing khua ba-akō plei Yerusalaim, wōt-hăng Yōas ană đah-rōkōi Yōahaz, pō čih-pioh hră-ruai, kiăng kō pōkra glai sang yang Yahweh Oï Adai ñu.

⁹Bing gōñu nao pō Hilkiyah, jing khua ngă yang prōng hloh anũn, laih anũn jao bōi kō gō hōđôm prăk bing ană-plei hōmāo ba rai laih kō sang yang Oï Adai, jing prăk bing Lêwi, jing bing gak-wai amăng-jạng, hōmāo pōbut glai laih mōng bing ană-plei kōnung-djuai Manasseh gah yũ, kōnung-djuai Ephraim, abih-bang bing dō-sot amăng bing Israel laih anũn mōng abih-bang bing kōnung-djuai Yudah, kōnung-djuai Benyamin, hăng bing dō amăng plei Yerualaim mōn. ¹⁰Bing gōñu jao prăk anũn kō bing khua wai-bruă pōkra sang yang kiăng kō kla kō bing mã bruă pōkra glai sang yang Yahweh anũn. ¹¹Bing khua anũn át pha-bōi prăk anũn kō bing trah-kōyâo hăng bing mạn-pōđđong kiăng kō bōi mã boh-pōtâo khăt laih hăng kōyâo kiăng kō pōkra

^v34:4: 2 Bing Pōtao 21:3; 2 Hră-Ruai 33:3.

^w34:5: 1 Bing Pōtao 13:2.

koyâo-hlong hăng koyâo-bobüng. Bing gơñu rữ-pơdđong glaỉ hơdôm anih rằm bing pơtao lôn-čar Yudah hlâu kơ anũn hơmâu lui bơi kơ glũh hăng rằm-rai hỉ lai.

¹²Bing mã bruă anũn ngã bruă tống-ten biă-mă. Bing khoa wai-bruă jing bing Lêwi anai: Yahat hăng Ôbadyah mớng djuai Merari lai anũn Zekhariah hăng Mesullam jing mớng djuai Kehat. Bing Lêwi pơkõn jing bing thâu pẻ gơnam ayũ, ¹³bing khoa anũn jao bơi bruă wai-lăng hăng kơčrâu bơi djöp-mơta bruă-mơnuă lai anũn đơđã bing Lêwi anũn jing bing čih-hră, bing nai-pơtô lai anũn bing gak-wai bah-amăng.

¹⁴Tơđang bing gơñu hlak ba tởbiă hơdôm prăk bing arăng ba mũt pơ sang yang Yahweh, khoa ngã yang prống Hilkiyah hơduah-đuh Hră Tơlơi Juăt Yahweh, jing Hră Oỉ Adai pha-bơi lai mớng Môseh. ¹⁵Hilkiyah lai kơ pô khoa čih-hră Saphan tui anai, “Kâu hơmâu hơduah-đuh lai Hơđrôm Hră Tơlơi Juăt amăng sang yang Yahweh.” Ñũ bơi kơ Saphan.

¹⁶Giống anũn, khoa čih-hră anũn ba nao hră anũn pơ pơtao hăng ruai glaỉ tui anai, “Bing khoa-moa ih hlak ngã hơdôm tởlơi arăng jao bơi kơ bing gơñu ngã. ¹⁷Bing gơñu hơmâu kla bơi lai prăk amăng sang yang Yahweh lai anũn hơmâu jao lai prăk anũn kơ bing khoa wai-bruă pơkra sang yang lai anũn kơ bing mã-bruă pơkra glaỉ sang yang anũn.” ¹⁸Giống anũn, khoa čih-hră anũn lai-pơthâu hăng pơtao tui anai đờng, “Khoa ngã yang prống hloh Hilkiyah bơi lai kơ kâu sa hơđrôm hră.” Giống anũn, Saphan đờk amăng hră anũn bởi anăp pơtao yờh.

¹⁹Tơđang pơtao hơmũ khul boh-hiăp mớng Hơđrôm Hră Tơlơi Juăt, ñũ hek hỉ ao-phyung ñũ yuakơ ñũ rơngot-hợning biă-mă. ²⁰Giống anũn, ñũ pơtă kơ khul tởlơi anai kơ Hilkiyah khoa ngã yang prống hloh, Ahikam ană đah-rơkơi Saphan, Akbôr ană đah-rơkơi Mikhayah, Saphan khoa čih-hră lai anũn kơ Asayah khoa-moa mã-bruă pơtao tui anai, ²¹“Nao hơduah-tởña bẻ Yahweh djru kơ kâu, kơ bing ană-plei đờ-sọt amăng lôn-čar Israel lai anũn kơ abih-bang bing Yudah. Rơkâu bẻ kơ Ñũ kơčrâu bơi kơ bing ta thâu-hlũh hơdôm tởlơi bing ta khỏm ngã kơ tởlơi arăng hơmâu čih lai amăng hră Hilkiyah hơduah-đuh anũn. Sit tởlơi hil Yahweh pơkơđờng glaỉ hăng bing ta jing prống biă-mă yờh yuakơ bing ơi-adon ta bũ gũt-tui ôh hơdôm boh-hiăp amăng hră anũn. Bing gơñu bũ hơmâu ngã tui abih-bang ôh hợget-tởlơi Yahweh hơmâu bơi lai kơ bing arăng čih lai kơ bing ta.”

²²Tui anũn, khoa ngã yang Hilkiyah lai anũn bing pơkõn pơtao ruăh nao hơduah-tởña kơ pô-pơala H’Hulđah, jing bởnai Sallum ană đah-rơkơi Tikwah, tởcô Harhas, lai anũn Sallum anũn jing pô răk-wai khul ao-phyung kơkuh-pơpũ amăng sang yang. H’Hulđah hợđip amăng plei Yerusalaim, jing amăng tring Tal Dua yờh.

²³H’Hulđah lai hăng bing gở tui anai,

Anai yoh jing t'lo'i Yahweh O'i Adai bing Israel lai: Ruai be k' p'okia' rai bing gih tui anai, ²⁴“Anai yoh jing t'lo'i K'ao, jing Yahweh, lai: K'ao ci ba rai t'lo'i ram-rai boi anih anai lai anun boi an'plei anai tui hang abih-bang t'lo'i arang hom'ao ci lai amang hra p'otao arang hom'ao dok lai boi anap p'otao. ²⁵Yuak' bing gonu hom'ao hongah lui hi lai K'ao lai anun cuh gonam bao-mongui k' bing yang-ro'bang hang k'kuh-p'opu k' khul rup-trah hang tongan gonu po p'okra lai tol bing gonu cuh k' K'ao hil, tui anun t'lo'i K'ao hil p'ok'dong gla' hang anih anai bu ci abih hi oh.” ²⁶Sam'o ruai be k' p'otao bing Yudah dong, jing po p'okia' lai bing gih rai h'oduah-t'na Yahweh, tui anai, “Anai yoh jing t'lo'i K'ao, jing Yahweh O'i Adai bing Israel, lai k' boh-hiap ih hom'ao hom'u lai amang h'odrom hra anun. ²⁷K'ao hom'ao p'hiap p'ok'dong gla' lai hang plei Yerusalaim anai wot-hang bing an'plei anai. Sam'o yuak' pran-juah ih t'odu gla' lai anun ih lu'a-gu ih po boi anap K'ao t'odang ih hom'u t'lo'i anun, lai anun yuak' ih hom'ao hek lai ao-phyung ih hang hia boi anap K'ao, tui anun K'ao hom'ao hom'u lai ih.” Anun yoh jing t'lo'i Yahweh p'ohaih. ²⁸Sit hlao k' anun, K'ao ci broi k' ih t'oi-pran lai anun ci broi arang dor hi ih ronuk-ronua hang bing oi-adon ih yoh. Tui anun, mota ih bu ci buh oh abih-bang t'lo'i ram-rai K'ao ci ba rai boi anih anai.”

Giong anun, bing gonu gla' ruai k' p'otao abih-bang t'lo'i po-p'ala H'Hul'ah anun pota lai yoh.

²⁹Giong anun, p'otao iau rai abih-bang bing kong-tha amang lon-car Yudah lai anun amang plei-phun Yerusalaim. ³⁰Nu di nao po sang yang Yahweh hrom-hang bing dah-rokoi Yudah, bing an'plei plei Yerusalaim, bing khua nga yang lai anun bing Lewi p'ok'on wot-hang abih-bang bing an'plei jing bing hlak-ai hang bing tha mon. Nu dok boi anap bing an'plei abih-bang boh-hiap amang H'odrom Hra T'lo'i P'ogop, jing mong hra arang hom'ao h'oduah-buh lai amang sang yang Yahweh. ³¹P'otao do-dong je boi tomeh nu juat do lai anun p'ophrao gla' t'lo'i p'ogop boi anap Yahweh. Anun jing t'lo'i buan duai tui Yahweh lai anun dj'pioh khul t'lo'i p'odar, t'lo'i phian, t'lo'i pota-potan Nu hang abih pran-juah abih bongat. Tui anun yoh, p'otao p'ok'jap p'ogiong hi khul boh-hiap t'lo'i p'ogop hom'ao ci lai amang hra anun.

³²Giong anun, nu broi k' rim co amang plei Yerusalaim lai anun bing Benjamin p'jao-tongan k' t'lo'i p'ogop anun. Tui anun, bing an'plei plei Yerusalaim nga t'lo'i anun kiang tui-gut t'lo'i p'ogop O'i Adai, jing O'i Adai bing oi-adon gonu yoh.

³³Potao Yôsiyahu mã-pơđuaỉ hỉ abih-bang rup-trah hơbak-drak mớng abih guai-lôn lôm kơ bing Israel laih anũn ñu dui-ba abih-bang bing Israel dỏ amãng guai-lôn anũn kơkuh-pơpũ kơ Yahweh Oỉ Adai gơñu yơh. Amãng abih tơlơi hơđip ñu, bing gơñu ừ wễh đuaỉ hỉ ôh mớng tơlơi đuaỉ tui Yahweh, Oỉ Adai bing ơi-adon gơñu.

35

Potao Yôsiyahu Hăng Bing Yudah Djă-Hơđơr Tơlơi Găn

(2 Bing Potao 23:21-23)

¹Potao Yôsiyahu djă-hơđơr Tơlơi Găn kơ Yahweh amãng plei Yerusalaim laih anũn khul triu pioh kơ Tơlơi Găn arãng pơđjai ừi lơ tal pluh-pã amãng blan tal sa. ²Ñu jao ừi kơ bing khua ngã yang khul tơlơi grớng-glãm gơñu laih anũn pơtrũt bing gờ mã ừuã anũn tống-ten amãng sang yang Yahweh. ³Kơ bing Lêwi pơkôn, jing bing pơtô kơ abih-bang bing Israel laih anũn jing bing hơmâu pơrợgoh hỉ laih gơñu pơ kơ Yahweh, Yôsiyahu laỉ tui anai,

Pioh mũt bẻ Hip Tơlơi Pợgop rợgoh-hiam amãng sang yang Yahweh, jing sang pơtao Solomôn anã đah-rợkơi Dawid jing pơtao bing Israel, hơmâu mạn-pơđờng đỉ laih hláo adih. Tui anũn, bing gih huaỉ ợkũng đỉ nao rai hăng bra gih đờng tah, samở rã anai, mã ừuã bẻ kơ Yahweh Oỉ Adai ta laih anũn kơ bing anã-plei Israel Ñu. ⁴Prap-pre bẻ gih pơ tui hăng sang-anỏ amãng đjuai gih, jing tui hăng hơđôm tơlơi grớng-glãm Dawid pơtao bing Israel laih anũn mớng anã ñu pơtao Solomôn ừi laih.^x

⁵O bing Lêwi hơi, dỏ-dờng bẻ amãng anih rợgoh-hiam tui hăng grup bing gih kiãng kơ djru rĩm sang-anỏ bing ayõng adơi plei-pla gih tởdang bing gờ ba rai gơnam-pợyờr bing gờ pơ sang yang. ⁶Pơđjai bẻ khul triu Tơlơi Găn, pơrợgoh hỉ gih pơ hăng prap-pre bẻ khul triu anũn kơ bing ayõng adơi plei-pla gih kiãng kơ ngã tui hăng tơlơi Yahweh hơmâu pơđar laih mớng Mỡeh.

⁷Mớng dram gơñu pơ yơh, pơtao Yôsiyahu pha-ừi kơ abih-bang bing anã-plei pợjợnum pơ anũn kláo-rợbản^y hơi anã triu anã ừbe hăng kláo-rợbản^z đrơi rợmô mớh kiãng kơ pợyờr jing gơnam-pợyờr Tơlơi Găn.

^x35:4: 2 Hrã-Ruai 8:14.

^y35:7: Anai jing 30,000.

^z35:7: Anai jing 30,000.

⁸Bing khua-moa pɔtao ət hɔmáo pran-jua pɔyɔr rɔngai kɔ ɓing ană-plei, kɔ ɓing khua ngă yang laiɲ anŭn kɔ ɓing Lêwi pɔkɔn mɔn. Hilkiyah, Zekhariah hăng Yehiêl, jing ɓing gai-bruă amăng sang yang Ôi Adai, pha-brɔi kɔ ɓing khua ngă yang dua-rɔbáo năm-rɔtuh^a drɔi ană triu ană bɔbe hăng kláo-rɔtuh^b drɔi rɔmô kiăng kɔ pɔyɔr jing gɔnam-pɔyɔr Tɔlɔi Găn. ⁹Konanyahu hrɔm-hăng ɓing adɔi ñu Semayah hăng Nethanêl, Hasabyah, Yeiêl, Yôzabad, jing ɓing khua ba-akö ɓing Lêwi, ət pha-brɔi mɔn rɔma-rɔbáo^c drɔi ană triu ană bɔbe laiɲ anŭn rɔma-rɔtuh^d drɔi rɔmô kɔ ɓing Lêwi kiăng kɔ pɔyɔr jing gɔnam-pɔyɔr Tɔlɔi Găn.

¹⁰Tɔdɔi kɔ ɓing gɔñu prap-pre laiɲ kiăng kɔ djă hɔdɔr kɔ Tɔlɔi Găn, ɓing khua ngă yang dɔ-dɔng ɓɔi anih gɔñu hrɔm-hăng ɓing Lêwi amăng grup gɔñu tui hăng pɔtao hɔmáo pɔɖar laiɲ. ¹¹Giông anŭn, ɓing Lêwi pɔɖjai hĩ khul ană triu laiɲ anŭn brɔi draɲ triu anŭn kɔ ɓing khua ngă yang. Tɔɖang ɓing gɔ hɲak anăh draɲ ɓɔi kɔnuɲ, ɓing Lêwi lɔk klĩ hlô-mɔnɔng anŭn. ¹²Bing gɔñu piɔh sa bɔnăh khul gɔnam-pɔyɔr ɔuh kiăng kɔ brɔi kɔ ɓing grup sang-ană ană-plei kiăng pɔyɔr kɔ Yahweh, tui hăng Hră Môseh. Giông anŭn, ɓing gɔñu ət ngă tui anŭn mɔn hăng khul rɔmô. ¹³Bing gɔñu ɔm hlô Tɔlɔi Găn tui hăng arăng hɔmáo ɔih laiɲ, laiɲ anŭn hɔtũk hɔdôm gɔnam-pɔyɔr rɔgoh-hiam amăng djɔp-mɔta gɔ hăng ba nao pɔ ɓing gɔñu tañ kiăng kɔ abih-bang ɓing gɔñu đui ɓɔng yɔh.^e ¹⁴Tɔdɔi kɔ anŭn, ɓing gɔñu prap-pre anăm-mɔnɔng kɔ gɔñu pô laiɲ anŭn kɔ ɓing khua ngă yang, yuakɔ ɓing khua ngă yang, jing ɓing ană-tɔcô Arôn, hɲak pɔyɔr khul gɔnam-pɔyɔr ɔuh wɔt-hăng khul ɔrăn rɔmuă tɔl truh kɔ mɔmɔt yɔh. Sit ɓing Lêwi prap-pre kɔ gɔñu pô laiɲ anŭn kɔ ɓing khua ngă yang ană-tɔcô Arôn mɔn.

¹⁵Bing nai-ayũ, jing ɓing ană-tɔcô Asap, dɔ amăng khul anih adoh tui hăng pɔtao Dawid, Asap, Heman laiɲ anŭn Yeduthun jing pô-pɔala pɔtao ɔih laiɲ, laiɲ anŭn kar-kaĩ mɔn, ɓing gak-wai bah-amăng khôm dɔ ɓɔi rĩm amăng-jang. Bing gɔñu huaĩ đuaĩ hĩ mɔng anih ɓing gɔñu dɔ anŭn ôh, yuakɔ ɓing ayông adɔi Lêwi gɔñu prap-pre ba rai anăm-mɔnɔng kɔ ɓing gɔñu.^f

¹⁶Tui anŭn, kɔnɔng amăng sa hrɔi anŭn đôc ɓing Israel pɔgiông hĩ abih-bang tɔlɔi phiăn kiăng kɔ djă-hɔdɔr Tɔlɔi Găn Yahweh. Abih-bang gɔnam-pɔyɔr ɔuh ɓing khua ngă yang pɔyɔr ɓɔi kɔnuɲ Yahweh, tui hăng pɔtao Yôsiyahu hɔmáo pɔɖar laiɲ.

^a35:8: Anai jing 2,600.

^b35:8: Anai jing 300.

^c35:9: Anai jing 5,000.

^d35:9: Anai jing 500.

^e35:13: Tɔlɔi Tɔbiă 12:8-9.

^f35:15: 1 Hră-Ruai 25:1.

¹⁷Abih-bang bing Israel, jing bing pơjơnum pơ plei-phũn Yerusalaime djă-hơdơr kơ Tơlơi Găn bời hơi anũn lai hơi anũn djă-hơdơr Tơlơi Phet Băn-Tơpũng Bư Hơmào Tơpơi amãng tơjuh hơi.^g ¹⁸Čơdơng mớng rơnũk pơ-pơala Samuêl, bing Israel bư hơmào djă-hơdơr Tơlơi Găn kar hăng anũn ôh. Lai hơi anũn bư hơmào pơtao pã ôh amãng bing pơtao Israel hơmào djă-hơdơr lai kar hăng Tơlơi Găn pơtao Yôsiyahu ngă lai, hơm-hăng bing khua ngă yang, bing Lêwi pơkõn, abih-bang bing Yudah hăng bing Israel, jing bing hơm hăng bing ană-plei amãng plei Yerusalaime. ¹⁹Bing gơñu djă-hơdơr Tơlơi Găn anũn amãng thũn tal pluh-sapăn rơnũk pơtao Yôsiyahu git-gai wai-lăng yơh.

Pơtao Yôsiyahu Tơi-Pran

(2 Bing Pơtao 23:28-30)

²⁰Tơdơi kơ abih-bang tơlơi anũn, jing tơdơi kơ pơtao Yôsiyahu hơmào pơgiõng hĩ tơlơi rũ-pơdơng glai lai sang yang, Nekhoh pơtao lơn-čar Êjip đĩ nao pơblah bời plei-pơnăng Karkhemis jě bời Krong Huphrat, lai hơi anũn pơtao Yôsiyahu tơbiă nao čơkă pơblah pơkơdơng glai hăng ñu. ²¹Samơ Nekhoh pơkiaõ bing ding-kơna ñu kiăng kơ pơtă kơ Yôsiyahu tui anai,

Tơlơi pơrơjăh hơget hơmào tống-krah ih hăng kâo lě, O pơtao lơn-čar Yudah äh? Bư djở ih ôh kâo kơsung-blah tal anai, samơ pơblah hăng bing röh-ayăt kâo hlak pơblah ră anai. Oĩ Adai hơmào pơtă lai kơ kâo kiăng kơ jač-amač pơblah hăng bing gơñu. Oĩ Adai yơh đở hơm hăng kâo, tui anũn anăm pơkơdơng glai Oĩ Adai ôh, huĩ kơ Ñu čĩ pơrai hĩ ih.

²²Wõt-tơdah tui anũn, pơtao Yôsiyahu hơngah bư đũa hĩ mớng ñu ôh, samơ ñu pơhröp pơhơgõm hĩ ñu pơ kiăng kơ pơblah. Ñu bư pơđĩng hơmũ hơdôm tơlơi Nekhoh hơmào pơhiăp lai tui hăng tơlơi Oĩ Adai pơđar, samơ ñu tơbiă nao pơblah hăng gở bời tơdron-tơhnă Megidô.

²³Bing tơhan pơtao Nekhoh, jing bing pơnăh hraõ, pơnăh djở pơtao Yôsiyahu lai hơi anũn ñu lai kơ bing khua-moa ñu tui anai, “Ba pơđũa hĩ kâo bẻ. Kâo rơka kơtang biă-mă.” ²⁴Tui anũn, bing gơñu mã tơbiă hĩ ñu mớng rơdêh-aseh ñu, pơh ñu amãng rơdêh-aseh pơkõn ñu hơmào lai hơi anũn ba glai ñu pơ plei-phũn Yerusalaime samơ ñu djai hĩ pơ anũn mơtam yơh. Arăng đợ ñu amãng khul pơsat bing ơi-adon ñu lai hơi anũn abih-bang

^g35:17: Tơlơi Tơbiă 12:1-20.

bing Yudah hăng bing amăng plei Yerusalaim kơ-kouăn kơ ñu yơh.

²⁵Pô-pơala Yirmeyah kơčē rai khul tơlơi adoh čők-hia kơ pơtao Yôsiyahu lai anũn hlõng truh kơ tă anai,^h abih-bang bing đah-rơkơi đah-kơmơi thâu adoh hlak adoh khul tơlơi adoh anũn kiăng kơ djă-hơdơr pơtao Yôsiyahu. Khul tơlơi adoh anũn jing hĩ sa tơlơi phiãn amăng bing Israel lai anũn arăng hơmâu čih lai amăng hră Tơlơi Čők-Hia.

²⁶Hơdôm tơlơi truh pơkõn đõng amăng rơnũk pơtao Yôsiyahu git-gai wai-lăng lai anũn khul bruă ñu ngã hăng abih pran-jua tui hăng tơlơi arăng hơmâu čih lai amăng Tơlơi Juăt Yahweh,²⁷ abih-bang tơlơi anũn, čơđõng mõng phũn truh pơ rơnuč ñu, arăng čih lai amăng hră bing pơtao Israel hăng bing pơtao Yudah.

36

¹Giõng anũn, bing ană-plei amăng lõn-čar Yudah mã Yêhohaz ană đah-rơkơi Yôsiyahu lai anũn bơi kơ gở jing pơtao amăng plei Yerusalaim pơala bơi kơ ama gở.

Yêhohaz Ngă Pơtao Lõn-Čar Yudah

(2 Bing Pơtao 23:31-35)

²Yêhohaz hlak duaplulh-klâu thũn tởdang ñu jing pơtao lai anũn ñu git-gai wai-lăng amăng plei Yerusalaim klâu blan. ³Hlak anũn, Nekhoh pơtao lõn-čar Êjip pơglũh hĩ tơlơi ñu jing pơtao amăng plei Yerusalaim lai anũn bơi kơ bing Yudah dũh kơ ñu sa-rơtuhⁱ talang^j amrăk hăng sa talang^k mah. ⁴Pơtao lõn-čar Êjip anũn át bơi mơn kơ Elyakim, adơi Yêhohaz, jing pơtao kơ lõn-čar Yudah hăng plei-phũn Yerusalaim, lai anũn ñu pơplih hĩ anăn Elyakim jing hĩ Yehôyakim. Samở bơ kơ Yêhohaz, jing ayõng Elyakim, pơtao Nekhoh mã ba glaĩ pơ lõn-čar Êjip jing mơnă yơh.¹

Yehôyakim Ngă Pơtao Lõn-Čar Yudah

(2 Bing Pơtao 23:36-24:7)

⁵Yehôyakim hlak duaplulh-rơma thũn tởdang ñu jing pơtao lai anũn ñu git-gai wai-lăng amăng plei Yerusalaim pluh-sa thũn. Ñu ngã tơlơi sat-bai bơi anăp Yahweh Oĩ

^h35:25: Anai kơ črâu kơ rơnũk arăng čih hră anai yơh.

ⁱ36:3: Anai jing 100.

^j36:3: Anai jing kơplăh-wăh klâu-rơbâu pă-rơtuh (3400) kilôgram.

^k36:3: Anai jing 36 kilôgram.

¹36:4: Yirmeyah 22:11-12.

Adai ñu.^m ⁶Nebukhadnezar pɔtao-prɔng dɛh-čar Babilon kɔsung-blah Yehôyakim lai h anũn mã akã hĩ ñu hãng hrẽ čuãk kɔng kiãng kɔ ba ñu nao pɔ lɔn-čar Babilon.ⁿ ⁷Pɔtao-prɔng Nebukhadnezar ăt mã ba glaĩ mɔn pɔ dɛh-čar Babilon khul gɔnam yua yom mɔng sang yang Yahweh lai h anũn pioh khul gɔnam anũn amãng sang yang ñu pɔ anũn.

⁸Khul tɔlɔi truh pɔkɔn đɔng amãng rɔnũk pɔtao Yehôyakim git-gai wai-lãng wɔt-hãng khul bruã hɔbak-drak ñu ngã lai hãng abih-bang tɔlɔi tɔnap-tap truh kɔ ñu yuakɔ khul bruã anũn, sit arãng hɔmão čih lai hãng hrã bing pɔtao Israel hãng bing pɔtao Yudah. Anã ñu Yehôyakhin tɔ-tui ñu jing pɔtao.

Yehôyakhin Jing Pɔtao Lɔn-Čar Yudah

(2 Bing Pɔtao 24:8-17)

⁹Yehôyakhin hlak pluh-sapãn thũn^o tɔdang ñu jing pɔtao lai h anũn ñu git-gai wai-lãng amãng plei Yerusalaim klão blan hãng pluh hrɔi. Yehôyakhin ngã tɔlɔi sat-ɓai ɓɔi anãp Yahweh. ¹⁰Amãng ɓɔyan ɓɔnga, pɔtao-prɔng Nebukhadnezar pɔkiaɔ bing ding-kɔna ñu nao mã ba Yehôyakhin pɔ lɔn-čar Babilon, hrɔm hãng khul gɔnam yua yom mɔng sang yang Yahweh, lai h anũn Nebukhadnezar ɓɔi kɔ met Yehôyakhin anãn Zidkiyah jing pɔtao kɔ lɔn-čar Yudah hãng plei Yerusalaim.^p

Zidkiyah Ngã Pɔtao Lɔn-Čar Yudah

(2 Bing Pɔtao 24:18-20; Yirmeyah 52:1-3a)

¹¹Zidkiyah hlak duaplus-sa thũn tɔdang ñu jing pɔtao lai h anũn ñu git-gai wai-lãng amãng plei Yerusalaim truh kɔ pluh-sa thũn.^q ¹²Ñu ngã tɔlɔi sat-ɓai ɓɔi anãp Yahweh Oĩ Adai ñu lai h anũn ɓu pɔluã-gũ ôh ñu pô ɓɔi anãp pô-pɔala Yirmeyah, jing pô pɔhãih boh-hiãp Yahweh pɔkɔđɔng glaĩ hãng ñu.

Bing Dɛh-Čar Babilon Pɔrai Hĩ Plei-Phũn Yerusalaim

(2 Bing Pɔtao 25:1-21; Yirmeyah 52:3b-11)

¹³Zidkiyah ăt tɔgũ pɔkɔđɔng glaĩ hãng pɔtao-prɔng Nebukhadnezar, jing pô pɔgũ kɔ

^m36:5: Yirmeyah 22:18-19; 26:1-6; 35:1-19.

ⁿ36:6: Yirmeyah 25:1-38; 36:1-32; 45:1-5; Daniël 1:1-2.

^o36:9: Lu hrã phũn pɔkɔn pɔruai kɔ ñu ngã pɔtao hlak ñu pluh-sapãn thũn, samɔ amãng 2 Bing Pɔtao 24:8 pɔruai kɔ tɔlɔi ñu ngã pɔtao hlak ñu sapãn thũn.

^p36:10: **a** Yirmeyah 22:24-30; 24:1-10; 29:1-2; Yehezekêl 17:12; **b** Yirmeyah 37:1; Yehezekêl 17:13.

^q36:11: Yirmeyah 27:1-22; 28:1-17.

Zidkiyah buăn-rõng hăng anăn Oĩ Adai kơ tơlơi ñu ći dõ tống-ten hăng pơtao-prõng. Zidkiyah jing hĩ khăng akõ laiñ anũn ngã kơpĩl pran-jua ñu kiăng wốt glaĩ pơ Yahweh, jing Oĩ Adai ñing Israel ôh.^r ¹⁴Hloh kơ anũn dõng, abih-bang ñing khua-moa, ñing khua ngã yang laiñ anũn ñing ană-plei ñrũ hơi ñu dõ tống-ten hăng Oĩ Adai dõng tah. Ñing gõñu ngã tui abih-bang tơlơi-bruă hơbak-drak ñing lõn-čar pơkõn hăng pơgrĩ hĩ sang yang Yahweh, jing anih Ñu hơmâo pơrơgoh hĩ laiñ amăng plei Yerusalaim kơ Ñu pơ.

¹⁵Yahweh Oĩ Adai ñing ơi-adon gõñu mơit nanao boh-hiăp mõng ñing ding-kơna Ñu, jing ñing pơ-pơala, kiăng kơ pơkơđiăng kơ ñing gõñu yuakơ Ñu pap kơ ñing ană-plei Ñu laiñ anũn kơ sang dõ Ñu. ¹⁶Samõ ñing gõñu djik-djak kơ ñing ding-kơna Oĩ Adai anũn. Ñing gõñu hơngah hĩ ñu kiăng hơmũr ôh khul boh-hiăp Ñu laiñ anũn klao-djik kơ ñing pơ-pơala Ñu tơl Yahweh hil-naç pơkơdõng glaĩ hăng ñing ană-plei Ñu. Tui anũn, ñing gõñu ñu tơklaih hĩ ôh. ¹⁷Yahweh pơkiaõ pơtao-prõng ñing Babilon rai pơkơdõng glaĩ hăng ñing gõñu laiñ anũn ñu pơđjai hĩ ñing hlak-ai gõñu hăng đao-gũm. Pơtao anũn ñu pơh hơđip ôh ñing hlak-ai đah-rơkơi bõdah đah-kơmơi, ñing hlak-hrăl bõdah tha-rơma, ñing kơjăp-rơjăng bõdah duăm-ruă. Oĩ Adai jao hĩ abih-bang ñing gõñu kơ pơtao Nebukhadnezar.^s ¹⁸Pơtao-prõng anũn ba glaĩ pơ dēh-čar Babilon abih-bang gơnam yua mõng sang yang Oĩ Adai, prõng bõdah anet, khul mũk-gơnam mõng sang yang Yahweh wốt-hăng mũk-gơnam lõm kơ pơtao hăng ñing khua-moa ñu. ¹⁹Ñing Babilon çuh hĩ sang yang Oĩ Adai laiñ anũn pơrai hĩ pơnăng plei-phũn Yerusalaim. Ñing gõñu çuh hĩ abih-bang sang yom-pơphan hăng pơrai hĩ abih-bang gơnam yom pơ anũn.^t

²⁰Bơ kơ ñing dõ-sọt anũn, jing ñing tơklaih hĩ mõng đao-gũm, Ñu ba pơđuaĩ hĩ ataih pơ lõn-čar Babilon laiñ anũn ñing gõñu jing hĩ ñing hlũn-mơnă kơ pơtao anũn hăng ñing ană đah-rơkơi pơtao anũn hlõng truh kơ rơnũk dēh-čar Persia hơmâo tơlơi đưi kơtang biă-mă. ²¹Tơlơi anũn truh kiăng kơ pơkơrep truh hĩ boh-hiăp Yahweh hơmâo pơhiăp laiñ mõng pơ-pơala Yirmeyah.^u Tui anũn, anih-lõn Yudah dõ hõng-hang amăng tơjuhpluh thũn kiăng kơ pơplih pơala kơ khul thũn sạbat ñing Yudah ñu bơi anih-lõn gõñu pơđơi ôh. Amăng tơjuhpluh thũn anũn anih-lõn ći mơak pơđơi yơh.^v

Pơtao-Prõng Sirius Bơi Kơ Ñing Yehudah Wốt Glaĩ Pơ Čar Gõñu Pơ

^r36:13: Yehezekêl 17:15.

^s36:17: Yirmeyah 21:1-10; 34:1-5.

^t36:19: 1 Ñing Pơtao 9:8.

^u36:21: Yirmeyah 25:11; 29:10.

^v36:21: Lêwi 26:33-35.

(Ezra 1:1-4)

²²Amăng thũn tal sa rơnũk pơtao-prởng Sirius jing pơtao dềh-čar Persia, Yahweh mã bruă amăng pran-jua pơtao-prởng Sirius anai kiăng kơ čih-pơtă sa tơlơi pơđar hăng mơit nao djöp-djang anih amăng dềh-čar ñu lai h anũn bơi kơ bing khua-moa ñu đòk krai h kiăng kơ abih-bang bing ană-plei hơmữ. Yahweh bơi kơ pơtao-prởng Sirius ngă tui anũn kiăng kơ boh-hiăp Ñu pơ hơmô pơhiăp lai h mớng pơ-pơala Yirmeyah krep truh sit. Hiăp-pơtă pơtao anũn čih tui anai:

²³Anai yơh jing tơlơi kô, pơtao-prởng Sirius, jing pơtao dềh-čar Persia pơđar tui anai:

Yahweh, jing Oĩ Adai amăng adai adih, hơmô bơi lai h kơ kô git-gai wai-lăng abih-bang dềh-čar amăng lôn-tơnah anai. Ñu ăt hơmô jao lai h kơ kô bruă-jao kiăng pơđờng glaĩ Sang Yang Ñu bơi plei-prởng Yerusalaim amăng lôn-čar Yudah.^w Rơkô kơ Oĩ Adai đở hrom hăng abih-bang bing gih jing bing ană-plei Ñu. Bơi kơ bing gih nao bẻ pơ plei-prởng Yerusalaim kiăng kơ mạn-pơđờng glaĩ Sang Yang Yahweh, jing Oĩ Adai bing Israel lai h anũn ăt jing Oĩ Adai jing Pô bing gơñu hơmô kơkuh-pơpũ lai h amăng plei Yerusalaim yơh.^x

^w1:2 Yesayah 44:28.

^x36:23: Yesayah 44:28.